中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：式六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：式四式九六 廣告部：二式一六〇 社長室：式五四九五
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版增加一大張）
新聞紙第壹零六二號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

柏林危機日趨嚴重
北約國完成準備應付蘇觸發戰爭
在西歐第一線兵力自廿二師增至卅師

「巴黎十日合衆國際社電」北大西洋公約組織官員今日稱：彼等已在一項計劃上達成「實際協議」，即是蘇聯如觸發大規模柏林危機之時，該公約將其在西歐第一線之部隊人數，由廿二個師增加至卅個師。此一種兵力之增加將是「MC七〇」計劃之實行，此計劃迄今仍被認爲西歐防衛力量上之理論目的。官員謂，倘蘇聯與東德簽訂和約，則將此計劃實行，此事已由北大西洋同盟之「各與約國」實際上同意。又謂，當此間北大西洋公約組織總部高級官員互相討論時，此問題提出商議。此等商議係於北大西洋公約常務理事會之幾次正式與非正式會議中舉行，且其中有若干次會議是由最高統帥諾斯達德親自主持。預料此項協議，將於其後之北大西洋公約部長會議中，或於本年十二月在巴黎舉行之北大西洋公約組織部長會議中最後決定。北大西洋公約組織在西歐兵力，現時大部份由美國與西德部隊合成，此等兵力現方面對裝備最新式武器之蘇聯軍隊二十二個師。美國「防衛」部隊裝備有普通武器與各種核子武器，編成五個師及三個裝甲旅。英國在西歐有三個師，法國、比利時及荷蘭各有兩個師駐於西歐，加拿大駐軍之數目約等於一個師之三分一。中歐方面之北大西洋公約組織戰術空軍有飛機約三千架，其中包括美國遠程戰鬥轟炸兩用機二百五十架在內，此種遠程飛機皆配有核子武器，於必要時，能輔助美國國內之戰略空軍總部作戰。

「華盛頓九日合衆國際社電」歐洲盟軍統帥諾斯達德將軍，在今日公佈之供詞中稱：蘇俄對柏林採取之任何嚴重行動，將須與整個西方同盟相對抗。同時，諾氏警告自由世界，切勿因不願冒犯核子戰爭之危險，而讓共黨通過各種小事件而「被蠶食至死」。

蘇與北韓訂立軍盟後
中共大表不滿
周恩來暗示蘇難破壞中共北韓關係
北平正向外蒙拚命拉攏

「東京十日法新社電」中共總理周恩來今日在北平機場歡迎北韓總理金日成時稱：中共與北韓會共同團結對付共同敵人美帝國主義，其所建立之「戰鬥友誼」決非任何力量所能破壞。周氏未指明「任何力量」爲何種力量，但有影射蘇聯之意。因蘇聯甫於兩天前與北韓訂立聯防條約。據中共電台廣播，金日成今應中共之請，於今晨九時飛抵北平作友好訪問，劉少奇周恩來以下中共人員在機場歡迎，另有五十萬人「夾道歡迎」。周恩來稱：中共與北韓之團結合作以及共產集團之團結合作，將更見強。又據北平電台播稱：中共機關報「人民日報」今日發表社論歡迎北韓總理金日成，內稱：中共將強力支持北韓「和平統一全國」之努力。社論謂：中共與北韓間之團結，乃兩國人民並肩作戰時，血液所凝固而成，故將永遠存在。

「巴黎十日法新社電」北平電台播導：中共「總理」周恩來今日強調，中共與北韓兩國在「反對美國帝國主義與保障遠東和平」之共同工作中「大團結與並肩作戰」。周氏於北平機場歡迎北韓總理金日成時發表演說。渠憶述「中共與北韓在過去十年中，無論於解放戰爭中或在對付美帝侵略戰爭中，已經一向比肩作戰與精誠團結」。又謂：此兩者乃吾等兩國人民繼續發展，並不能爲任何勢力所消滅之可靠保證。該電台引述北韓總理金日成致辭稱：「北韓黨政代表團之訪問中共，將能供應兩國人民、政府與共黨間之合作及進一步發展兩國友好之新機會。」金日成現方率領北韓政府代表團訪問中共。

「台北十日法新社電」據大道通訊社本日消息：中共經已加緊援助外蒙，俾支持外蒙經濟建設。該通訊社謂：北平方面稱已向外蒙提出在經濟與技術援助方面之各項建議，俾加強中共與外蒙之勾結。據稱：中共甫於最近曾將許多大建築物交還與蒙共接管。該通訊並謂，中共曾保證全力支持外蒙。據稱：「國際姑息份子」刻正考慮准許外蒙加入聯合國。同時，此間報紙，均紛紛傳出消息，謂美國不管來自中華民國之強硬反對，刻正向前進行，俾與外蒙建立外交關係。此間中華民國人士，在此方面刻正逐漸感到不安。

蘇軍開入柏林說
美方謂並非事實

「柏林十日路透社電」此間之美國代表團發言人稱：蘇聯部隊今日開入東柏林之消息「不確」。又謂：現未有任何此種增派軍隊之跡象。觀察家稱，蘇聯部隊在東柏林外與在東柏林通西德公路上之調動乃爲常事，尤以於夏季演習之時爲然。

「柏林九日合衆國際社電」通入柏林之蘇斯達特交通線，昨日有蘇俄軍事活動及部隊調動，合衆國際社記者，在蘇俄總理克魯契夫在莫斯科發表演說，重申決心把此等交通路線交與東德管理，以及假如西方進行軍事抵抗，則「西方將被毀滅」之同時，乘車通過東德，親見一個一百五十九輛蘇俄巨型軍車隊伍。

蘇斯羅夫在外蒙稱
蘇與東德共黨將實行訂和約

「倫敦十日路透社電」莫斯科電台報導：蘇聯共黨書記蘇斯羅夫，今日在蒙古庫倫談稱，蘇聯提出與東德簽訂和約之建議「將會實行」。蘇現方率領蘇聯代表團參加本星期慶祝外蒙獨立之四十週年紀念。蘇斯羅夫稱：在和平戰士克魯契夫領導下之蘇聯政府，爲從事和平共存政策起見，現正作緩和國際緊張與保障和平之鬥爭。

蘇與北韓發表公報
要求美軍退出南韓

「莫斯科十日路透社電」此間今日宣佈之一項蘇俄北韓聯合公報內稱：蘇俄「決對支持韓人促美軍退出南韓之正當要求」。北韓總理金日成率領北韓黨政人員代表團訪莫斯科後，即見發佈上述公報。該團曾在莫斯科與蘇俄總理克魯契夫及蘇俄其他頭目晤談。公報內稱：蘇俄北韓重申實見一致，及雙方聯盟之牢不破。公報且稱：「美帝國主義者佔領南韓，爲和平解決韓國問題之主要障礙！！應韓國之和平統一，使能蹤南北韓代表協商達成。」公報稱：蘇俄與北韓經已締訂一項友好、合作與互援之協定，雙方且已簽定一項由蘇俄以技術援助給予北韓之協定，蘇俄爲此且就有利北韓之條件，以長期貸款借予北韓。公報內稱：北韓共黨「素認蘇聯共黨爲普世公認之世界共產運動前鋒」。公報復稱：「蘇俄與北韓雙方，對修正主義、教條主義、宗派主義及自由主義者國際思想原則退之任何表示，仍將不予容忍。」

蘇俄宣佈取消裁軍後
兵力超過美軍半數
蘇俄：三百六十二萬三千人
美國：二百五十一萬七千人

「華盛頓九日合衆國際社電」由於蘇總理克魯契夫於上週末取消裁減部隊之措施，蘇聯之武裝部隊在數量上將幾乎超過美國武裝部隊百分之五十。蘇聯之決定顯然意味蘇聯武裝部隊可能維持三百六十二萬三千人之數，而計劃中美軍於明年七月之數量，則爲二百五十一萬七千人。此一百一十萬零六千人之差額，將使蘇聯之軍事機構較大百份之四十四，即使國會通過甘迺迪總統所提增加美軍二萬五千人之要求，亦復如是。克魯契夫於上週末在一項演詞中宣佈此項決定，當時，五角大廈之高級領袖正開始認爲美蘇兩國在軍事人力方面已接近一個「對等」階段。克氏並未說明蘇軍將保留何種軍力，渠於一九六零年一月間曾稱，蘇軍將在「一二年」內由三百六十二萬三千人削減爲二百四十二萬三千人。惟渠於上週末稱：「蘇聯政府被迫訓令國防部在未接獲特別命令之前，暫時擱置預定於一九六一年削減武裝部隊之措施。」此項聲明並未說明任何削減措施，是否曾付諸實施。五角大廈領袖稱：美國之計劃將根據克氏之宣佈而加以檢討，彼等可能認爲美國之機密情報，可對蘇軍之數量提供一種較佳之估計。副國防部長吉爾柏特力質於最近記者招待會稱：「倘將一切部隊與吾人認爲蘇聯所擁有之軍隊相較，則僅以軍事人力而言，吾人並不遜落於蘇聯之後，倘將附庸國及其他集團國家列入，并加上吾人之盟邦，則軍事方程式（以人力而言）亦并非十分不平衡。」克氏同時透露稱：蘇聯本年度軍事預算增加約三十五億美元（以官價計算）。克氏稱：甘迺迪總統已要求增加軍事預算，增加總額超過卅五億美元。

西方答覆蘇備忘錄
可能在本週內送出

「倫敦十日路透社電」外交方面今日消息稱：西方國家可能於本星期答覆蘇聯關於柏林問題之備忘錄，此備忘錄是克魯契夫上月在維也納會談時，面致甘迺迪總統者。英國外交部發言人在記者招待會稱，英國關於柏林問題之備忘錄，可能於本星期在莫斯科投遞。據悉：英國此項照會，將支持美國之正式覆文。

「波昂十日路透社電」西德答覆蘇聯二月間關於德國及柏林問題之備忘錄，今日可在莫斯科送交蘇聯外交部。蘇備忘錄之建議與東西德國簽署和約及改西柏林爲自由市。

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品總滙
金箋 宣紙 顏色 畫墨 印泥 畫扇 墨汁 竹筷
香港大道中254

恤樂免
即日開始 夏季大贈送
新款 恤衫 夏恤 每件$8.00起
美國的確涼西褲 每條$12.80起
一律贈送白素坊西式內衣
門市部：
中區 德輔道中32号
銅鑼湾 軒尼詩道529号
九龍旺角 彌敦道626号（即瓊華酒樓地下）

幸華學子度過考試
精疲力倦傷透腦子
請服德國金牌
蜜波精

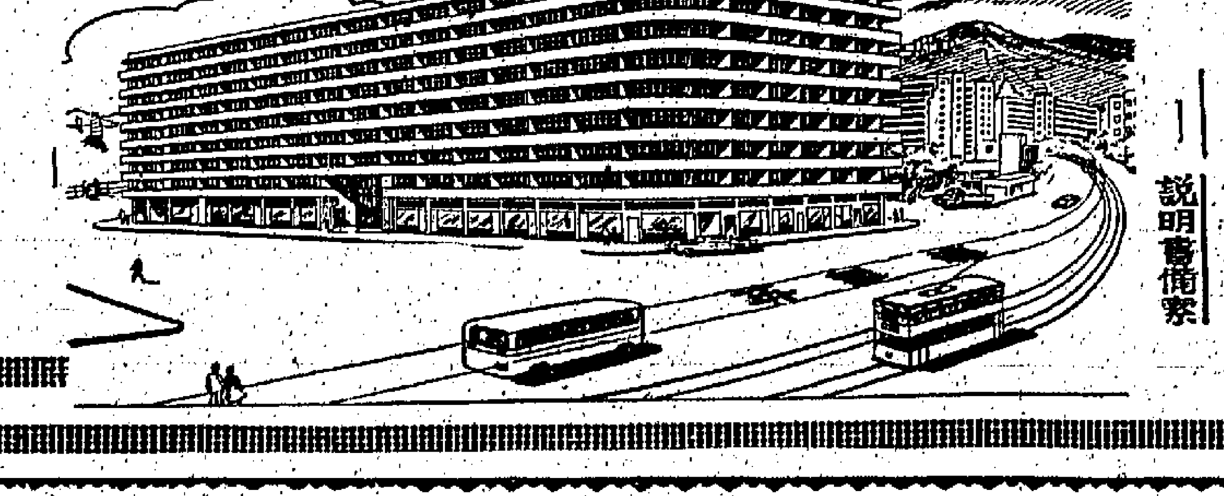
超級營養素
延年益壽劑
補充精力理應及時
強體健魄幸勿忽視
預祝諸君前途無量
百尺竿頭再進一步
本品男女老少咸宜
廿歲以下請服童庄

興業大樓
建築已達十二樓開始分層出售
三面有窗·二萬餘起
快將落成·歡迎參觀
一次過付款·九五折優待
樓下·閣樓，適合銀行、醫務所、商業。
樓上各樓：適合高尚住宅
（青山道六十號右側）嘉頓
黃金地點 宏偉建築物

興業建築公司榮譽出品
旺角匯豐銀行六樓五零一室
電話：五九二七七·五四六四三

最新型 PRINCE
王子牌汽車 大車台型 細車銷費

機件優良、車身堅固、每加侖電油可行三十英哩
廠方保用一年、零件隨時供應
新車定于七月九日起陳列在銅鑼灣大丸百貨公司內
歡迎參觀及試車
特價推銷 每輛 港幣$12,980.-（連稅在內）
香港總代理：中央建業有限公司汽車部 地址 灣仔謝菲道44至46號 電話 七七二七七七
「王子牌」汽車，具備下列優點，通常此等優點，祗係售價高昂之車輛享有
1 四輪獨立彈簧裝置
2 DE DION式尾軸裝置避免行車顛簸
3 平穩充份潤度之六座位舒適寬敞
4 頭尾燈增進安全
5 大量鍍鉻付件及鮮艷配色豪華瑰麗
由七月九日起在銅鑼灣大丸百貨公司及本公司陳列 敬請
光臨指導 曷勝榮籍

北角 麗池左鄰 多寶大樓 第二期 經已打樁…由$8,316.00起
最理想的住宅區！
第一期
餘樓無多
請速購置

九折優待十天
分期付款 分層出售
環境幽美 交通便利
假期照常辦公 說明書備索
洽購處：萬泰置地有限公司
寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1226室·電話23623/32624/21171
地盤辦事處：英皇道 電話774588

印度快報駐倫敦記者報導
英決不參加共同市場
因聯邦國家犧牲太大
印巴香港紡織業地位不容漠視
如英國糧價提高英本身經濟亦受影響

【法新社新德里十日電】印度快報(在孟買出版者)駐倫敦記者電告此間稱:英政府已決定不參加歐洲共同市場,蓋英政府認為所支付之犧牲,尤其聯邦國家貿易方面之犧牲,未免過大。此項決定乃法國拒絕向英聯邦表示讓步一事所促成,法國之紡織界對於法國政治具有極大之影響力量,而法紡織業堅決反對英國在加入歐洲共同市場之後,英聯邦國家輸至英本土之紡織品,仍可以免稅。其次,英國認為所需犧牲者,尚不限於聯邦國家之利益,即其本身之利益,亦有犧牲。目前英國從澳洲及紐西蘭輸入大量糧食價格極廉,假若此批糧食運入英境時須要付稅,則結果必促成英國通貨膨脹與工資之提高,因之,英政府決定寧合現有之世界經濟分劃繼續維持。「印度快報」謂:英國每年自外輸入之糧食約四十億美元之鉅。倘若因參加歐洲共同市場而使此批糧食之售價提高,則英國本身經濟將受影響。其次,印度、巴基斯坦與香港三地區紡織業所受之不利影響,亦不容漠視。「印度快報」又稱:英首相麥美倫派其三名幹練部長訪問聯邦諸國時,曾囑其向各邦堪相保證,即渠(英首相)對於聯邦之團結極表重視,決不為歐洲而犧牲聯邦之團結。

【路透社倫敦十日電】英國勞工部大臣哈爾,將於今日面見首相麥美倫,報告渠最近訪問英聯邦國家討論英國倘加入共同市場時,彼等將如何受影響之經過情形。哈爾上星期四訪問迦納、尼日利亞、塞拉勒窩及羅得西亞與尼雅薩蘭聯邦等國公畢後返抵此間。現時赴其他英聯邦國家從事同樣任務訪問者,尚有閣員三人:聯邦關係大臣桑德斯、航空大臣唐尼克羅夫與掌璽大臣希斯。若干英聯邦國家對於英國如加入歐洲「六國」共同市場,此事對彼等本國經濟之影響最大,因其國之出口貨物,大部份是輸往英國。

麥美倫正全力研究 防止發生通貨膨脹

【倫敦九日路透社電】英首相麥美倫本日在其鄉間別墅以若干時間研究政府不讓通貨膨脹發生,致妨礙英國繁榮的計劃。英國作為一貿易國,其繁榮顯於其對外支付平衡健全。而主要有賴於維持其增加中的輸出,以支付其所輸入者。現時其輸出所得的資金與其輸入所付資金之間有大差額。國內開支浩大(一部份用以付輸入品)使此項差額加大。三個月前,英政府預料其經濟可能吃緊,取得了若干特別權力,使英政府可隨時採迅速行動,以限制國家開支。外間紛紛揣測:英政府可能在八月國會夏季休會之前使用一些該種特別權力。英政府糾正經濟局勢的措施將出於三方面:㈠增進輸出,並要將英工業人力作最經濟使用。㈡限制公眾開支。㈢撙節政府費用,包括一切國外用款在內。

【堪培拉十日路透社電】據此間英國人士今日稱:英國聯邦關係大臣桑德斯,已向澳洲提出有力之保證,謂倘英國加入歐洲共同市場,則英國將竭盡所能以保障聯邦之貿易。

甘迺迪昨飛返華府 即與羅斯克舉行會商
巴基斯坦總統定今日抵華府訪問

【麻薩諸塞州海安尼斯港十日美聯社電】美總統甘迺迪本夫復在鱈角度週末後,將於今日飛返華盛頓。今日上午十一時,渠與國務卿羅斯克及國務院之其他官員若干人晤談。所談與巴基斯坦總統阿猶布罕訪美之事有關。按:阿氏將於明日抵華盛頓。今日正午時分,甘氏將與卅名商界領袖商談美國公民支持國際開發工作之事。此卅人乃美國新組織「美國公民支持國際開發工作委員會」之代表。上星期六,甘氏曾在海安尼斯港與由華盛頓飛來之國務卿羅斯克、防務部長麥南馬拉、及總統軍事代表泰勒上將討論德國與柏林問題及東南亞之局勢。鱈角之會議時白宮稱:此次集議討論之範圍殊廣,惟無緊急性質。

蘇俄中亞細亞共和國 塔吉克發生整肅事件
反共份子會把持政權
俄共恫嚇任何人不能對共黨頭目詆毀

【巴黎九日法新社電】本年四月間蘇俄中亞細亞共和國塔吉克發生之大規模整肅的真實情況。蘇俄共黨中央委員會之思想喉舌「共產黨人」雜誌,今日撰文批評政府領導之蘇俄人當心,該雜誌謂:「任何人均不許對吾人之領袖詆毀,吾人現時面對各類心腸惡毒之人,彼等試圖對吾人之領袖詆謗,以及對無辜之人羅織虛偽罪名。此等嘗試,必須加以遏制。」該雜誌透露:塔吉克共和國由「反黨份子」及「虛偽份子」所把持,且拒絕該共和國領袖尚非以實際政治實態,而是以共和國中央委員會,共黨投降。該雜誌申訴該等人物委員會之直接干預下方被整肅。該雜誌又謂:在第二十二屆共黨大會之前夕,發問地防止不忠實,思想及政治均不成熟之人物執政,乃一個適當之時間。

台灣南部發生 火車巴士相撞 四十餘人罹難

【台北九日合眾國際社電】一列快車本日在台灣南部一鐵路交叉點,撞入一架異常擁擠長途汽車之內。初步報告謂:當一列柴油引擎快車在嘉義一個交叉點與該長途汽車相撞時,有四十八人斃命,另有兩人受傷。據目擊者宣稱:「該架長途汽車在中部被撞毀,有如一個火柴盒者然。」該項衝擊力,將該等搭客拋入空中,與玩具無異。據該當局謂:該架長途汽車共有搭客七十六人。此次意外事件,係自一九五六年台灣歷史上之最慘烈者,其時搭客一百餘名,曾在台灣北部一次火車失事事件中斃命。

漢明威死前極憂鬱 精神不安行動遲鈍
美國兩教授指出

【帆尼蘇達九日路透社電】帆尼蘇達——明納波里斯星期日論壇報今日發表一項論文,引述兩名教授之言稱:名小說家漢明威逝世前約八個月已甚為憂鬱不安,甚且「像鬼一般」。據該有版的論文稱:該兩教授於去年十一月訪問漢氏,問他是否肯在愛丹那州立大學向學生演講。該論文引述貝特斯蒿教授之言稱:漢氏係極之恐懼。他是危險的,他既是十分不相信自己,且他十分不相信他曾撰有任何價值的作品。他實在是在極為精神不安的狀態中。且氏與菲德勒教授同行,他說:「他行動像一個老人,我們所見的人竟是鬼物一般。」

美過份軍援印度 使亞洲各國不安
可能促使該等國家投向中共
阿猶布罕向美提出警告

【紐約九日美聯社電】巴基斯坦總統阿猶布罕稱:印度力量過強時,其他亞洲人極易一下覓取保護於中共羽翼之下。今夕,估計有數百萬美國人聆聽阿氏之錄音廣播。阿氏稱:「巴基斯坦人心中對美國援助政策厚待印度之歧異極為擔心。由於美國此一政策,印度之軍力現已達巴基斯坦之三倍。印度自美國之武器為於吾人心中無疑認為:印度將如以美所援武器,一樣用於威脅巴基斯坦。」前晚,美國中廣播公司訪員史卡里與阿氏之談話由該公司於今夕向美國全國播出。阿氏說話之錄音帶,係由飛機運返美國。阿氏開頭談及尼泊爾、錫金、不丹、緬甸、馬來亞與錫蘭。阿氏稱:「君等謂此等國家與印度之關係友好,實則非是。此等國家均有所恐懼。諸君想想:由於樹立軍力等發展計劃之推進,印度之力量將更形強大。諸君認為前述各國會以是而感安全乎?其實,此等國家將因是而另覓保護。余認為,此等國家將會投中共羽翼之下覓取保護……余可預測:印度力量過強時,可能迫使上述各國求取中共保護,中共屆時則將願意給予保護。」阿氏稱:「就巴基斯坦而論,吾人並非任何人之仇敵。祇要吾人之安全不受威脅,吾人不會視任何人為敵人」。

那芭村昨會談 監委會人員 已獲准列席

【寮國‧那芭村十日美聯社電】另一次典禮……

麥帥重臨柯里幾多島迓留一小時
怡朗市廿萬人熱烈歡迎麥帥
今返馬尼剌明離菲返美

【菲律賓中部班乃島‧怡朗城十日合眾國際社電】麥克阿瑟將軍本日在渠於五十八年前當兵之班乃島登岸,并備受高唱歌與歡呼之盛大人群所歡迎,其熱烈之情形,充滿此個濱海城市。麥帥即將完成渠在菲律賓各城填之長途旅行,渠受到二十萬人之熱烈歡迎,警察估計此係怡朗城有史以來最盛大之人群。當乘載麥帥之總統遊艇與海軍艦艇「拉普拉普」號徐徐駛入碼頭時,據估計約有三萬人曾在該處等候。另有以萬計之人民,曾站立於各街道、公共廣場與通至碼頭之道路上,麥帥曾在該壩場美國與菲國……

錫漢諾克指摘東西方 利用寮局會議 作為宣傳場所

【金邊十日美聯社電】據東埔寨國家元首錫漢諾克親王宣稱:渠認為寮王現係解決寮國危機之主要人物。錫漢諾克在日內瓦與寮國三個敵對派系領袖舉行會議,於星期六返回此間後所發表之一項聲明中,就過去數週外交活動所舉行之會談,表示異常混亂之意見。渠抨擊共產黨與西方均利用日內瓦會議為一個宣傳場所。錫漢諾克列舉寮局日內瓦會議之有利發展,為觀定軍事局勢,外國軍火停止移運,三個敵對親王在原則上獲得和解,及彼等同意成立一個由寮王所任命之聯合政府。但錫漢諾克并概括說明較為暗淡之談方面情勢稱:一縱使西方與社會主義陣營已被碰中北點戰,但彼等并未有在……

美國防部長表示 重行考慮國防計劃

【華盛頓十日路透社電】美國防部長麥南瑪拉今日透露:美國重行考慮其國防計劃。渠提及蘇聯總理克魯雪夫所謂蘇聯鑑於世界之緊張局勢,已取銷其裁軍百餘萬人之計劃。

美議員摩斯指出 西方因柏林問題 可能與蘇俄開戰
主張柏林問題由聯合國解決

【華盛頓九日合眾國際社電】美國國會參議員摩斯(民主黨)今日稱:除非小國要求參預柏林危機之解決,否則,蘇俄與西方盟國可能因柏林問題而步向戰爭。摩氏乃美國國會參院外交委員會委員。渠稱:柏林問題應向聯合國提出,其後,聯合國可將柏林問題交世界法庭處理,由是將使小國對柏林問題取得發表意見之機會。摩氏稱:「余認為,世界若不及早認識蘇俄與西方國家可能因柏林問題而使全球步入戰爭,則一切均將喪失」。參議院陶威爾(共和黨人)反對認為聯合國解決柏林危機之議,認為聯合國無執行本身決定之工具。陶氏稱:渠承認應該計及小國之意見,然而,柏林問題與其他重大問題,僅能擔當世界兩大集團(西方盟國與蘇俄集團)解決。另一參議員史密特(共和黨人)稱:美總統甘迺迪對柏林問題堅定立場時,無需對共和黨人之一致支持有所擔心。

南韓軍委會任命 朴秉權長國防部
南韓對美元滙率暫不改變

【漢城十日美聯社電】南韓軍事委員會本日任命朴秉權(譯音)中將繼宋堯讚為國防部長。朴氏現年四十一歲,渠曾被擢升為中將,並定於星期一起退休。渠曾在光州擔任為教育訓練司令,並於該軍事委員會主席朴正熙少將在宋堯讚麾下擔任陸軍部負責作戰之副參謀長時,任職為主管人事之副參謀長。宋氏於六月十六日由華盛頓返國出任國防部長職位,並於上星期一繼張都暎將軍為總理。張都暎將軍現時被控犯有密謀暗殺朴正熙及該軍事委員會其他委員之罪名。

【漢城十日美聯社電】南韓經濟發展部長中泰換本日稱:南韓政府贊成維持韓圜對美元之現時滙率。若干方面人士曾認為該滙率對於韓國經濟並不適宜。申氏係接見漢城「經濟新聞」記者時發表該項言論。

蘇拒絕折衷辦法 日內瓦會議 又陷入僵局

【日內瓦十日美聯社電】蘇聯已拒絕英國之一項新折衷建議,其目的在打破阻礙討論寮國問題之十四國會議。此於今日進入第八週之會議,因共黨要求寮國中立必須與監督停火之國際監察委員會……西方堅持寮國停火必須有效之保證,而陷入僵局。會議聯合主席之一英國麥唐納,上星期事後於星期六返此,並向倫敦政府討論此出此項新建議。麥唐納告今日之會議稱,蘇聯之普斯金於渠提出此折衷建議時,即拒絕接納。又謂,渠同時討論此兩事。普斯金并建議是:「吾人應首先在第一日討論中立問題,翌日則討論停火之監督問題,其後,此兩問題可以輪流繼續討論。」

尼泊爾共黨首領被捕

【加德滿都九日美聯社電】據消息:遭受取締之尼泊爾共黨總書記雷馬吉,已於星期日晚在此間醫院被捕。雷氏自去年十二月以來,即為警方所追捕。渠曾出席莫斯科之世界共黨領袖會議,並於隨後居於印度。

蘇俄在東南亞 加緊政治活動

【莫斯科十日合眾國際社電】蘇聯現時政治攻勢之全球性質,已因其復活柏林危機一事而顯露含糊不清。但蘇聯政策在東南亞之最近活動,已使人覺得蘇聯之興趣不僅限於中歐一隅。蘇聯在寮國扮演之重要角色,其與日本關於美日條約關係所交換之意見,北越與北韓之各國總理之訪問莫斯科,赤與外蒙加緊聯繫,凡此種種事實可見其已經重行集中注意於蘇聯之廣泛歐亞目的。此外,其與中共在思想與戰術上之意見分歧,南韓與南越之不肯投入共黨懷抱,及關於蘇共未來十月大會之內部政策考慮,凡此等事皆似需要重申蘇聯在亞洲之立場。克姆林宮與北韓在七月六日簽訂之十年友好合作與軍事援助合約,此合約之背景可從上述各種因素發現之。此因素之整個效果,表示蘇聯在共黨陣營中繼續保持其領導地位。蘇聯與北韓所訂之合約,與其與中共所訂者及與華沙公約之性質相同,保證於此等條約之與約國倘受第三者攻擊時,予以全力軍事援助。在共黨集團之所有國家中,未曾訂立此種條約者,祇有北越一國,其理由現仍未明。關於此一事之揣測:是否蘇聯欲避免牽連入於南越之游擊隊戰爭,及東南亞公約組織國家維持南越現狀之立場堅定所致,抑或因蘇聯與中共之關係與此事有關。蘇聯與北韓訂立合約之動機,是以美國、日本及東南亞公約組織國家拒絕蘇聯和談局面緊張局勢之後……

蘇俄在東南亞 (續)

……,從韓戰開始之日其各項建議為理由。蘇聯在北韓已扮演主角,中共之介入韓戰,是始於美國麥克阿瑟將軍之部隊到達鴨綠江之時。休戰條約締訂之後,蘇聯繼續在亞洲北韓工作內居於首要地位,並在該國有無比勢力。韓戰後,北韓入於中共勢力範圍之傳說,似無確證。此現時締結之

羅斯克謂柏林危機 係中俄共新陰謀
呼籲西方集團加強團結

【華盛頓十日路透社電】今日美國務卿羅斯克稱:最近蘇聯對西柏林之威脅,係自由世界與中俄共帝國主義一部份。世界危機之中心問題,係涉及高壓政治而不願受支配者之決定。渠在全國記者聯誼會之演講文謂:危機有許多形式,其中有不同雅爾達協定向解放區之保證,以至最近西柏林之受到威脅。羅斯克呼籲建立一依從聯合國憲章之世界集團,及加強北大西洋公約組織,與西方集團之團結。

美報反對姑息中共 謂如准許中共滲入聯國 太平洋防綫將打開漏洞

【紐約九日法新社電】紐約「每日新聞」之社論,反對中共加入聯合國稱:假如吾人懦弱,一如過激一自由主義者」之想像,吾人可能在太平洋防綫中打開一個不能修補之漏洞。假如吾人容許中共加入聯合國,或作外交上之承認,或雖管齊下,吾人將枉費吾人在韓戰之陣亡三萬三千人。彼等大部份被中共「志願軍」所殺,而現仍在中共獄中之美國戰士,尚未列入。吾人有關同感之讀者,應實問建議一切與吾人有關各要求承認或准許中共及外蒙加入聯合國之參議員及眾議員。

傳老克亦同行 蘇太空人 加格寧今飛英

【倫敦十日路透社電】此間之蘇聯大使館,今日拒絕評論關於蘇方發言人稱:「消息可能偽加格寧所乘飛機之不速搭客。有以此消息詢問蘇聯使館者,吾人並無關於此事之消息。」蘇聯總理克魯雪夫可能偕同太空人加格寧少校明日訪問倫敦之消息。加格寧定於明日抵此,參觀在倫敦舉行之蘇聯貿易展覽會。今日盛傳克氏可

二百餘人喪生 葡輪在非失火

【里斯本十日美聯社電】據輪船公司發言人稱:葡輪「沙夫」號在莫三鼻給海岸發生火警,最少有二百卅名士人及二十名歐洲人斃命。

英報指蘇揚言增強軍備 乃向西方施壓力 圖解決柏林問題

【倫敦十日法新社電】「每日電訊報」今日稱:蘇聯總理赫魯雪夫已拒絕接受有關柏林局勢而非與渠所定條件相符之建議。該報稱:「西方對蘇俄之任何強硬態度,此事或因由中共及由蘇聯共黨內之壓力而起。」該報評論克魯雪夫最近宣佈取消減蘇軍計劃及增加國防預算之事時稱:西方各政府昨日對於克氏週末演說之官方初次反應是,克氏已決計以最大之宣傳壓力加諸西方,迫令對柏林問題作早日決定。但亦可謂克氏或以決定提前發動一種全面性之柏林危機,以改變現局,不僅在全球柏林如此,且在全球擬弄垮西方之防禦與整個自由陣營。該報編輯稱:「西方國家對現狀亦無快慰之感,亦顯加以改變,然均鄭重保證不籍武力改變,與赫魯雪夫反對他人武力改變現狀之情形一般無二。」

【紐約十日美聯社電】「紐約時報」今日於社論中稱:蘇俄總理克魯雪夫,經已……

艾克一天在任總統 余無希望來非一行
麥帥向奧斯敏納耳語

【菲律賓宿務城九日美聯社電】麥克阿瑟將軍與菲律賓副總統伊曼紐爾‧皮萊斯以及菲國參議院議長奧斯敏納等人在宿務城登岸。奧斯敏納宣稱:「麥帥前來此間,使菲律賓人民當中有所期望,一度對渠說:「余希望艾森豪總統來此一行。」麥帥答稱:「祇要艾森豪一天當總統,余不會前來。」

美衛星「發現者廿六號」 太空囊昨墮太平洋 已為美國軍機鈎獲
內載有多種化學元素標本

【檀香山十日合眾國際社電】一個鍍金之茶碟形發現者衛星太空囊,在太空運行兩天之後,已於下降時被鈎獲。該太空囊於今日空運送往加州,以便研究其內容——某種普通之化學元素。該一重三百磅之太空囊,於以時速一萬八千哩繞行地球之後,已於昨天下午利用降落傘降落太平洋時,在此間西北約六十哩之處,為一架空軍飛機所鈎獲。「發現者廿六號」人造衛星於星期五由科學家在加州范登堡空軍基地予以放射,科學家希望在西天期間內目睹該衛星運行於太空。惟彼等顯然認為基於技術上之理由而於昨天決定施放裝置,促使太空囊降落。由卅六歲之威爾遜上尉駕駛之飛機鈎獲。該機為在預定地區上空盤旋之具有特別裝備之八架C一一九S型機之一,其機上人員於機腹下之鈎子鈎獲太空囊之降落傘之後,即將該太空囊拖上該巨型飛機。該太空囊裝有八種首次進入太空之化學元素之標本——鐵、鉛、錫、鎂、鈀、鉍、鈾及矽。科學家擬欲明瞭此等元素對太空環境之反應。

莫斯科電影節開幕禮中 義肉彈羅璐寶烈吉妲 因過度疲乏半途退席
克魯契夫等只有目逆而送之

【莫斯科九日美聯社電】義大利豔星珍娜羅璐寶烈吉妲星期日晚在莫斯科參加電影節開幕時,因光與熱之故,熱不可遏,拂袖而去,當時座上客有蘇總理克魯雪夫及其他達官貴人一大堆,都瞪眼看着她。沒有誰作聲。【莫斯科九日美聯社電】義大利女星羅璐寶烈吉妲,當莫斯科電影節開幕時,她突然離開,後來解釋她要趕返酒店沐浴及換衫。她說:「我並非憤怒,只是煩惱。我想到莫斯科,經過兩天的旅程,十分疲乏。」其他蘇聯政府領袖,而後又發表禮詞。這個美麗的義大利女星,因身步出列寧體育館,正當一連串的演詞:讚揚在座主席們,後來羅璐寶烈吉妲在酒店房間告訴記者說,並沒有機會沐浴及換衣服。她以為這以為「憤火中燒」……

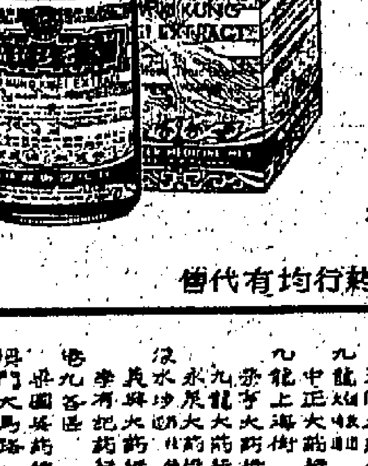
約但將提新計劃 解決科威特危機
由約伊科合組阿剌伯聯邦

【安曼十日美聯社電】此間報紙「阿爾阿爾賀」今日於第一版刊出一文稱:吾人不久將提一計劃,以謀解決伊拉克與科威特之紛爭。該報編輯赫卡爾,為阿剌伯聯合共和國總統納塞爾之密友,今日於第一版刊出一文稱:約但、伊拉克、科威特及沙地阿剌伯可思及阿剌伯聯合共和國,會商因伊拉克總理卡塞對科威特之行動而與英國開戰。該報係就阿剌伯聯合共和國準許英艦一批運河之事評論,伊拉克政府業已準許英國在阿剌伯聯合……

【科威特十日路透社電】英國儀人式噴射機兩中隊中之一隊,今日由科威特撤退至波斯灣之其他基地。

傳中共在西藏 進行火箭試驗
希拉利探險隊發報機受干擾

【加德滿都十日法新社電】據此間傳出消息,中共在西藏某基地進行火箭試驗,希拉利探險隊所攜之發報機受干擾,隊員目睹一個類似火箭之物件,在喜瑪拉雅山上空一掠而過。



救貧血!補百損!
精歸芎芪參
進補良機 廉價優待
能飲酒者
每瓶原價四元 減售三元
科化藥廠出品 請認商標採購!
主治:血少氣促 四肢無力 面黃肌瘦 心跳盜汗 婦女經病 風重頭暈 洗頭脫髮
(功力顯著)
紅轉即食服七天者回春面潤
先施公司及各處藥行均有代售
特約批發處 香港永樂街永興大藥行 瑞豐大藥行 南華大藥行 香港大成西藥行 信興大藥行 中大藥行 民生大藥行 大同大藥行 九龍上海街 九龍大藥行 九龍水渠道 長沙灣大藥行 九龍各藥行 旺角 大馬路藥行

中華百貨有限公司開派股息通告

啓者本公司一九六零年度股份息定期本月六日起開派(每股派八毫算)請股東諸君每日依照后開時間惠臨本公司二樓寫字樓領收為荷

派息時間:星期一至星期六上午十時半至十二時半、下午二時至三時;星期日及假期停派

一九六一年七月六日

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除 風濕專門梁藻衡

痛症或廿年卅年風濕骨痛,即除痛苦風濕一扁走動,全身手腳麻痺不良於行,屈伸困難,萬藥未效不必灰心。獨有秘方,通來診治立即保證斷根永不復發。沿醫所,專醫疑難雜症,優待工友收費從廉。診所九龍彌敦道廿八號二樓(近太子道口)電話五七八二七;分診所九龍彌敦道六二九號三樓(窩打老道對面)電話五一二九二〇

轉讓啓事

啓者在大角咀道六九八號A地下大光明洗染公司東主廉綸超(以下簡稱出讓人)現將該公司全部生意、像俬、生財工具等、轉與往英皇道三七一號地下鍾之平(以下簡稱承讓人)經營,定於一九六一年七月十六日交易,在未交易前如有一切貨賬未清及糾纏等事,概由出讓人負責,與承讓人無涉,特此通告。
出讓人 廉綸超
承讓人 鍾之平
一九六一年七月十日

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請:
(一)三級建築繪圖員數名(工務局)
(二)一級工目一名(工務局)
(三)初級事務員數名(九廣鐵路局)
有關上述缺額詳情,請查閱本日英文報紙。
此告

海事處佈告 一九六一年第廿八號
為用火焙乾船艙事

各輪船船主及管理人須注意用木炭焙乾船艙可能有甚大之危險性,以其將發出大量致命之一氧化碳氣體散在密閉或缺之通風之場所絕對不應焙之又無論用何炭焙船艙如該船艙之空氣可能缺乏養氣則須將該處徹底通風方可進入仍須備救生繩及在有人監察之下進行之倘有人在密閉之場所內暈倒他人如不先穿戴船上必備之呼吸器具或防毒面具及救生繩救生等即行施救此舉實屬不智也合行佈告仰各週知
海事處處長 高烈

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六一年九月十五日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各該地區所接獲或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而稱一九五六年有稅品(修正)條例修正將由一九六一年十月一日起發給者申請格式紙可在香港消防局大廈華民政務司署領取所有填就之申請格式紙須於一九六一年七月二十二日或該日之前送回本局特此公告
酒牌局秘書 陳文焯

香港工務司署佈告

新九龍地段第四四一一號座落九龍新蒲崗面積四萬七千四百平方呎原定於一九六一年八月一日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署(東座)官產管理處公開拍賣現經已宣告取消特此通告週知
工務司 英格理

邁阿密海灘群芳畢集 四十四國佳麗爭妍鬥麗 評選環球小姐週五開始
古巴難民選出「自由古巴小姐」參加

【佛羅里達州‧邁阿密灘九日美聯社電】前後頗為良好之選美方法,已使「環球小姐」選美會獲得成長。此為每年選美會主持人波特費爾今天所表示之見解。惟渠復稱:邁阿密選美會去年虧本。據本市一位官員稱:旅館主人去年對選美會未能在夏季之旅遊事業低落時期吸引更多之遊客,表示失望。該官員稱:今年似正發生同樣之情形,惟隔時一週之盛會。將於星期日在初步儀式及遊行中宣告開始,「環球小姐」之評選,直至星期五日始告開始。彼時波爾并未披露選美會十年來在長堤及邁阿密之財政收支數字。波氏稱:「吾人雅欲吸引幾乎國家參加選美會,波蘭小姐去年幾乎參加競逐,惟伊抵達此間為時過遲,吾人曾致函蘇聯,惟彼等迄未答覆。」

【邁阿密海灘九日合眾國際社電】一九六一年環球小姐競選大會的遊行節目,已於今天在此間舉行。其間委內瑞拉和「自由古巴」兩國的代表問題雖發生糾紛,遊行依然照預定進行無阻。到場參與者,計美女九十人以上,代表了美國方面者數人。其他國度則最少有四十四國。爭妍鬥麗,各顯身手。各國佳麗身著其本土服裝上陣,燕瘦環肥,目不暇給。但俱盛容艷麗,媚態撩人,則無二致。今晚群芳畢集,分向邁阿密市長寧東道主恩逸觀禮。至古巴方面,初未預有代表席。但在此間自古巴政府流逃出的難民們,主張選出「自由古巴小姐」的一席,匆匆間並選出一瑪她加西亞小姐充任代表,參與競選。加西亞小姐,芳齡已二十有五,身份係一女秘書。大會發言人謂:對於委內瑞拉與古巴兩問題,大會當局將於明天取決。蓋除古巴糾紛,委國方面竟送來互不相同的小姐名單兩份。

社論

克酋加强嚇勢

——西方應以實質的反擊來答覆！

克魯曉夫所給西方國家的備忘錄（主要爲柏林和德國問題）已滿月餘，西方國家正在商而未覆之中，反之，除了備忘錄之外，克酋更繼續發出恫嚇言詞，極其主動攻勢的能事，兩者比較，我們總感到西方國家有不暇應接之勢。這樣的鬥爭，可謂又要棋輸一着。

克酋於八日又重申其召開對德和約會議主張，並宣佈停止蘇俄本身裁軍計劃，增加國防費三十一億四千四百萬盧布，使總數達到一百二十三億九千九百萬盧布（約合四十九億六千萬元），藉口爲「由於北大西洋公約組織的軍事準備」，出於「被迫的措施」。他又以凌厲態度說：「吾人將簽訂對德和約，任何侵略者對蘇聯或吾人之友邦動手時，吾人將命三軍對侵略者施以有效的打擊」；更謂：「吾人有足數摧毀西方陣營之氫彈與火箭（近戰、中程與越洲火箭）」。克酋一面要求召開對德和會，一面表示加强軍事準備，當是一種軟硬兼施的策略，迫使西方進入談判陷阱。

我們認爲，這一新的緊張，是西方給予克酋的「估計」而產生的。西方所給予克酋的第一個估計是對寮國問題，由東南亞公約組織否定出兵之議到接受日內瓦會議；第二個是甘迺迪貿然接受維也納會談。克酋對於這兩事的看法，自是西方的最弱點，克酋就把握這弱點，繼續向西方發動新的攻勢。——甘迺迪於前赴維也納前，表示將向克酋說明美國眞正的意願，使克酋不致作出「錯誤的估計」，其實，甘氏這一作法，恰恰就給予克酋對甘氏輕視的證據。從甘氏對古巴問題、寮國問題始而終軟的表現事實觀察，克酋沒有理由估計甘氏爲一個硬漢的。並且，我們也以爲，克酋如何對西方估計，是另一問題，而西方所給予克酋所看到的事實，正不必要作什麽估計。這十年來，西方所作出的種種事實，還不够共黨徹底了解嗎？反之，西方對於共黨估計錯誤，對共黨不够了解，却是事實。

因此，我們認爲如其西方不徹底改變其過去的觀念和政策，仍然希企從談判上拖延局勢，則有一個很好的事實說明，俄共最近和北韓簽訂同盟條約，也就表示它將適用於對北越，尤其是對東德方面。我們於上月廿五日社論也曾指出：「假如克酋實行與東德單獨簽訂和約，則西方國家將如何應付？與東德簽訂和約，似乎不致與西方發生直接衝擊，而又似乎是共黨內部之事，如是西方自不會把它與西柏林權益等量齊觀。克酋對於這一着是有可能的，他可能導演一個他們的『和會』，實現此舉，然後利用東德來直接對西德，對西方國家」。以今日情勢看來，正如我們所指出的一樣，克酋第一步要西方接受「對德和會」，如西方拒絕，則他們第二步將舉行他們的「和會」，實行與東德單獨簽訂和約，以後柏林和德國問題的發展如何，也就可以預見了。

然則西方的反應將如何？他們對於克酋所提出的備忘錄之外，遲遲未覆，其中容有困難，然多半尙不致於出乎强硬態度之外，故克酋於此際加强恫嚇，作爲迎擊西方磋商，美國方面，在這個月來，高級會議頻繁，且有所動員、中動員的跡象，法國與西德，爲了直接利害之故，自不會稍存退縮。據西方各首都所傳消息，謂對於克酋八日所發出的恫嚇言詞，都處之泰然。由這看來，西方對於這一問題，可決其絕不放鬆。但問題尙不在此，克酋對於西方的反應，亦當早在預計之內，問題祇是會不會再來一次一九五九年五月至八月的四外長會議。在西方的「守勢」最高原則之下，除了談判之外，我們想不出他們更有什麽路子可走。

顯然，西方的「守勢」原則，是永遠解決不了柏林和德國問題的。我們認爲西方過去所屢次提出「自由選舉，統一德國」，「德國問題與國際裁軍問題合在一起」，這兩點，此時應該强調重提，除非俄共接受這兩大基礎，才好從事談判。其次，對於東德非法政權問題，西方應該主動地責成俄共遵照四國對德協定解決，根本否認東德傀儡政權的存在，對於東德傀儡政權的一切措施，都視爲俄共直接的行爲，一切應由俄共負責。祇有這樣做到這些，才會使俄共有所畏懼。我們也可斷言，西方不對俄共要强，俄共自要對西方要强。

譴刻，國際局勢明顯地指出兩點，一是西方的德國問題，一是東方的中國問題，這兩點，正作爲共黨對西方政策估計的焦點，西方在任何一點表現它們的怯弱，也就鼓勵起共黨攻勢的野心。到了今天，局勢已經來威迫，在共黨的心目中，「東風壓倒西風」，西方國家已陷於「祇有招架，并無還架」的地步，因此，要扭轉局勢，除了在這兩點上作出强有力的反擊表現外，將不會有更好的辦法。

各地通訊

廣州刦殺血案頻聞

一台山婦人携衣物由港抵穗　乘三輪車在東華東路遭截刦　婦與車伕同時被殺陳屍街頭

【本報訊】廣州消息：廣州市搶刦盜竊之風大熾，情形之猖獗更廻異前時，因搶刦而引起之兇殺案件，近來亦時有發生。但關於刦殺血案，由於共方嚴密封鎖，市民亦採少理閒事態度，故所悉不易探悉。有等搶殺血案，經時甚久，經有關方面證實，始行外洩，下述慘案，即其一例，死者且爲由香港回穗探親之婦人，誠屬駭人聽聞。

此一刦殺血案發生於六月八日晚上，三輪車工人及一婦人，慘遭刦匪搶殺，陳屍在東華東路。事後經死者親友多方查詢，血案始告外洩。

據有香港居民譚氏（四十餘歲，台山籍），有戚居住穗市東山，家人仍住台山原籍。譚氏於六月八日由港車至深圳乘搭尾班火車返穗探親，下午十時半抵達廣州，即僱三輪車擬往東山戚家居留一晚，準備於翌日始回返台山原籍，譚氏原爲僑眷，由港返穗攜帶有行李衣物等甚夥，當三輪車駛經東華東路僻靜處時（穗市因限制用電，故電燈不明，晚上十時過後，市面即極爲冷僻），即遭刦匪光顧，想是譚氏不甘損失，奮起反抗，三輪車工人亦予協助之故，致激怒刦匪，竟開槍將譚氏及三輪車工人擊斃。譚氏携返之行李衣物被搶掠一空，甚至身上衣褲亦被剝去，只穿着底衫褲，倒臥血泊中。

此事原不易外洩，但因譚氏之在鄉親屬，久候不見譚氏回鄉，乃去函香港親友詢問，後知她已於六月八日啓程回穗。其在鄉親屬乃往穗調查，終經「公安局」證實譚氏於六月八日晚在東華東路被刦殺之眞相。（光）

泰火車出軌傾覆

當場死亡廿九人　另輕重傷者逾六十名

【本報曼谷航訊】泰國清邁府至曼谷鐵路，八日晚發生一宗嚴重交通事故——一列由清邁南下火車在途中出軌，造成二十九人死亡、六十餘人受傷慘劇。

泰北清邁府開來泰京（曼谷）之快車，於八日傍晚七時四十分，自清邁府開抵南邦府沙拉萊防站與夜塔站間之第六百廿六公里處，突發生意外出軌。該段因是處係屬於山道，路基坡度甚陡，斜形長度約二百公尺，當快車馳上山道時，機車、客卡、職員卡、郵卡等共六卡，竟突告出軌自高處墜下。

火車失事慘劇發生後，南邦府治安當局即通知醫生、駐軍和附近人民等，相繼馳至現場，將死者及傷者一一自車廂裡及殘車下拖出，當場發現有九人業已氣絕身亡，此九人爲：乃塔、乃沙鐵、乃春、乃通塲、乃怖（上述五人當是快車上職員）。少女萊娥、碧、少女唐昌（以上二女子是馬來亞鐵道機構的女職員，此次來泰觀光，自泰北遊罷擬返曼谷者），娘娃娓拉、娘通塲（以上二人爲搭客）。

上述死者九名係搶救時所發現的，嗣後，又陸續發現另廿具男婦老幼屍體，因此，是宗慘劇，計有廿九名喪生，此外另有六十名重傷者。

鐵道機構當局已進行善後，並將死者屍體寄放在南邦府火車俱樂部傍越那功呂佛寺，以待死者家屬認領。

此外，各死者身上財物，也皆不翼而飛，推測係於該事後，在治安人員未抵步前，被趁危打刦者所掠奪。

又據另一方面消息：在火車失事前，當天下午，南邦府夜塔站鐵道職工，舉行辯論會，參加辯論會者約有數十人，追散會後，彼等也乘坐該列火車回歸，故也有多人在斯次失事中喪生及負傷。

此外，在此次失事死傷者中，尙有經奉派遣將於數日後往寮國服務的軍人。

又據另一消息：在該列失事之快車中，有一具裝有現款數萬銖的保險箱，鑰匙係由乃堪保管，追墜車後，該具保險箱被拋出車外，幸未遺失，事後尋獲開啓，現款數萬銖原封不動。

是宗慘劇發生後，九日晨前往華南蓬火車站辦事處探詢眞相之市民，絡繹不絕，係因彼等關心預定乘坐該列快車來京之親友的安全。

鐵道機構總裁乃沙拉上將，已於九日晨率領高級職員，自曼谷乘專車赴現場調查眞相。

鐵道機構於九日晚通過國家電台，發佈一項有關北綫快車出軌公報，原文如下：「前晚（八日）七時四十分，自清邁開行之北綫快車，在沙拉萊防站與夜塔站間第六二六公里處出軌，該路地點爲一半徑二百公尺路基高出地面五公尺之弧形鐵道，車頭與六輛客車越出鐵軌，向外傾倒，死傷人數，至目前爲止，計死亡廿九人，重傷四十人，輕傷二十餘人。」

「鐵道機構于接獲報告後，立刻自距離最近之南邦車站，派出特別列車前往救援和進行調查工作，同行者有：地方行政人員、警察、軍方、鐵道機構與附立醫院醫生與護理人員等。」

「各傷者經急救後，立刻昇往南邦醫院救治。至于不幸罹難者，鐵道機構則將屍體運至南邦府安放，如死者係何人，請即通知，鐵道機構將按址運送。對于受傷者，鐵道機構將免費代爲療治，直至康復出院爲止。」「對這次慘禍，鐵道機構甚感震悼，特向各遇難家屬表示慰唁。」

一名陸軍上士　全家六口罹難

據悉：在較遲發現之死者中，有乃差吻陸軍上士者，彼偕其妻子及兒女們，一家六口，在此次火車失事中，全部喪生，而據知者謂：彼等身上之金光銅褲帶，金頸鏈二條、手鐲、自來水筆等皆被人剝去。

乾旱威脅華東地區

糧棉作物受影響

江蘇旱後大雨又造成水災

【中央社訊】華東地區現遭受旱象的威脅，嚴重影響農作物的生長。

據中共通訊社九日消息：華東地區的旱情，以山東、安徽、江蘇最爲嚴重。目前僅安徽阜陽一個「專區」，每天就出動八十萬人抗旱。江蘇方面淮陰、鹽城等專區的十多個縣，五月中旬以來，已五十多天沒有下雨，淮河水流減少，洪澤湖水位下降，內河水位也迅速下跌，致旱情日見嚴重。上述地區，有三分之一以上面積受到旱災威脅，一部分水稻、山芋，因缺水栽不下去，一部分春播的糧食作物，如棉花、煙葉等經濟作物的生長，受到影響。

中共消息又指出：江蘇省在七月六日下了一場大雨，對旱情有消解的作用。但又因此而造成水災。以沂河以北、運河以西和運河以東地區較爲嚴重，低窪地區田間積水一兩尺，深的達三、四尺，大部分秋熟作物淹在水裏，因此各地又由抗旱鬥爭改爲排澇鬥爭。

中共削減班禪權力

【中央社訊】中共對僞西藏自治區籌委會的傀儡代任班禪，除加强控制其行動自由外，並逐漸削減其在西藏的權力。班禪最近曾失踪多月，一般反應，都認爲是中共將他軟禁，遏令

中共「人民日報」社論指出

大陸青年科學工作者　科學知識基礎均甚差

【本報訊】中共近公開承認大陸的一般科學家，尤其那些近年訓練出來的青年科學工作者的科學知識基礎太差，致談不上進行科學研究。六月廿七日的「人民日報」，在一社論中，指出：在自然科學方面，中共長時期以來所犯的毛病，是對青年科學工作者根基打得不扎實。所謂「根深才能葉茂」，沒有扎實的根基，很難在科學上有很高的造詣。

該「社論」對大陸青年科學工作者缺乏之基本訓練，主要指出下列三個方面：第一，中共承認一個從事科學工作的人，首先必須充實本學科的基本知識，通曉本學科的許多基本原理、基本方法、基本事實等等，要理解很透、記得很熟，纔能做到融會貫通，運用自如。但是中共過去違背了這一基本原則，使大批的青年科學工作者根基打得不扎實，不先繼承前人的科學遺產，而要求創造或超過前人，其結果變成一無所知。第二，中共也承認搞科學研究，必須經過實驗操作和技術的訓練。因爲實驗是自然科學研究的基本手段，一定要做得準確可靠，才能找出不犯錯誤的結論。特別是科學發展到今天的程度，實驗工作越來越複雜，以中共培育出來的一批青年科學工作者的基本程度而言，絕大多數都缺乏能力學做稍難的實驗工作。中共自稱這一情況非常可怕和嚴重。第三，中共又承認[illegible]研究近代科學，必須通曉一門或幾門外國文，才能運用外國的科學成就和經驗，也唯有如此才能緊握外國的科學動向。但中共過去的辦法，除俄文外，基本上是排斥任何外國文的，因此連接受近代科學的工具都不具備，還談甚麼高深研究呢？

中共建核心組織　對工人加强監視

【大道社巴黎廣州消息】由於工人對中共反抗者日衆，中共現又加强對工人的監視。目前廣州及大陸各地廠礦工人，因鑒於中共的工業建設失敗，以及糧食和其他生活必需品的困難日增，對中共暴政已有新的覺悟，而忿恨的情緒日益高漲。現在中共爲加强對工人的監視，在各廠礦均成立所謂「核心組織」，由每一「核心組織」的核心幹部，發展若干心腹爪牙，再組成所謂「核心組織」，專對一般工人監視，任何人稍有吐露怨言者，即被檢舉。

大陸農村公社　公共食堂解散

【中央社訊】大陸農村「人民公社」已名存實亡，作爲「人民公社」主要部分的「公共食堂」，目前多已停開大鍋飯，有些地區，且正式宣告解散，將食堂改爲儲藏所或飼猪場。

中共成立「公共食堂」的目的，是：㈠控制口糧的消耗；㈡便于調動集體勞動力；㈢透過食堂對農民思想和行動進行集體的「教育」和控制。現「公共食堂」紛紛解體，不但使其所提出的「生活集體化」一說破產，而且影響「行動戰鬥化」的實施。

毀容　縱火　事件頻傳

星洲人心惶惶

【本報新加坡航訊】新加坡在近月來歹徒對女人「毀容」事件日有發生；而「縱火」事件也接二連三。儘管「毀容」多屬傳聞，「縱火」恐屬虛驚，但是，街頭巷尾，特別是郊外村區，無形中已籠罩一層不安氣氛，說得嚴重些，的確有些人心惶惶。這些事件一連串的發生，到底是甚麼回事？警方又採取了甚措施？記者特走訪內政部長王邦文。

據王邦文部長說：有理由相信，最近一連串發生「毀容」、「縱火」事件傳言，是別有意圖者故意散播出來的謠言，旨在製造社會不安與緊張空氣。警察當局正嚴密偵查這等傳聞的來源、動機與背境。政府正動員全部警探，散佈于全島市郊村區各地，密切偵查歹徒活動。此外，內政部也呼籲全體人民與政府密切合作，期能把不法之徒早日繩之于法。

王部長說：邇來空氣的越見緊張，警方經嚴密調查、研究後，發覺了大部份的傳聞都缺乏具體的實證支持，並且也有理由相信，這是別有意圖的惡意者故意散播出來的謠言，旨在製造不安與緊張氣氛的。

諸如「毀容」一事件，王邦文部長說：警察當局所接報的，就是月前的數宗而已，近月來的接二連三「事件」，却多是捕風捉影。比如說中央醫院女護士宿舍中「被毀」事件，王部長說：經警方調查結果，就發覺「被毀」的女護士，是被人打了一拳而已，並不是甚麼「毀容」。

王部長指出：治安當局決不容許這類事件繼續發生的。他說：警察當局，目前已動員所有警探，散佈于全島市郊、村區，全面偵察，務使「縱火」、「毀容」事件，歸根究底，早日水落石出，使作歹之徒早日落網。

他說：我們希望市民們能够提高警惕，也呼籲市民們與政府更密切合作，共維地方安寧。

內政部長說：政府已決定嚴厲取締這一些「縱火」、「毀容」事件的製造者。

陽明山首次會談結束

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】在台北近郊陽明山上舉行的「第一次陽明山會談」，經過一週的忙碌，已於本月七日結束。這一個會談有搜採衆議、聽取海內外意見，以及促進海內外大團結、擴大政治號召等重要意義的會談，七天來自始至終保持着誠摯、熱烈、和諧的空氣和精神，與會人士都認爲這是陽明山會談一個良好的開始，它已爲未來若干次的會談奠立了成功的基石。

廬山會議與陽明山會談

七天來一直主持陽明山會談的行政院長陳誠先生，在會談結束前的致詞中，對這次會談的重要性，特別强調說：「今天是七月七日，廿四年前的今天，盧溝橋事變發生，政府召開廬山會議，決定了自力更生長期抗戰的方針，經過了八年奮鬥，終於獲得了最後的勝利。」「今天我們在反攻前夕，來舉行這個陽明山會談，亦像廬山會議一樣，要發揮我們自己的力量，爲建設台灣、反攻大陸、建國的任務。」

他說明這次會談的主要意義，是在瞭解國民的需要，依國民的需求來行事。他表示：這次會談使政府同仁對財政、經濟、貿易問題已有深切的了解。

陳揆宣示執行會談意見

這位自由中國的行政首長向參加會談的海內外人士堅決的表示說：「這次會談的結束，即是政府行動的開始。」他說這句話表示他對會談所提意見的重視和執行的誠意。他要與會人士認爲公司的股東，他是公司的經理，經理必須依照股東的意旨行事。他此一妙喻，博得全體與會人士的熱烈掌聲。

陳揆對陽明山會談，認爲是政治上的大事，因此，在七天會談中，他始終親自主持，誠懇的向與會人士請教，他希望能吸收多數人的智慧和意見，以增益政府的施政。他認爲政府在這次會談中，收到了不少寶貴的意見，對與會人士所提供的有關財、經、工、礦的建議，他已指示財、經首長研究其可行的辦法，作爲修訂第三期四年經建計劃的依據，並儘速把政府認爲可行的意見付諸實施。

整飭風紀反對兩個中國

這次會談雖然偏重於財、經問題，但對政治、外交方面，亦提出了二點主張。在會談的綜合意見中，對政治方面，一致主張「必須整飭風紀，維護司法尊嚴，轉移社會風氣，起用新進人才，剔除苟且偷安之惡習，發揮民主政治效能」。對外交方面，一致主張：「必須全國團結一致，堅持我們反共抗俄的國策，不爲任何逆轉情勢所動搖，尤須排除一切因循與觀望心理，採取主動積極的外交政策與活動，加強國民外交，爭取與國及國際輿論之同情，增進國際友誼與合作。」在會談綜合意見中，並鄭重聲明：「我們反對共產帝國主義控制下的外蒙及共匪僞政權加入聯合國，並反對國際間『兩個中國』的謬論和陰謀。」他表示：「決以全力支持政府維護國家主權和國際正義而奮鬥到底，倘聯合國重演一九三八年國際聯盟出賣我國的歷史悲劇，我中華民國應即毅然退出。」

陳揆結論提出八點原則

在七日會談的綜合結論中，陳揆曾提出八項問題的處理原則，這八項問題六個屬於財經，一個屬於軍事，另一個屬於行政。對於行政上的問題，陳揆表示：政府將修訂法令，使其切合時代需要，集中事權，增進行政效率。對於軍事方面，陳揆說明：國防費用的支出，仍有裨於經濟發展與增加國民就業。三軍協助生產建設，已實行六次整編，十一年來，今後政策，仍在提高國軍現代化、科學化的程度。對經濟計劃問題，陳揆表示：今後的做法，仍在不斷擴大企業自由，扶植民營企業。對工業問題，陳揆表示：最近的將來，我們將以工業生產總值，超過農業生產爲目標。對於增加生產，節約消費，陳揆表示：今後我們不但要運用租稅政策來推行合理的節約，亦要運用租稅政策來鼓勵生產。對於資金和貨幣供應問題，他表示：在加速經濟發展的過程中，政府應力求金融穩定，務使健全的工商業，均能適時獲得必要的資金。爲適應經濟發展的需要，在通貨不致惡性膨脹下，適度增加貨幣供應量，使其用於生產建設方面。對於平衡財政收支與改革稅制問題，他表示政府要嚴格控制預算，健全國庫管理制度，切實整頓稅收。對於輔導對外貿易問題，陳揆表示今後仍將加強充裕外銷貸款，放寬出口限制，并簡化手續，成立保稅倉庫及工廠，加速辦理退稅，加強外銷組織及商務調查，開闢國外市場，嚴密商品檢查等。

輿論希望政府坐言起行

第一次陽明山會談結束後，此間某民營報曾於其短評欄中以「坐言起行」爲題，撰文希望政府對陽明山會談的結論，要「坐而言，起而行」。下面是該短評的全文：

「這一些日子，由於陽明山會談，報紙上多的是報告、批評和建議，一連六天，對於一般讀者，倒是有些苦惱，在這大熱天，看這樣的大塊文章，頗有不勝負擔之感。

不過，雖說不勝負擔，有些報告，有些批評，有些建議，不但從標題看，就是從內容看，似乎早已見過，也似乎早已聽過，所不同的，這些日子，有人把原題原文，重說一遍，有人把過去分幾次說過的總說一遍而已。因此，看到題目，固然可以想到內容；看了一段，也無需再讀全文。換句話說，負擔雖重，却有舉重若輕的方便在焉。

「由此，人們便不禁想到『坐而言，不如起而行』這句俗話。不幸的是：從省縣市議會到立監兩院，從街談巷議到清議評論，我們多的是坐言的機構，坐言的機會，而負有起行之責的各級政府機構和人員，這些年來，由於民主意識的普遍，民主風氣的進展，似乎也學會了坐言，且樂於坐言，而少了起行的意念，少了起行的時間。

「如今，陽明山第一次會談，有關財經大計，總算暢所欲言，說了够多的話。我們但願，以此告一段落，今將是坐言的結束，起行的開始。庶不致老調重彈，依稀昨日，頗添大家的閱讀負擔，頭增大家的精神負擔。」（七月八日寄）

五年 風濕 痛斷根

余紫曾患骨痛筋屈伸艱難，周先生治愈，至今三年不發

郭湛明

恭頌郭湛明

周達文 專醫虛弱風濕症

八折優待辦法

診所：上午在旺角碼頭十二號，三點後在大道中一四二號二樓（近連香茶樓）

凡貧病者，簽字願意於本人同時半身相片一張，診後，以相片登報，收八折，倘在六個月內，並將相片，保斷根。

强力無比

佳士拿

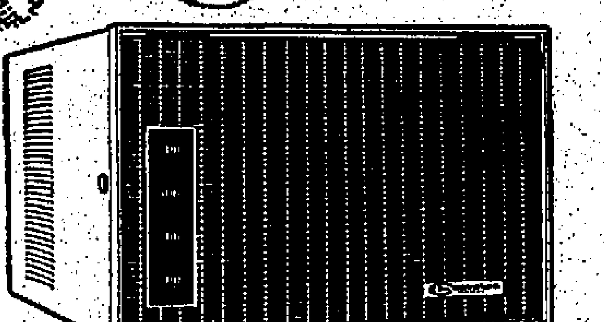
空氣調節機

供給你最大冷氣單位

二匹半＝23,000冷氣單位

一匹・一匹半及二匹俱備

CHRYSLER AIRTEMP



卧室装有"佳士拿"空氣調節机，睡眠充足，精神飽滿。

办公室装有"佳士拿"空氣調節机，清凉爽快，效率增加。

自動調節，美观耐用。

經濟省電，隔塵抽濕。

技術人員均經"佳士拿"廠訓練 經驗丰富 忠誠服務・保証滿意

總代理：佳德有限公司 勝利大厦 電話：二二三一七・三七九九六

分銷處：中央無綫電器公司 彌敦道美麗都大厦　曾福琴行 香港公主行

分類廣告

啟事

頂讓聲明：茲有吳乘坤君經營之油麻地碧街廿六號檔側東興士多商店鋪位，包括店內一切生財用具出頂與顧澤安承受，定於一九六一年七月十二日交易，如有該店以前所有對外一切債務及有關糾葛，請於交易前與出讓人理妥，交易後概與承頂人無涉，特此登報聲明。出讓人吳乘坤　承頂人顧澤安　同啓

聲明啓事：葉碧君因自問別業，經已在七月五日辭去九龍太平道七號碧華餘依公司職務，今後葉君在外一切行動，概與碧華餘依公司無涉，特此聲明。碧華餘依公司謹啓

退股聲明：九龍城衙前塱道六十號杏林堂中藥店原由汪寶森何細妹陳偉初梁嘲成合股開設，今汪寶森何細妹兩人志願將名下所佔股份全部退出頂與陳偉初梁嘲成兩人承受，並於一九六一年七月十七日夏曆六月初五日交易，所有來往賬目及華洋轇轕于交易前概與退股人無涉，特此聲明。退股人汪寶森　何細妹　同啓

承股聲明：九龍城衙前塱道六十號杏林堂國藥店原由陳偉初梁嘲成汪寶森何細妹合股開設，今汪寶森何細妹將名下股份全部出頂與陳偉初梁嘲成承受，於一九六一年七月十七日交易，以前所有賬目及華洋轇轕與承股人無涉，特此聲明。承股人陳偉初　梁嘲成　同啓

待聘　書師求職

醫藥　英國美國製 耳聾機 袖珍型 眼鏡型

殘廢病輪車

余志文 女醫　診斷準確 新法治療　風濕痺痛腫

日本針灸　數十年臨床經驗 是殘頑病者福音

專科　保證速愈 徹底根治　各種痛症 小兒腳軟 哮喘氣頂 虛違失眠 紅影頭癬 水腫蠱顯 傷見血症 喉科沙音 奇難雜症 男婦兒科 諸般暗病

治愈醫案數萬宗（享譽中外治病救人）

男女 虛 體弱不強

跌打名醫 陳珊山 主診傷症

診址：旺角彌敦道門牌七〇三號二樓（旺角金舖二樓）　電話：八〇一三四

朱仁生 改稱　男性 外皮 包醫　包皮過長阻礙發育，改後無痛，一生幸福，無碍工作，行動如常

小便 包醫

皮膚疑癬

梁耀文 四代丹科・保證斷根 醫專

風濕　筋骨痺痛　節筋止痛・一服見功

尹國良 外科皮膚專門　瘡科 皮膚 疑癬　灰指甲 鵝掌風

梁愛華 婦科特長　婦科　怕無多

葉柏衡 痔瘡 專醫　七代祖傳四十年經驗

李瑞英　婦女福音

櫻井 整容 分院　東京櫻井院長總院醫學博士

李冰妍 專醫 婦科

王廣發 癬

白蝕

四精補

尚有分類廣告刊第四頁

美四二七億元國防預算分析

二次大戰以還最龐大的

兼顧打核子戰與有限度戰爭，既發展飛彈又擴充轟炸機，增加普通航空母艦及趕建原子母艦與巡洋艦

．丁東．

美國國會衆議院已通過甘迺迪總統的四百二十七億美元的國防預算案。這是第二次大戰以來最龐大的國防預算，其數目相當全國全年（一九六二年度）政務預算的一半有多。衆院是以四百一十二票對零票通過這議案，而且在短短的辯論過程中，始終無人要求照預算中某些重要項目加以削減。由於參議院照例是通過衆議院送來之預算案的，顯然第八十七屆國會已有心給予甘迺迪以其所想要及認為是保衛美國及自由世界所需的一切。

新的國防預算案，是以一個方針作基礎的，即是美國必須要有比過去數年為強大的軍事伸縮性。美國將繼續依賴集體核子報復的力量，惟亦將設法增加打所謂「有限度」或「普通」戰爭的能力。這兩種戰爭，正是共產黨所偏愛之的。

一九六二年度美國國防預算案的主要項目如下：

在有限度戰爭方面

總的來說，在本年度美國花在有限度戰爭所需的新武器及技術上的開支，比去年度多十億元以上。陸軍為了使其十四師軍隊有更大的機動性及火力，將添置大批的裝甲軍車、五十一噸的「M六〇」坦克、自動大炮及一種新型超級吉甫。陸軍亦將增強其戰術核子實力，包括多種攻擊性飛彈，例如射程五百哩用固體燃料的「潘興」飛彈及可由兩人管理的「大衛克羅吉」飛彈。海軍陸戰隊將由十七萬五千人增至十九萬人。海軍陸戰隊新設兩個戰鬥轟炸機中隊，亦將獲得更多的「A四D」型攻擊機及「F四H」型全天候戰鬥機，以增加該隊的空中支持實力。在將來發生戰事時，陸戰隊總司令索甫將軍說：「我們戰鬥力足，但運輸力不夠。」為了使一有「星星之火」燃起，就能迅速運陸戰隊及陸軍到場「撲火」，預算案已撥款建造一百二十九架「C一三〇E」及「C一三五」型空軍運輸機。

在飛彈阻嚇力量方面

美國將繼續依賴液體燃料的「阿特拉斯」及「泰坦」越洲飛彈。預算撥款給空軍完成其建立十三中隊「阿特拉斯」部隊（將共有一百三十五枚飛彈）的計劃，及十二中隊「泰坦」部隊（將共有一〇八枚飛彈）的計劃。但是未來的戰爭阻嚇力很可能將以用固體燃料的兩種新飛彈為主力，此即是海軍的潛艇攜帶的「北極星」及空軍的可在地底放射的或在流動架放射的「民兵」（又譯「義勇兵」）。預算案撥款十八億元，使興建「北極星」潛艇（核子發動）的速度，由每年五艘加至十艘。美國將有廿九艘北極星潛艇在海上服役的計劃完成時間，將由艾森豪政府原定的一九六七年，提前到一九六四年。總括來說，現預算將可買得六十枚「保衛」及一百六十枚「北極星」飛彈。

在轟炸機阻嚇力量方面

雖然各種飛彈崛起於國防武器堆中，但有人駕駛的轟炸機，在戰略阻嚇方面仍負有重大任務。新預算計劃再建立一大隊（原已有十三大隊）「B五二」轟炸機隊，再建立一大隊（原有一大隊）「B五八」「驟逐者」轟炸機隊。「B五二」是長程轟炸機，時速六百五十哩；「B五八」是中程的，但其時速有一千三百哩。甘迺迪原希望於一九六二年取消「B五二」及「B五八」，但是衆院卻增撥四億四千八百八十四萬元，以供繼續購買這兩種飛機，及加速研究「B七〇」型機。「B七〇」型機將有二千哩時速，現仍在設計階段，各方對這種飛機意見多。除了飛機之外，預算又撥款加速發展飛機用的「天雷」核子彈頭飛彈，將使「B五二」的航程及威力卻增加很大。預算又將有款供戰略空軍的二百架飛機終日升空警戒，最少有一半應在地上作隨時出動準備，終日在地上警戒，俾能於十五分鐘內即能升空。

在海戰方面

除了「北極星」計劃之外，海軍將撥款六萬噸的「尼匹」號，這艘普通型的航空母艦，去年於建造中曾發生大火，損失很重，但將於今年出塢服役。同時，第一艘核子發動母艦「企業」號（七萬五千七百噸），及第一艘核子發動巡洋艦「長堤」號（一萬四千噸），亦將於今年交貨。海軍亦將收用七艘新的有導向飛彈的炮艦，其中一艘且是核子發動的，這些新炮艦，主要供反潛艇戰爭之用。

在空防力量方面

預算案加速「彈道飛彈初期警報系統」的建設工程，這個警報系統能提供飛彈來襲的十五分鐘事先警報。在偵查來襲飛彈的工作上，每一分鐘都是無價之寶，因此預算案又批准加速發展「米達斯」人造衛星偵查警報計劃。為了對付敵人的有人駕駛轟炸機，預算有專款供發展改良「尼克．赫古里斯」及「波馬克」這兩種地對空飛彈，而且又撥款購買「F一〇二」、「F一〇六」等各種截擊機。

加拿大何以要貶幣值？

目標是增加生產與輸出，減低輸入，以扭轉經濟蕭條及增加就業人數。

．容賽．

差不多十年來，美國人在加拿大旅遊或經商的，有一件常常煩惱的事，就是他們所用的美元，其價值是要減少的，直至最近，美金元仍不過值加幣九角五分。即支出一元只能取得價值加幣九角五分的貨物。另一方面，一個加拿大人，在美國出一元加幣，便可得到一元零五分美金。所以美國人在加旅遊或經商的，便要貼水：而加人在美旅遊或經商的，卻可有利。

最近，開始改變了，加拿大把其幣值降低，由六月廿一日起，加幣一元，一年前是值美金一元零五分的，現在低至值九角五分。據預測，將來可能低至九角。其意義是，加拿大已決定把其幣值減低，作為挽救衰退之一法。

現在，美國人前赴加拿大，發覺美元值可獲得「補水」了。遊客購買毛織物或瓷器，或其他加拿大貨物，以十元美鈔，便可獲的十元〇三角，而不是一年前的九元五角。如果預測沒有錯誤，則不久美鈔十元便可購十二元加拿大貨物。

加拿大政府的目標，是使貨物和服務對美國和其他國家更具吸引力。由美來加的遊客，將獲得鼓勵。但加拿大人赴美[illegible]元，六月間尚可換得一元〇五分美金，現在則祇得九角七分，不久且可能更少。

加拿大的出口商，將可在加幣方面得求更大利益。例如製紙商，習慣是與美國買家以美元定價的，現在將獲得意外的利潤。因為他們所收的美元，每元可換加幣一元〇三分，而不是一年前的九角五分。所有加拿大的原料，如鋁、鈾、鎳、鐵皮、油類等，可希望如紙商一樣，從較低的加幣，得沾利益。

小麥農人，亦屬有利。由政府所管制的麥價，將予增加，以彌補加幣低落的損失，但外國買家，不須多付款項，因加幣已比前較低。

在加拿大公司投資的若干美國人，將覺得他們所得的加元利潤，換得較少的美元。但其他的，可能會因在加拿大得較高的溢利所吸引因而增加了他們在加拿大工業的投資。加拿大大從美國或其他國家購買機器、家庭用具和汽車等物品，將覺較貴，而他們至少要減少。以上的一切，就是加拿大所要的結果，也將減少旅行的。

今年第一季，加拿大入超三億六千一百萬元，去年同期入超二千八百萬元，是加政府所要消除的。

加財長希望由於增加輸出，減少輸入，可以消除一部份入超。而增加輸出，因此預料可以改善加拿大的國際收支。由於入口貨減少，增加政府的稅收，及增加生產和就業，因為這種趨勢，將大量購入本國製的各種物品，亦可以增加生產和就業的。

為達成此項結果，加政府將利用其二十億元外匯基金以降低加幣價值。這是可以從沽出加幣，購入美元辦到的，至於加幣值減低幾許，政府并未透露。

加拿大政府并宣稱，將取採步驟以減低加拿大利率，這它是另一計劃。此種步驟，是因其失業者的數字，已高達勞力的百分之十一，而美國最高亦不過百分之七。

國際剪影

法阿伊維安會談　戴高樂勢將讓步？

．微生．

有些東西不免要予以放棄，而且就得要放棄的了。

這是在伊維安會談第一個階段的清楚結論，這次會談，係謀求阿爾及利亞停戰及為阿爾及利亞新政府的建立奠基。

事實上，這次會談使雙方都有些感覺驚奇之處。

阿爾及利亞首席代表談判人克林，表現出異常之鎮定而又合理，遠出法方意料之外，但始終都非常有禮，在會談中不斷的攻擊。甚至阿剌伯人也說美克林的對手法國首席代表路易斯祖斯也是他的良好信念及誠見。

很明顯的，雙方代表都是奉命行事，故應和平的進步能不可能，第一個要放棄的東西，係雙方所作的假設。

在伊維安進行的談判可能有下列之問答：在阿爾及利亞代表：我們要獲得承認為一個獨立的阿爾及利亞共和國的臨時政府地位。法方代表：你們祇替那些反對我們的人說話。

阿方：那你們為什麼要和我們談判？

法方：希望能得到一個停戰的結論。

阿派：假如我們停戰，在你們眼中我們將代表那一些人？

法方：沒有特定那一組。

阿派：那麼，為什麼我們要放棄有火？是你們要求我們從此不作政治上行動嗎？

法方：非依阿人已表達對新政府的意願，你們仍不能代表一般人民。

阿派：那些人去主持選舉？

法方：那得由我們主持。

阿派：如果你們要我們接納選舉的結果，你們得讓我們從旁監察選舉。

法方：你們已準備保證在阿的歐洲人的將來的身份了麼？

阿方：你們還沒有在政治上承認我們之前，為什麼要求我們保證呢？

對於撒哈拉問題，也有同樣的兩可談話。法國在這個沙漠區的投資，與及近來其他方面設備，業已獲得大量石油生產。法國不想把此區列入。但阿爾及利亞撒哈拉沙漠看做他們的領土不可分割之一部份，但準備予法國特殊石油權益。為了打破政治的難關，叙萊方面有意提供阿境內歐洲人的保證。如果他們組成第一個阿國政府，他們的意見似乎很合理，但在目前環境下，這是純粹的一種理論。（上）

美醫學協會揭露　美兒童患胃瘡多

這是芝加哥的西北大學病理學院副教授波格斯醫生的報告的。他一直在左里埃的伊利諾州立療養院，以這種病的過濾性菌為志願患者注射。他說，當派克戴維斯公司的兩位科學家（利格崙與麥克迪）報告他們分離了三種這種肺病的過濾性菌時，他的工作便開始。許多醫生提出詢問，但是，當左里埃的留醫病人被注射試管培殖的過濾性菌時，百分之五十消失了這種病。最近，用弱化的活過濾性菌注射三十個志願的病者，以看能否使他們免疫。雖然波格斯醫生堅持說，結果「還未確定」，這三十個患者還未有病復發。

一種精細的手術，十年前最先在日本試行的，據奧羅荷爾特醫生報告，現在已被證明對百分之八十的原不可治療的哮喘症，是能夠收效的。奧羅荷爾特是杜夫特斯醫學院的教授兼波士頓胸部外科醫生，他說，這手術是截除頸部的一個神經中樞，這神經中樞通常是調整氧氣的吸入的，但有時會變成對身體的呼吸需要太過敏感。這情形造成哮喘病者的哮喘。在過去三年內，奧羅荷爾特醫生，曾爲六十七個哮喘病人截除這神經中樞，結果每五人中有四人立即停止哮喘。

一種簡單的血液檢查，能夠告訴醫生以他的病人的患病初期情況，患什麼病，以及那一個內臟器官受到影響。這方法是紐約的史洛安—吉特林格學院所發展的。據該學院的羅布魯斯基醫生說，這是革命的診斷武器的論點，是身體器官於生病時發放同素酵素（類似普通酵素的蛋白質）。每一個器官，都有它自己的獨一的同素酵素的「生物化學的指模」，羅布魯斯基醫生說，這「指模」可在一個需時約四十五分鐘的試驗中分辨出來。這試驗只須把血液樣本加熱，而把它與一種化學劑混合。他預測說：「美國的每一位醫生，很快將會使用同素酵素試驗來偵查他的病人的疾病的一個徵象。」

四歲至十四歲的美國兒童，今天患胃瘡的比較十年前增加三倍，這是兩位胃病專家衛斯醫生報告的。根據過去五十年來的兒童胃病統計數字，他們相信社交的緊張和父母的管教。他說：「做父母的不斷糾正他們的兒女而且要求兒女表現得出人頭地，當孩子拿着小型球棒，或當孫苗考試得不到高分，他們便埋怨了。當我告訴他們，他們的孩子患胃瘡，四分三的父母都認為這是一個侮辱。」

醫生們都同意這是美國醫學協會最近重要的會議之一，拉細邁醫生說：「我相信我們要承認我們在一個社會壓迫的時代。我所關心的是保存醫界的自由。」（下）

你知道：中美之間存有何嚴重歧見？台灣魚產量列世界第幾位？

㊀英已提出對香港棉紡織品限額輸英的怎樣要求？

㊁美蘇在日內瓦所舉行的裁軍談判有無結果？

㊂蘇俄中共對科威特事件的立場是否一致？

㊃名女星列打希和美今年有多少歲？她的現在丈夫是第幾任？感情如何？

㊄科威特的危機現況若何？

㊅台灣的魚產量，十六年來平均增加率為多少？列世界第幾位？

㊆七月一日阿爾及利亞發生什麼騷動？

㊇美國已完成的早期飛彈網有幾個？已否使用？未完成的又有幾個？

㊈日人戰時在台灣藏有黃金多少？對這批藏金台灣如何處理？

㊉那一位得諾貝爾文學獎金的名小說家於七月二日死於意外？

⑪寮國聯合政府究竟有無成立之望？

⑫英國是否將取銷派軍赴葡萄牙演習計劃？

⑬世界最大的米鏡的鑽石有多重？因何失踪？後來如何？

⑭為了柏林危機之故，美國是否會軍事動員？

⑮蘇俄放射太空人加格寧的起落地點為何處？加格寧繞了地球幾週？

⑯南韓政局又有怎樣的變動？

⑰伊拉克外交部正式對美作何抨擊？

⑱美海員罷工，現在演變如何？

⑲華盛頓傳說，蘇俄、中共因何發生疑猜？

⑳韓馬紹計劃聯合國行政機構將怎樣改組？

㉑美參議院於七月三日創下開會時間之短怎樣新紀錄？

㉒南韓為了加強反共，特頒佈怎樣的法規？

㉓英軍開往科威特的有多少！調動工作已否完成？

㉔英國能否同意讓東德成為單獨一國？

㉕略坦加總理森比與剛果中央政府的一切協議，略議會已否承認？

㉖倫敦報導：克魯曉夫要世界共黨怎樣對付中共？

㉗西柏林電影節獲得的冠軍片為何？

㉘中共於向加拿大購買糧食後，又向那些國家購買？

㉙參加國際的「飛彈俱樂部」，又多了那一個國家？

㉚克魯曉夫又談在何時開一怎樣的高峯會議！來討論些什麼？

㉛阿聯對科威特的立場，有怎樣的轉變？

㉜蘇俄與北韓簽訂怎樣的協定？附帶提何要求？

㉝德共領袖烏爾布里提出的德國和平計劃如何？

㉞自由中國與美國有何嚴重的分歧？

答案

一週時事測驗

．辛文通．

㊀英國對香港棉紡織亦提出的限額要求為：延長一九五九年開始的限額，至一九六二年一月三十一日滿期，但限額則由一億六千四百萬方碼提高至一億八千五百萬方碼。

㊁在日內瓦舉行的美蘇裁軍談判，閉了兩週之久，已於上週結束，竟無結果，雙方同意於七月十七日開始，在莫斯科繼續談判。

㊂中俄共對伊拉克關併科威特事件，立場分歧，蘇俄支持伊拉克，中共則支持科威特。

㊃列打希和美現年四十二歲，她的現任丈夫製片商費士希爾是第五任。她二人自一九五八年二月在西班牙結婚後，情感即轉而漸趨惡化，近已分居。

㊄科威特的危機因伊拉克的聲明不使用武力稍告緩和，但實際伊仍陳兵科邊，危機并未轉趨真正的緩和。

㊅十六年來台灣的魚產量增加率，平均每年增加百分之七．五，增加的迅速，列世界第一位。

㊆七月一日阿爾及利亞發生回教阿人反法示威暴動，暴動間人發生衝突，死回人三名，兩人受傷。示威原因，係抗議戴高樂宣將瓜分阿爾及利亞。現示威仍不斷繼續，死傷日增。

㊇美國已完成的早期飛彈警報網有兩個，一在格陵蘭，一在阿拉斯加的克里亞，均已開始使用。未完成的尚有在英國約克郡的第三個，定於一九六三年完成。

㊈日人戰時在台灣藏有黃金三百噸，約值二億四千萬美元，係埋於地下，台灣進行挖掘已將三年，現已發現戰人的埋藏痕跡。

㊉海明威於七月二日於持槍準備出獵時為彈擊中斃命。是自殺還是意外死亡，現尚未能斷定。

⑪寮國聯合政府成立的希望不大，因有㊀總理人選，㊁內閣成份，㊂現任國會解散，㊃外軍撤退等四症結不易越過。

⑫英國已延緩派軍赴葡萄牙演習的計劃，但并非取銷，展期派軍赴葡演習的原因，係受科威特情勢影響。

⑬世界最大米鏡的鑽石，重七八．五四卡拉，在倫敦與蘇黎世間郵寄失踪，後又尋回。這顆鑽石價值十四萬英鎊。

⑭為了柏林危機之故，美國可能會部份軍隊動員以作準備。但甘迺迪對此，仍在作最後的考慮。

⑮據丹麥氣象及太空專家倫巴克透露：蘇俄在貝康里爾將加格寧放射入太空，而在發射地西北一千三百至一千四百公里處降落。加格寧只繞了地球一週。

⑯南韓政局又有變動，張都暎已辭總理本兼各職，張都暎被選委會主席由朴正熙接受，宋堯讚繼任總理。傳張被已軟禁。

⑰伊拉克外交部正式抨擊美國出兵科威特為侵畧伊拉克領土、公開干涉阿拉伯世界。

⑱美海員罷工，法院已奉甘迺迪命令，引用塔虎脫—哈特萊法案，下令罷工海員先行復工八十天，以待調解。

⑲華盛頓傳說，蘇俄、中共可能發生誤猜。原因是中共堅持人民公社政策而蘇俄加以指摘。

⑳韓馬紹計劃改組聯合國行政機構，擬設五個助理秘書長處理政治事項，九個助理秘書長處理行政事項。處理政治的五個助理秘書長，美蘇各一，餘由不屬任何集團人士充任。

㉑美國參議院於七月三日開會，前後歷時只有七秒鐘，時間之短，不只為該院的新紀錄，抑且為歷史上開會之短的新紀錄。

㉒南韓為了加強反共，特頒佈反共法，目標為嚴懲沿共黨路綫作反國家組織的活動者。最重科刑為死刑。

㉓開往科威特的英軍，已集中科境陸上的至少有五千人，海軍艦艇及艦上人員尚不在內。英軍的調動工作，於七月六日初步完成。如有必要，將再作第二次的調集。

㉔英國是不會同意讓東德成為單獨一國。麥美倫在英下議院對此已有如上述的明白表示。

㉕略坦加國民會議已於七月四日否決了總理森比與剛果中央政府的一切協議，這顯示略坦加將與利奧波德維爾趨分裂，剛果局勢又將惡化。

㉖倫敦報導：克魯曉夫通告世界共黨，控訴毛澤東「左傾偏差」和不遵守去年十一月「莫斯科宣言」的條件，要他們一致對中共及毛澤東加以抨擊。

㉗西柏林電影節獲得的冠軍片，為安東里安尼的「夜」。

㉘中共向法國購大麥廿萬公噸，另有六萬公噸，又向西德購麵粉十二萬噸。

㉙以色列已參加了國際「飛彈俱樂部」，於七月五日成功放射火箭至大氣層的上層。

㉚克魯曉夫又談在今年十一月底或十二月初開四強高峯會議來討論柏林危機，打算由外交途徑籌備。

㉛阿聯本來已支持科威特獨立，但是現撤回對科加入聯合國的支持，同時要求英撤軍。

㉜蘇俄與北韓簽訂共同防禦協定，實則將北韓置於蘇俄保護之下。附帶要求外軍撤出朝鮮半島，係針對美軍而發。

㉝烏爾布里提出的德國和平計劃并無新義，仍是訂立對德和約及西柏林成「自由市」那一套。

㉞自由中國與美國現存的嚴重分歧為：美對中共立場動搖，和美不顧中國的堅決反對，仍欲承認外蒙及助其入聯合國。

你知道：那一位名小說家意外去世？南韓政局近又有什麼變動？

名醫陳德生昨痛論　中醫與墮胎問題

指出正統中醫重視道德，非法墮胎不為，證諸一般墮胎過程，用種種儀器，更非正統中醫之治療法則，願幹着傷天害理墮胎之自稱為中醫者，從速找尋自拔途徑。

本港中醫陳德生，於前（八）日下午八時，應聯合國香港協會之邀，主持示範演講，題為「中醫與墮胎問題」，陳氏在演述中，將墮胎與社會之關係，墮胎之後果，墮胎與中醫所引起之問題，詳加分析，並列舉種種事實，發人深省。聽者無不欣然稱善。茲將原演詞節錄如下：

「也許是出於社會組織的不健全，也許是社會經濟狀況不佳，又也許是因為社會道德淪亡，今天在這香港彈丸之地墮胎已經成為一個很嚴重的問題，我們若將報章打開，觸目皆是，雖然不致於無日無之，但也可以說是司空見慣了，墮胎在香港，今天確實已成為一個嚴重的問題。

「很奇怪的，在許多墮胎的罪案中，我們可以發現一個事實，就是罪案中的罪犯，都是自稱是中醫的，很容易引起世人的錯覺，以為從事墮胎的犯法行為，大都是從事中醫的工作者所做爲之，其實中醫是否果真時常從事墮胎的工作？在未解答這個問題之先，我很想提出墮胎之一般問題和中醫之概況與各位研討。

「先從墮胎這方面來說，由於剛才所述說之三個原因，一有些婦女因兒女衆多不勝負担，請要墮胎，有些職業婦女，以身發財，經常墮胎，有些婦女未經合法之婚姻而懷孕，為顧全名譽關係，遂於墮胎，其實墮胎是要對一個尚未踏入這個世界的小生命，用各種技術或方法去毀滅它，鑒於上天有好生之德，墮胎不但是違反自然律，更且是極無人道的殘忍行為，站在法律觀點而言，墮胎是帶有傷害人生命的犯法行為，何況這種行為，有時更足以構成一屍兩命，對於這種傷天害理，違背道德觸犯法律的勾當，墮胎者固然罪無可恕，持人胎者，則更是罪大惡極了。

「現在談到中醫概況，從前中醫，多數是士大夫階級，或潛心研究，或得自家傳，或從名醫遊，須經很長時間學習，必俟害熟悉明，方敢懸壺問世，還須具備有「醫者父母心」之態度，然後方能具有良醫之稱號，親於世人往往稱良醫為儒醫，對良醫之稱謂往往稱之曰仁心仁術，足徵吾言確鑿而有徵。

「現在一位正統中醫之養成，也須經過許多困難和學習方克成功的，遠處姑不具論，單就廣州而言，考入廣東中醫藥專門學校，學習五年，先後研讀生理學，病理學，藥物學，解剖學，處方學，內科，外科，婦兒科等科目，期滿時經過衛生局派員監視考試，合格方准畢業，畢業後再經實習，方准開業，在上課時，他們更時常接受品德之培養，尋常他們對於濟世為懷，救急扶危等美德無不諄諄訓誨，對他們致以無限之期望，一位正統之中醫師，他必是品學兼優的，自古至今，都受到社會崇高的評價和景仰。范文正公曾謂：「不為良相，便作良醫」一句話，人人均能耳熟能詳，期待和推崇備至，可見一斑矣。有識之士，請平心靜氣一想，一位接受高深教育，接受人格薰陶的正統中醫，他肯去幹那傷天害理違背道德法律所不容社會所不齒的勾當嗎？明達者，一定明白是不會的，因此有一部份社會人士錯覺，以為中醫時常從事墮胎的工作，是不正確的，一位正統之中醫師實在是不屑爲之的。

「話雖如此，然而那些自稱中醫的墮胎罪犯又作如何解釋呢？我們不願一手抹煞事實，但又不願意他們妥過對於這些，我願意從事實分析來說明，首先要說到一位正統中醫師的診斷和治療方法，對於一位病者的診斷，先經望聞問切的步驟，然後處方，治療則本着表裏寒熱虛實爲原則，採用藥物，明明有象，用針灸治病，明明有形，把錄病候與推求病因，實在有其傳統方式與實效的，但是那些自稱中醫之墮胎者，試觀察他們所用的方法，和正統中醫作一比較，我們便可以發現他們本來面目了。他們在從事墮胎過程中的手術和用具，不是和正統中醫之治療法則背道而馳嗎？對於這些運用手術應用器械，我們怎能稱之曰正統中醫？他們不過是自稱中醫，爲社會所不齒的一羣罷了。

「現在這個中醫與墮胎的問題，經明白指出其中之眞相後，社會人士定必豁然了。不過那亂替人墮胎者，我願意誠懇地向他們提出忠告：

「中國醫藥，自從神農嘗百草到今天，已經有五千年的歷史了，它能經歷那麼久遠的年代，在科學不斷進步中，仍然屹立不被淘汰，自有它本身的功效和價值，對於這優良傳統的中醫藥，我們愛護之不暇，焉能加之以污點，敗之以惡名？須知中醫乃我國傳統國粹之一部份，是絕對不容許一些不肖份子加以利用，掩飾，甚至侮辱的，須知利用那優良的國粹——中醫藥，作爲犯罪的招牌，那是極可恥的行爲，所有愛護中國國粹的人士所不容的。遑論我們正統中醫？

「或有人以爲我乃執業之中醫，爲維護業務之權益和利益，立論存有偏見，對他們未免過於苛刻，其實不然，我願意本着善意的愛心來拯救他們，也許他們對自己的作爲，一時被金錢所蒙蔽，不知爲害的後果是那麼嚴重的，他們如果聽從我的勸告，尋找自拔的途徑，說不定他們良心自疚，深自痛悔，「犯罪是受法律制裁的，倖有時可以逃避，但良心的責備是永遠不能逃避的」，它能使人寢食不安，邪惡担放在心頭，永遠不能放下，痛苦的程度，誠非身受者所能道其萬一。因此，我希望他們能夠從速找尋自拔的途徑，離開這傷天害理的勾當，本着良知作這德正當職業云。」（廣告）

舊地舊例舊則現貨
（土瓜灣南洋紗廠舊址獨立唐樓近九龍城新邨頭）
售價萬餘不依地價時價　收租有分五高息！
大昌　中建大廈1701室電話：30165 30502 20819　地盆電話：825324 826348 831883

土瓜灣銀漢街　萬餘元唐樓
租售均可．各路巴士經過
接洽處中環怡和大廈八十六號　電話30589　假期829581

太子道149 151花園洋樓
上蓋千餘尺●五大廳房
售出大半●快完成●請速來

瑞士大樓
北角向南●西式唐樓
加深建築工程
售價仍是二萬

章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

上海街　南京街45 47 唐樓大單位 近官涌街市 現建築中　洽購處：打士街43　鉅昌建築公司　電話五七〇七八

杉樹街41—51　近大角咀　騎馬將起　全街單大樓　及建築透走　成快　萬餘元

出售

工商日報分類廣告
銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個小字四十個　每天式元　上期收費不折不扣
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部　㊁香港灣仔駱克道七五六號B地下　㊂九龍油麻地窩打老道口一九號　㊃九龍彌敦道八九六號　電話：五五八四六

利成大廈
佐敦道43號五大廳房最合社團會所之用地下鋪位特大高17尺90年期已有入伙紙餘數層及有電話綫可供申請用

招租　彌敦道百老滙戲院三樓全層　招租合影相館影片公司寫字樓平價市場等

旺角碧街
一至十九號金華戲院對面單邊一梯兩伙向南地下連閣仔樓上六大廳房百餘年期
九龍彌敦道二壹號E二樓　電話：六六〇三八五　六四九九五

利成

大興企業公司
大道中廣安銀行大廈九樓八〇四室　電話：四四四五七　四四四七八　地盤電話七〇二九六　星期例假照常營業

北角海灣街　即太古船塢對開海傍
海灣新樓

打樁工程即將完成　環境幽靜　平通港九　兩便用路　兩便海傍　自成一角　環境優美　向南花園洋樓　便房設鋼窗　設備齊全不用裝修　向海新型唐樓　兩伙設計新穎　建造精良

新記建築公司　建焯
旺角區單邊新樓租售　即可入伙　新填地街466號
接洽本地盤或到宜大廈223室請索說明書　電話：26033　36573

工廠鋪位　平價租售
筲箕灣電車總站金華街六十一號A地下鋪房平價租售地下面積六百尺內并有石屎大閣最合鋼管小型輕工業生理　合請電二零二零八或本地盤鄺君接洽

恆興建築公司新樓出售
㊀東頭邨大廈　道32至38號地下鋪位樓上高尚住宅
㊁河內道一號及一號A鋪位
㊂柯士甸道12號二樓商業用　分層出售
㊃欽州街新填地街及鋪位
洽購處：大廈四樓30室　電話：三六八五　三三四六

香港紗廠　招養成工
一、年齡十八歲至二十五歲。二、七月廿一日前每日上午八時至下午四時攜身份證至九龍青山道本廠報名。三、七月廿一日考試，本廠在長沙灣，交通便利。四、6號、6號B、6號C及12號等各綫巴士均可直達。五、環境優美，工作八小時。六、工場冷氣，免費供宿並可包膳，醫藥免費。七、提高待遇，不收保證金或押金，試用兩個月後，合格者即升正式工。

聘請　幼園教師
香港某校聘幼稚園教師多名，曾註冊或願註冊者優待，合資格者請寄履歷相片，寄本報信箱五九四號洽。

均益有限公司　電話　40422 40209 40036 40208
貨倉：各種貨物均可代存，冷藏倉庫，設備新穎，管理完善，收費相宜
燕梳：代理英京興保險，有限公司，永保火險，賠償快捷，信用昭著
運輸：貨物運送，碼倉付船，忠誠服務，大小貨車，新式小輪，常備租賃

營業

徵求　有舖可即發財
星洲巨商有世界性特殊商品托徵藥房百貨士多合作無需出資可擴大利潤函九龍郵政信箱6714洽

遺失聲明　本人遺失渣打東銀行支票NO.B057790577號除已向該行報失止付外，特登報聲明作廢。

遺失聲明　本年七月九日遺失中國聯合銀行3008號存款摺一個，除報知銀行外，特登報聲明作廢。陳方濱　余翔中啓

遺失聲明　本人遺失永隆銀行存摺一册NO.H4594，除向該行掛失外，特此聲明作廢。林顯來

遺失股票圖章　鄙人遺失香港興業銀行普通股票第〇〇九四六號一張共一八〇股及該股之存底印鑑，除向該銀行報知作廢另發副股票改用新印鑑外，特登報聲明上述遺失之股票及印鑑作廢。

出讓　新吹氣機　茲有大新廠全新吹汽機二架廉讓　電話七七三七二李恩賢洽

農場出頂　在粉嶺交通方便有住房豬鷄房十多間并菜地有合意者請到深水埗大坑東K座三樓64號接洽

女推銷員　數名，並派飛機牌代理香口膠新產品，步步高發力不論經驗須有毅力，洽彌敦道六五號麥師奶

聘練習生　洋行聘練習生需勤勞忠誠耐勞無不良嗜好及識英文履歷相片寄本報信箱五九八號合約者函

香港內線電話工程公司

逾千客戶　遍達港九
大道中70A四樓　電話：三二八八五　三七五八四

瑞香園　代客貯貨　電話二六三七七

老珠婆　相論　學相三元　批命十元　油麻地榕樹頭天后廟

萬能角鋼　英國　可製成床傢俬間格倉房架子　便利拆裝　角鋼零售　東方行　電話七〇八六六

圓鐵　扁鐵　大小花式拉力規格現貨期貨代包CIF或FOB價　歡迎採購　源豐實業公司　文咸大廈三樓　電話四七二四五

美加英澳　學生機位　價廉快捷　定座從速
一切辦理手續詳細辦道中德成大廈一〇二室或電32264及20502洽詢國際公司徐先生

鋼角能萬　英國　廣寶業百國義　可製成床櫃枱倉庫　私像具鋼　利便折裝　現貨堅固　譚新記　皇后大道153號　電話：771048

菜種　專營各款　興信隆菜種行　深水埗大埔道一九八　電話五五六四三

鰻魚　肉乾　燉咳喘　特效　中環　電話四八　二四七　永豐行

新樓出租　鋼線灣大坑新村32 33號六層唐樓三面單邊環境幽美每層三房一廳北座二房一廳月租約二百餘元樓下寬暢有獨立水喉及石屎閣任適合各種商店之用接洽處大坑新村三號五〇新生堂電話七七七〇

歡迎貴客　租售
大新街到寶雲道前豪華住宅出租特別服務到佳寧業主免頂手費21號即地下商鋪

補習良機　F2至F3英數理補習各科上課以下同學均可九龍深水埗白楊街三號二樓李君洽

補F1班　中小學會考學生升F1英文會考生補習數學學術成績有等上午九時至十一時電490號

錦田伯裘英文中學　F1、2、3尚有餘位　報名：由即日起　入學試：七月十六日上午十時　校監鄧乾新　校長盧家炳

芝加高工程日夜學校　招生　汽車及重油機工程全科　無綫電工程電訊全科　日夜班七月十八日開課　校址：油蔴地窩打街　電話：六二四〇三

福善書室　暑期美術班　七月十五日開課　即日報名，歡迎參觀　舒尼詩道157號二樓

識英字　郭先生新班一月數英語學能九龍深水埗功道任17號

約翰生　英文的新通道　說寫英文的捷徑　英文新軌跡　使人通任何英語　文法一月即精通　17柯士甸路八號

暑期補習班　國文英文會話算術珠算打字鋼琴英文初學班數理　英皇道26號金巴利道76

招生　大千英文　太子道440　5000字　三月班　續辦招生歷年來成功者逾二千人本港最具權威效習學校修班現

美副國務卿波爾在日宣稱
對任何國家棉織品 美無意採制裁措施
表示日內瓦舉行棉織品會議時 將安排有利香港棉業辦法

【東京十日路透社電】主管經濟事務之美國副國務卿波爾本日宣稱：美國政府關於輸入織造品，無意對任何人採取制裁行動。此間記者招待會評論據傳係由其所發表謂美國對於該等并不參加日內瓦棉織品會議（定於本月中舉行）之國家，將採取單方面懲戒行動之消息。渠並謂：「吾人的確承認在過去四年半以來，日本織造業事實上對於其對美國之輸出曾運用其約束力，至於香港之輸出，則已有增加。吾人曾認爲應對貿易公平的擬定若干調整之辦法。」據波爾宣稱：渠在本月香港訪問期間，曾告知香港政府當局，謂渠認爲彼等並不接納關於彼等對美國入口應減少百分之三十之一項建議，係至爲可惜。渠謂：渠預料將在日內瓦會議安排有利於香港織造業之若干辦法，但渠并不預期該項安排，將係少過減少百分之三十入口之辦法。日內瓦棉織品會議，應甘迺迪總統之建議，將由關稅與貿易總協定執行委員會所主動召開者。據波爾宣稱：參加該會議之國家，係有權獲得若干保護。然實行此項辦法起見，實應供給若干合法機構。美國政府將研究此點。據波爾論及日本成爲經濟合作與開發組織一個會員國之可能性稱：「就美國而論，吾人充分贊成自由世界各大工業國之間必需有最密切之合作。日本刻正成爲該等工業國之一。美國與日本不獨應成立一項雙邊協定，而且西歐與加拿大亦必需與日本互相合作。」波爾謂：美國實不宜說明此等國家之間應擬定何種安排辦法。

美將在日內瓦會議 提出國際棉品管制案 使各國獲得公平貿易

【東京十日法新社電】美國副國務卿波爾今日在此間美國商會午餐會宣佈：美將在日內瓦未來國際紡織貿易會議上，提出有關國際棉織品貿易之方案。渠謂：棉織品貿易須加節制，俾經濟先進國家能以逐步擴展市場之方式輸入棉織品，但此種擴展，須在管制及有系統之方式下進行，以避免破壞目前之市場。波爾並未提起香港。渠謂：建立棉織品貿易之國際管制制度，乃謀求成立國際協定之初步。美國近曾在華府與英、加、法、西德、義、比、荷七國及其他西歐國家之代表會談，與會各國均爲輸入棉織品之主要國家，會談之目的在求原則上議定放寬對棉織品港口之限制，而將使經濟較差國家所輸出之棉織品港口提高至合理水平，結果，與會各國對此原則以及成立國際協定所必需之其他某些原則，均獲致協議。波爾並未說明其他原則之性質。但經常可靠之人士透露，該等原則，包括對將來出口國家之遵守或違犯國際協定之棉織品出口國家之處理措施。波爾謂：本月十七日在日內瓦召開之國際紡織會議，將使棉織品之入口國及出口國家有充分討論之機會，希望會議上能擬訂均公允之辦法。美國並非以重商主義之精神解決國際紡織品貿易問題，而實欲保全紡織品自由貿易之主要價值，然各港口國家本身及日本紡織業之利害關係均不容忽視，必須謀求辦法，使供應與價格關係之變動，不致於造成重大影響。

電話工人修地底電線
持燈落「井」發生爆炸
原來「井」內煤氣管洩出煤氣
隆然巨响三工人及兩途人受傷

【本報訊】一宗罕有之意外事件，昨晚八時十五分，在本港銅鑼灣電器道馬路中發生。四名電話公司工人，正擬修理地底電話線，殊不知該處穴底充滿煤氣，而工人手持汽燈，於是引起燃燒及爆炸，結果除三名電話工人受傷外，另有途人兩名，亦遭波及，即共有五人受傷，事後由警送入醫院救治。

係昨晚八時十五分，有電話公司工人四名，奉派前往銅鑼灣電器道二〇五號門前近油街口處修理地底電話線，因該電話線係在路中心一穴孔內，（電話工人稱爲「電話井」），上有鐵蓋，當時電話工人將鐵蓋揭開後，即由其中三人預備下穴修理工作，因天時已黑，爲首一人，手持汽燈取光，不料該穴已充滿煤氣，於是烘然一聲，穴內空氣燃燒起來，三名工人俱被灼傷。而距離該穴大約丈餘之嘯場上有另一穴，亦是藏有地底電話線者，隨着隆然一聲爆炸，鐵蓋橫飛，當時有一老翁及一男童，正坐在該處附近納涼，於是走避不及，亦告受傷。附近中人觀狀，乃急電警報，消防事務處派出機車四輛及救傷車一輛馳至施救，除將火撲滅外，並通知煤氣公司派員前往修理。傷者五人，則送入醫院救治。事後查悉：引起燃燒及爆炸原因由於該處地底電話線附近，亦裝有煤氣管，可能是煤氣管破洞，洩出煤氣，走斥穴內，而另一穴與該穴是一脈相通，故此穴燃燒，彼穴則引起爆炸云。

送入醫院之傷者五人，計開：（一）游少海，二十歲，住大角嘴東二四二號二樓，傷手及面部。（二）李明，卅二歲，住灣仔太和街十九號四樓，傷手及面部。（三）林志，卅一歲，住中區加咸街五十四號三樓，傷手足。以上均是電話公司工人。（四）老翁李夢明，八十八歲，住電器道一九七號二樓，傷左腳。（五）男童賀錦明，八歲，住電器道一九六號三樓，傷左手。以上兩途人。（附圖）上爲發生爆炸後之地底電話線洞穴。

傳三百萬僞菲幣 由香港運菲
原是共黨印製圖破壞菲經濟 據說尚存有僞幣千七百萬

【馬尼剌十日法新社電】菲律賓政府稱外傳價値三百萬披索之僞鈔經自香港偸運入菲國之後，已於昨日發出一項全國性之警報。馬尼剌市郊警察當局經將此項情報通知在公共市場及飲食店之偵探，同時警方及國家調查局之官員，已通知各省地下工作人員提高警覺。據軍事情報指出：此批僞鈔來自香港，主謀者係一個在香港之組織，該組織曾於一九五九年菲律賓選舉時從事同樣之活動。據悉：涉嫌與該一香港組織具有接觸之二十位菲籍個人，經在此間遭受監視。據稱：三百萬披索之僞幣，係共黨準備用以破壞菲國經濟而儲存之三千萬披索之一部。

景泰號漁船船員 昨乘四川輪返台
救委會曾派員慰問並贈日用品

【中央社】經過九天在海上飄流，糧水均盡絕，幾瀕絕境，而幸獲「快樂咸利」號貨輪經過，於本月八日晚拯救抵港的台灣籍漁船「景泰二號」，船長陳瑞熙和船員等共八人抵港後，即由有關方面安頓，港九各界救濟委員會曾派員慰問，並贈送日用品。昨（十）日下午五時，該批船員已由四川輪將彼等遣送返台。而那艘被迫放棄的景泰二號漁船，目前可能尚在海面上飄流中。

據悉：該漁船係台灣屏東縣琉球鄉漁福村陳期明所有，載重十九噸，飄流的原因，是螺旋槳軸心折斷，無法再繼續行駛所致。當時快樂咸利號貨輪曾一度企圖將該漁船拖返本港修理，但終因漁船傾側，難以行進，乃迫於放棄。被救八名船員的姓名如下：陳瑞熙，卅五歲，高雄人；朱乞，廿九歲，澎湖人；陳朱福，卅六歲，澎湖人；劉水來，廿七歲，高雄人；朱萬的，卅一歲，澎湖人；鄭朝刈，四十一歲，高雄人；曾再添，十八歲，澎湖人；洪福明，廿二歲，高雄人。

秋季大馬票 今開始發售

【新亞社】一年一度之秋季大馬票，本年定於十一月十一日開彩，因印刷未就緒關係，於賽馬結束兩個月，仍無馬票上市，此乃由於馬會今年訂定下季賽馬日期較遲所致。秋季大馬票現已印刷完竣，定今（十一）日正式上市，馬會各售票處均有大馬票發售。查下季賽馬係十月十四日開鑼，而秋季大馬票則要待第三次賽馬（十一月十一日）始開彩。

深水埗青山道 兩架雙層巴士相撞
兩車均毀壞乘客三名輕傷
跑馬地兩私家車相撞

【本報訊】昨日下午五時廿分，深水埗青山道與興華街交界處，有一部雙層巴士因閃避一個跑過馬路之男童，突然將車煞停，以致被隨後而至之另一部雙層巴士之車尾撞及，兩部巴士均受破壞，窗門玻璃碎，車上有男子乘客三人受傷，幸傷勢不重，後已無碍。在此宗交通意外事件發生時，當時有一部行駛荔枝角至佐頓道碼頭之十二號雙層巴士（車牌HK四四八二號），正由荔枝角總站開出，沿青山道南駛，適駛至青山道與興華街口時，有一個小童突然從車頭跑過馬路，該巴士司機急將車煞停，此時隨該雙層巴士之後而駛者，是另一部行駛荔枝角至九龍城碼頭之六號C綫雙層巴士（車牌HK四零五七號），後者因前者突然停止，司機一時閃避不及，遂向前者之尾部撞去，以致前者之上層後便窗門玻璃全部毀碎，右門車頭亦被撞毀一部份；後者之左邊車頭亦撞毀，上層正面之窗門玻璃亦破碎，玻璃碎片散彌路面，在兩車相撞時，由於撞力頗猛烈，車內有男子乘客三名均受輕傷。傷者名李德，卅四歲；陳超，卅一歲；胡長彬，均被送院敷治，事後交通當局已派員到現場調查，並經過一小時，兩部已被破壞之雙層巴士，於下午六時許均相繼駛離現場返廠修理。

又昨晨九時廿分，跑馬地黃泥涌道馬會門口發生兩汽車相撞，兩輛私家車被撞毀，砰然一聲，路面玻璃碎片滿佈，兩司機幸無受傷。事後交通警察到場調查，并由工程車將兩車拖返修理。相撞之私家車，一輛爲××一〇三三號，一輛爲AB一一五二號粉紅色小型房車，從路邊閃出，當向右駛出時，不知如何與××一〇三三號私家車相撞，××一〇三三號車左邊車頭毀壞，車頭燈破碎，車身凹入，而AB一一五二號車頭右門亦被撞凹，司機微傷。兩車相撞時，適有巴士及三輛汽車駛過，幸司機閃避及時，不致演出一連環撞車一大禍。（百錦）

上週港島水塘 得水二億加侖

【本報訊】本港水塘經上週末下雨後，已得水二億加侖，此數祇需兩日半之耗水量。截至昨晨八時止，本港各水塘存量爲七十四億九千一百萬加侖。星期六晨八時之存水量爲七十二億八千九百萬加侖。截至昨晨八時止之四十八小時內，天文台錄得雨量二點零六吋。惟據官方發言人稱：目前港島方面之食水供應仍未能放寬。（乙）

北角男子跳海 蛙人搜索未獲

【本報訊】昨晚深夜十一時許，有一男子在本港北角渣華道碼頭附近跳海，附近中人發覺，代電警方，由消防事務處派出驗車到場，由蛙人下海搜索，但因當時正大雨如注，而該處有一坑水沖出海面，水流甚急，故在該處海底搜索凡一句鐘，卒無法尋獲該男子踪跡，疑已遭溺斃。該男子年約卅歲。（錦）

西報載香港兩百女子 在菲暗營醜業
馬尼刺時報指爲「怪誕」

【馬尼剌十日法新社電】「馬尼剌時報」今天對香港某英文報紙所載，謂香港女子約二百人，刻正在馬尼剌遭受「邪惡之利用以逞私利」之報導，斷然加以否認。「馬尼剌時報」專欄作家瓦倫西亞指該香港報紙七月四日之報導，係屬「怪誕」。查該項報導謂：該二百名女郎，實際上曾在六個月期間內遭受囚禁，并由惡狗加以看守。瓦倫西亞稱：「余不知香港英文×報能夠買得此類新聞。馬尼剌人士都知，此項報導，純屬怪誕。余在市內任何遊樂場所都未見過一位中國女郎。」

荃灣少女服毒斃命
另兩人自殺獲救

【本報訊】昨日新界荃灣及九龍發生服毒事件三宗，其中一女子在途中已告不治斃命，其餘兩男子均獲救。

⊖下午六時，新界荃灣大窩街某號一女子服毒，在途中已告不治，死者名林麗珍，廿歲，係陶瓷廠工人，失戀所致。

⊜下午二時，男子黃某，廿九歲，住新填地街四××號E二樓，從前在大陸曾與一女子發生戀愛，且已訂下婚約，但該女子無法申請來港。最近黃氏接獲該女子來函，大意說伊已另有所屬，勸黃不要以伊爲念。黃接信後，大受打擊，昨午萬念俱灰，在砵崙街某公寓開房服滴露輕生。

⊜昨晚九時許，通菜街某公寓，一女子與兩男子開房時，服滴露輕生，幸被職生發覺，急報警召救護車到場，但該女子竟自行落樓登車到院洗胃。據悉：該女子名曾玉英，廿五歲，住彌敦道四八×號三樓，係某舞廳舞女，服毒原因未明。（錦）

工務局採用新式鋪路機
一日內可倒瀝青二百噸 鋪路面二千至四千方碼

【本報訊】工務局現方採用一種機器，可使鋪路面工作更爲迅速，而所需費用亦更爲低廉。上述機器，稱爲「瀝青散播機」，可於一日內以二百噸瀝青鋪路面，自二千方碼至四千方碼不等。

因鋪路工作迅速，故能將妨碍交通情形減至最低限度。除需費減低及節省勞力之外，該機並可使路面平坦及堅實。

工務局公路工程人員採用該機已逾一載。在該期間內，共鋪路面約十四萬二千方碼。業經鋪路面之馬路中，有橫貫海軍船塢地區之夏愨道以及龍翔道、汝威道、衛理道及廣東道。

在鋪路面時，先以乳狀瀝青溶液灑於路面上，瀝青當即發生一種黏滑作用，並堅實成爲八呎至十呎濶之長條，然後以重型及輕型兩種壓路機壓平路面。上述瀝青於政府採石場混摻後，即以卡車運往鋪路面之處，其時瀝青尚熱，遂傾倒於該機之貯槽內。

將瀝青灑於路面上須迅速進行。尤其重要者，即應於瀝青尚熱時灑於路面，以期路面格外堅實及形狀一致。凡經新鋪之路面一俟冷卻，車輛即可通行，此一過程共需時四小時至八小時，但仍須視天氣情形如何而定。（乙）

左圖：工務局用以敷設路面之新型機器「瀝青散播機」。（新聞處圖片）

獨行賊持假槍 刦僑眷住宅
掠去一手錶未再搜掠即逃去 强刧的士案拘獲兩疑犯

【本報訊】昨晨九時卅分左右，深水埗桂林街十五號A三樓一所僑眷住宅，被一名獨行盜闖進，拔出短槍，將屋內一老婦及婦人威脅，然後掠取一個價値數十元之手錶，得手後，即下樓逃去。據事主透露：該賊年約卅歲，口操四邑音，身穿白恤、藍短褲、黑皮鞋，身高五尺四寸，其所持之短槍，似係假槍。

查被刧之住所，住有數伙人，均爲美國僑眷。當時屋內各人均外出，祇有一個姓朱之老婦及其媳婦在家，姓朱之老婦，適在沖凉房沐浴，此時忽有一男子登樓拍門，聲言找一個姓鄧之男子，朱氏之媳婦不虞其詐，啓門納之，即不料該賊進屋後，即拔出一枝短槍，向伊威脅，禁勿揚聲，否則置伊死地。伊不敢反抗，該賊並未在房內搜索，祇將伊手上之手錶一個掠奪，得手後匆匆下樓逃去，後事主赴警署報案。（錦）

又前（九）日凌晨二時，有一部的士載了三名乘客往鑽石山斧山道附近時，乘客威脅該的士司機，結果刧去現款廿八元，得手後逸去無踪。據事主司機透露：該三賊年約廿許，均身穿夏威夷恤，警方據報後，曾進行調查，結果於昨日下午六時許，在油麻地廟街與北海街交界處拘獲兩名男子，一個年約十九歲，另一個年廿四歲，疑與上述刧案有關，已扣留查究，並通知事主認人手續。（錦）

澳門去年度貿易統計
出入口均較前年增加 對港貿易則入多出少

【本報澳門專訊】澳門經濟廳昨日公佈一九六〇年澳門對外貿易數字，從該佈告中指出去年澳門進出口貿易數字，均較一九五九年增加。

入口總值：一九六〇年，一九六、五五五、四七六元，一九五九年，一五八、九五四、八二九元，比對增加三七、六〇〇、六四七元。

出口總值：一九六〇年，七六、八三四、五四一元，一九五九年，七四、六〇二、〇五四元，比對增加二、二三二、四八七元。

一九六〇年本澳對外貿易入超共一一九、七二〇、九三五元。

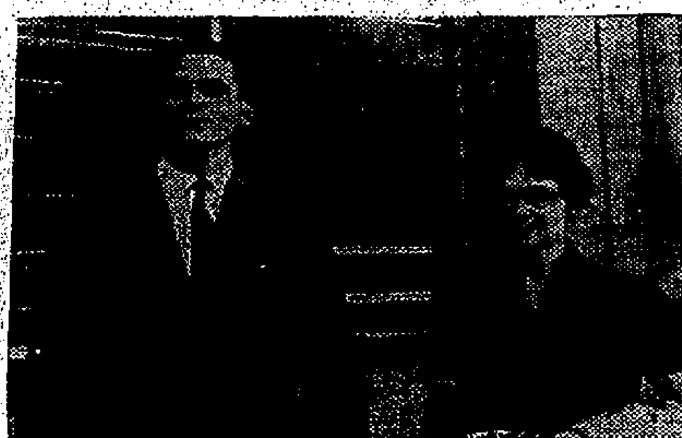
黃金入口數字亦頗驚人，去年經香港入口共[illegible]安士，價值[illegible]元，較一九五九年減少[illegible]安士，價值減少[illegible]元。

去年對香港貿易則頗懸殊，進口增加而出口則減少，殊非良好現象。計一九六〇年進口貨值一一五、四八五、八三三元，出口價值四〇、五八九、五二三元，比對入超七四、八九六、三一〇元。進口貨值較五九年增加一七、三六二、四三七元，出口貨值較五九年減少八、八四七、〇〇二元。

對大陸貿易，去年度進口則增，出口則有顯著減少。去年對大陸貿易進口共五七、九二五、七五三元，較五九年增加一九三、七六〇元，出口則值九八四、四七二元，較前年減少三五八、八〇二元。

研究發展港工業 兩專家由英抵港

【本報訊】兩位英國著名經濟研究機構代表：文廣小姐及威爾治先生，昨日下午由英乘英國海外航空公司班機抵港。彼等係應本港工業總會邀請來港協助調查資源及狀況及擴展工業市場等項問題。在此間將作三個月逗留，以備製成一項建議，供工業總會參攷。兩人此次應邀來港係由香港上海滙豐銀行、香港電燈公司、及中華電力公司三個機構資助者，全部調查費用，以一萬鎊爲度，以後還有數位代表將於日間來港。（附圖爲昨日抵港之文廣小姐與威爾治先生。）（本報記者杜攝）



香港「女警之母」高健美榮休

【新亞社】一九四九年，香港警務處長麥景陶，認爲香港警察隊中應有女警方稱組織完備，乃向英屬羅洲山打根埠聘來一位女警專家高健美女士，從事訓練女警工作。高女士到任後，對於如何物色女警等工作，費去不少心思，但高女士工作卒告成功。查一九四九年高女士來港初期，祇得女警子名，今則增至二百餘名，此二百餘名女警中，多從優秀女學生選拔出來，故彼等所担任之工作，並不亞於男警，此亦高女士訓導之功，故高健美女士可以稱之爲香港女警之母而無愧，惟高女士年事已高，已屆退休年齡，定期本月杪離港返山打根作久居。

警界中人聞高女士榮休，紛紛設筵爲高女士祖餞。上星期五，高級女警六十多人亦於九龍界限街設筵歡送，席間由主席致詞，代表全體女警向高女士話別，高女士亦致詞，對女警多加勉勵，女孩子之視其母，依依惜別之感，直至晚上十時許方散會。

傳香港兩銀行 擬在澳設分行

【本報澳門訊】澳當局決心繁榮澳門計劃，博彩性娛樂與恢復跑狗，香港有銀行投資商人，咸看好澳門，明年起將設中西人，年定繁榮得多。傳有港銀行界，正計劃在澳門設立分行，並擬在市中心區，興建一座新式大廈，以便分行即作辦公之用。

招商投承宿舍第二期工程

茲招投本院職工宿舍第二期工程有意投承者，請到九龍彌敦道三二一號E二樓利成建築公司向鄺國雅先生洽取章程圖則，開列詳細價單用火漆對固，並具按票金五百元投交上址，定期本月廿日正午十二時截票，以定去取，不取之按票金發還，此佈。

博愛醫院啓

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之南風，間中有雷雨，下午天色較好。

昨日最高氣溫爲華氏表八九・六度，最低七五・七度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七九・七度。

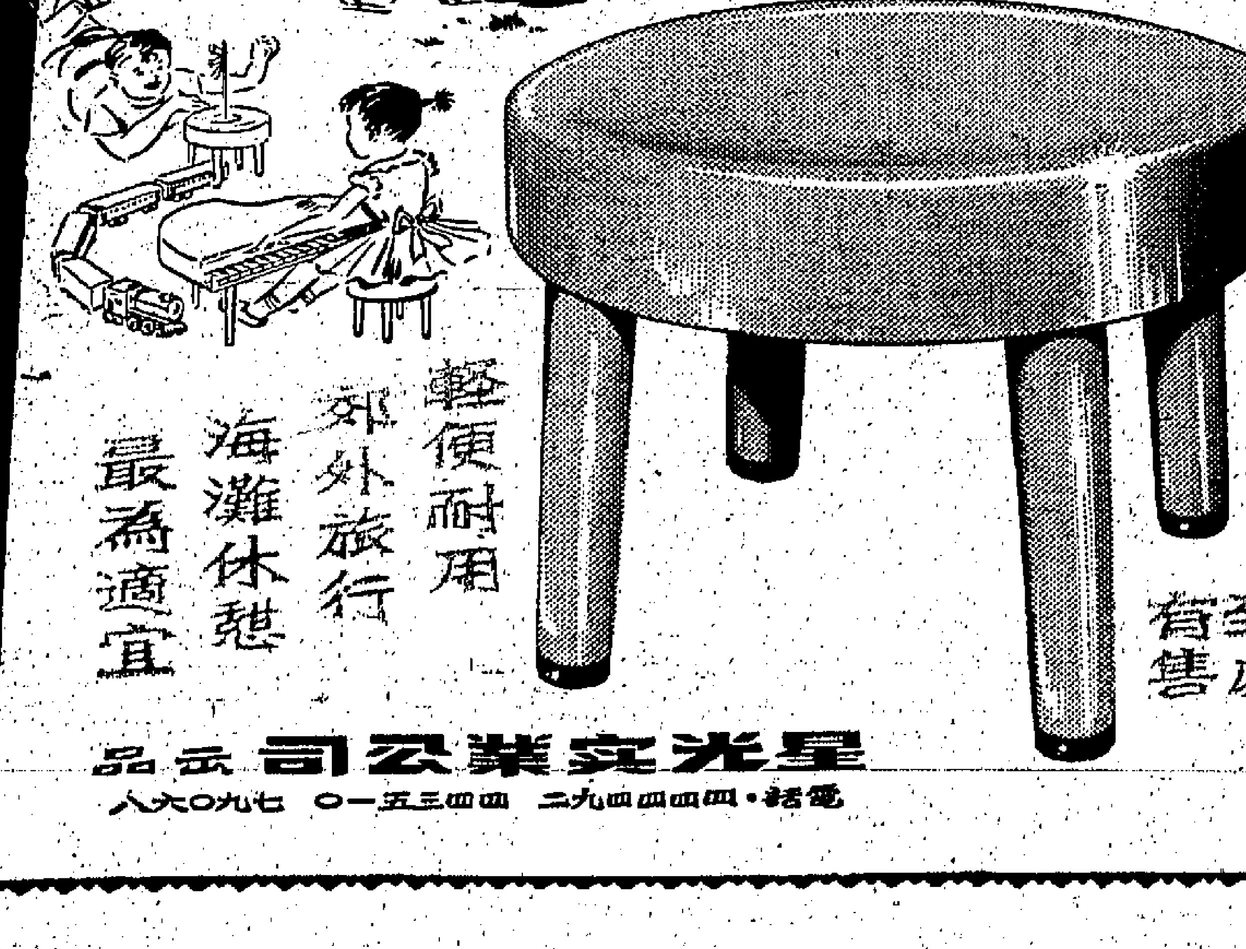
潮漲：上午零時零三分，下午二時十五分。

潮退：上午七時零八分，下午八時五十八分。

紅A牌 塑膠櫈仔

兒童恩物

用不碎塑膠製成，負重達二百五十磅，不受潮濕鹹水侵蝕。



輕便耐用 郊外旅行 海灘休憩 最爲適宜

到處有售

星光實業公司出品 電話：四四四四九二 四四三五一〇 七九〇六八

德國阿路拔藥廠出品

皮樂門軟膏

立止痕癢・消滅細菌

主治敏感性皮膚瘙癢藥物疹麻疹肛門外陰水痘濕疹及蚊蟲咬傷等痕癢

各大藥房均有代售

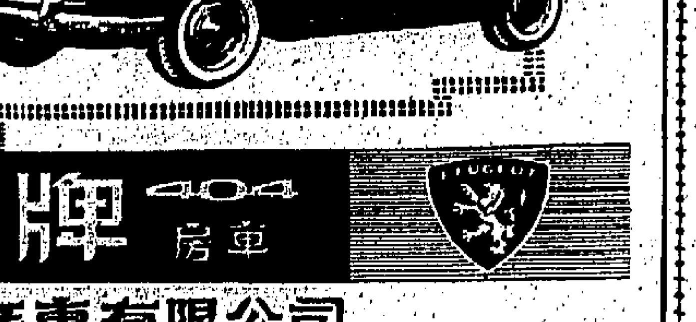
遠東總代理 啟明有限公司 電話：33851・25715

出類拔萃

PEUGEOT PRONOUNCED "Purr-jo"

唯404房車具有每車主最需求的條件

・美觀舒適
・容易操縱
・慳油耐用



四汽缸 1618 C.C.

法國寶獅牌 404 房車

總代理：華南汽車有限公司

總行：香港高士打道42－46號 電話：773911

分行：九龍亞皆老街88－90號 電話：58318

口病良藥

瑞典 雅詩高

早晚漱口一次，百病消除，保持口腔喉部清潔，堅牙，消毒，散炎，清火，殺菌，除口臭，治牙齒出血，口焦唇裂特效藥片

病從口入

每片溶化於廿五CC清水中，漱口三至五分鐘即可。每包四片裝

各大藥房均有出售

總代理 瑞典洋行

本港新聞

高等法院開審軒尼詩道墮胎疑案
原告婦人供述分期付款墮胎
被告獲准三千元保釋

【新亞社】軒尼詩道婦人被控非法爲人墮胎案，昨在高院刑庭開審。按原人乃一位已有四兒女之母親，當伊懷疑受孕後即往訪被告，擬將胎兒除去，結果揭發此宗非法行爲。

該案昨在高院刑庭由副按察司史伯勞主審，檢察官李美度士主控，被告婦人林秀芬，住軒尼詩道三三八號六樓某房，被控于本年二月廿二日，在上址以器具施行墮胎，被告否認控罪，延余叔韶大律師代辯，並由三男四女七位陪審員陪審。

主控官陳述案情謂：原告婦人邱彩桂，乃一已婚婦人，有四兒女，夫婦兩人同在雪宮舞廳工作，于去年十一月及十二月，原告婦人發覺月事不調，繼于本年二月廿二日，與女友陸娟娟同往軒尼詩道三三八號六樓某房探訪被告，當時另有一名婦人黃月君與被告同在，原告遂告知被告有關伊身體不適之情形，經被告檢驗後，被告告伊謂，伊已受孕達七十日，原告聞言，欲除去胎兒，被告首先索款五十元，後因原告現款不足，只交二十元，隨後原告被檢驗及注射後離去，被告曾囑伊翌日再到診，並着伊于三月十五日前將餘款交清。二月廿三日原告再訪被告，此次乃由女傭陪同前往，原告被檢驗後，被告着伊該晚留宿一夜，其傭人離去，而原告人之丈夫到來陪伴其妻，繼於二月二十四日上午，原告再受檢驗後，被告着伊離去，又囑伊謂若覺身體不適，可再到訪云。原告夫婦離去後，二月廿六日原告突然發現身體不適，其夫往被告處取得兩片藥丸，後往被告處，而原告則被送入瑪麗醫院。

經醫生檢驗，謂伊已受孕達十六個星期，又其胎兒乃于二月廿七日上午十時許在其住址外被捕者，當時被告手持紙袋，內有藥物、器具，經搜查伊之住所後，亦搜出藥物及器具。

女證人陸娟娟作供謂：伊工作于雪宮舞廳，認識邱彩桂，又認識被告約有一年。于本年二月廿二日上午八時許，伊陪同原告人往訪被告，被告引入，並經介紹後，被告爲原告婦人檢驗，着伊翌日再到訪後離去，翌日伊亦曾與原告到被告處云。

繼由原告婦人邱彩桂作證謂：伊乃已婚婦人，有四兒女，第一次見被告乃于本年二月廿二日。伊又謂：去年十二月至今年二月，伊之月事不調，于本年二月廿二日上午，乃與陸娟娟前往被告處，說出原因後，伊着被告代檢驗，事後被告謂伊已受孕，伊着被告將胎兒除去，並要求分期付款，第一次付二十元，其餘一百三十元分兩次，在三月十五日以前交清。被告乃代伊注射後離去，翌日伊再訪被告，被告再爲伊施手術，命伊該日下午六時再到診，伊亦依其言云。

據悉：被告乃被批准担保外出候審者，保款爲三千元，或一半現金，一半人事担保云。該案昨續審訊，未畢，押候今晨續審。

黃大仙兇殺案開始偵訊
工人被控謀殺罪
血鐵鎚呈堂作証
醫官供述剖驗死者經過

【本報訊】本年五月十五日，黃大仙沙田坳顯靈廟附近發生一宗謀殺案，一個年逾五十之男子，被人以巨型鐵鎚襲擊致死，事後警方進行調查，直至六月六日凌晨，警方在南丫島將一男子拘捕，涉嫌與該案有關，昨日以謀殺罪名提控於北九龍裁判署第四法庭，預審開始，刑事檢控程序進行初級偵訊，倘裁判司認爲表面證據成立，被告將轉解高等法院刑庭正式審訊。

九龍城警署偵探幫辦羅頓担任本案主控，唐尼爾法官主審，控方透露本案證人計廿五名，昨日證供仍未完畢，今晨續審。

被告李振泉，又名李卓榮，卅二歲，潮州人，工人，報住南丫島榕樹灣無門牌石屋。

控罪內文指出：被告於本年五月十五日，在九龍地區謀殺男子曾錦光。

昨日開庭後，即由警察總部醫官麥庭作供，據稱：本年五月十六日午後二時卅分，彼在九龍公衆殮房剖驗一男子屍體，死者被認出爲曾錦光，死者身長五尺五寸，中等身材，外部檢驗，眼部有毛病，視力不良，口鼻有血，左眼上下眼皮有擦損，太陽穴有一度寸半乘一寸又四分之一寸傷損，左眼球有長一寸又四分三傷損，縫了八針，額部左邊有二又三分一寸之傷損，縫了六針，頭部右邊，亦有直徑二寸之擦損，同時有一弧形傷損約一寸乘二分之一寸，右邊手臂有損傷，直徑約達半寸，兩手手背、左邊膝蓋均有受傷損，頭左後骨有直徑傷損，長度達一又四分之一寸，腦尖有不規則之傷損，死者之血型屬「O」。

內部檢驗：左胸骨之上下肌層有擦損，第三肋骨與胸骨間作平行折斷，第四、五、六三條肋骨折斷，心臟有受傷之痕跡，氣管及食道充滿污物，肝呈蒼白，脾有長約二又二分一之傷痕，腎部週圍有擦損，右腎有長約寸半之受傷損，胃部充滿棕色液體，腦下有血。

醫官認定死者之死因，係由於頭骨破裂，腦部受傷，流血過多，引起休克，及膀胱與腎部受傷致死。死者之傷口，可能由呈堂之一把鐵鎚所造成。

五月十六日上午十一時卅分，彼收到警方交來鐵鎚一柄，鐵鎚頭呈圓形，直徑長約四寸，厚達寸餘，柄爲木質長達十一寸，重量爲五磅一安士，木柄染有血漬，檢驗之下，係屬「O」型。同日下午三時廿分，在被告同意之下，作驗血檢驗，驗出被告之血型爲「AB」型。

警察總部字蹟鑑識專家鄭凱與鑑證作供，據稱：六月十二日，由警目一〇一六號交與兩封信件，由他負責檢驗字跡，驗出同屬一人手跡。彼在被告同意之下，他並命被告寫有中文字十餘個，檢驗結果，該等字體，與由警方交來兩封信件之字跡，同屬一人所寫。

証供未畢，今晨續行。（曾）

迫良爲娼案 再拘一疑犯

【本報訊】迫良爲娼一案，疑犯之被拘捕，陸續有來，除於該案開審之日警方在法庭門外拘捕另一疑犯之外，昨日九龍警察總部高級探目鄧雲，昨又率隊在荔灣拘捕另一疑犯，涉嫌於該迫良爲娼案有關，昨日解於南九龍裁判署第一法庭，控方請准押候三天，暫時不取被告對控罪之答辯。

被告賓某，廿七歲，無職業，報住荔灣新村第四段五四八號，自認居港十五年，有一妻。被控於本年六月八日，與另一男子黃××迫使十七歲少女陳××爲娼。（曾）

汽船死氣喉內 藏金二百餘両
水手認罪判入獄六月

【新亞社】去月廿九日下午七時許，緝私員在昂船洲附近海面截停一汽船，在機房內之死氣喉中，搜獲重二百六十四兩九錢六分，價值六萬五千元之黃金四十四條，一名舵手及一名水手被控，昨在中央裁判署受審。水手認罪，舵手不認罪，控方向康斯法官請准撤銷控訴進行。法官聆罪後，首被告（即舵手）之控案撤銷，次被告（即水手）判入獄六月。至於搜獲之四十四條黃金，法官不下令如何處理，黃金暫交回工商處保管，另案辦理。

被告男子鄭四，十九歲，水手，報住德昌街某號六樓。被控去月廿九日下午七時許，在昂船洲對開海面之機號M四九四二「安記」汽船內運入黃金四十四條，重二百六十四兩九錢六分，並無領有工商處長發出之輸入執照。

工商處緝私科辦房士威稱：去月廿九日下午五時，緝私員接獲消息，在昂船洲附近海面巡伺，後見一艘汽船駛近，先由移民局人員上船搜查，後再由緝私員上船搜查，詢問船上人員有否帶應報稅之物件，彼等答無。緝私員即展開搜查，在機房內之死氣喉中，搜獲上述之黃金。

酒牌局定期開會

【本報訊】香港九龍及新九龍酒牌局，將於九月十五日下午二時三十分，假政府合署西座市政局會議室開會，考慮有關由十月一日起領取或換領酒牌及會所酒牌之申請。申請表格可向消防大廈華民政務司署酒牌局秘書索取，所有填妥表格必須於七月廿二日或以前繳回該局秘書。（乙）

德星輪今復航

【本報澳門訊】在港入大塢之港澳綫德星輪，修理已告完竣，並定期今（十一）日在港復航，以後班期爲：港開下午五時半，星期六日，提前午開三時；澳開：星期一至五，上午十時半，星期二、四、六，下午三時半。

鄉議局下屆議員 醞釀競選暗潮
組織競選集團開始活動

【本報訊】新界鄉議局第十四屆議員任期，將於明年五月滿任，依照章程規定，改選工作，須於本年底即告開始，成立改選小組委員會，負責籌備改選事宜。雖然選期距今仍有半載之多，但新界區有意角逐下屆主席職位之人士，現已醞釀展開部署，因此連日以來，南約、元朗、大埔各區，已有若干重要人物之幕後活動，漸次形成一股競選暗潮。

迄目前止，具有競選鄉議局下屆（即第十五屆）主席資格之人士，最少已有五名以上，由於環境所限，此等競選人士，仍在幕後進行工作，而各人之活動及拉攏方法，則各具千秋，深信下屆選舉正式開始時，其激烈之程度，爲前此所僅見。

依據目前之跡象，活動競選者均將重於「組織競選集團」方法入手，希望拉到同路人，以支持選舉獲勝。主力係靠領各鄉事委員會之正副主席（即鄉議局之當然議員），誰能多得各鄉主席之投票，誰便可穩操勝券。因此目前組織競選集團之人士，亦正向爭取各鄉主席之參與而致力，而在實際上，新界各鄉事會正副主席依章均須於明年三月底以前全部辦理改選，因此競選鄉議局主席職位之領導者，必須同時設法支持其贊助人在本鄉爭取鄉主席集團之席位，有此關係，使鄉議局之改選，益增其複雜性，故衆信今後數月，新界區之競選活動，呈現空前熱鬧。（求）

一校長被妻指控 恐嚇|虐待|毆打|卒致|流產
法官希望和解但無效
判被告月付贍養費一百一十元

【新亞社】結婚僅一載之一位校長，被妻追討米飯，對簿公庭，女方力指遭其夫虐待毆打，以致流產，更稱遭其夫恐嚇，要拆刀將伊斬死，惟校長否認其事，謂聞其妻之供詞後萬分痛苦，請求法庭調查，彼極願與妻相愛好。法官希望兩人重拾舊歡，曾一度將案押候。

此案中原告女子歐梅芳，廿二歲，住李鄭屋村「N」座，根據贍養條例，向法庭提出控告，指其夫胡禾（卅歲，住昌華街某號A三樓），自本年三月開始忽略對原告之贍養，而被告有此責任。

該案昨於北九龍裁判署續審時，法官查閱社會福利署報告後問被告曾否毆妻？被告答：首次發生之爭執，乃因當日有兩位教師缺席，要求原告代課，當時原告可能因不舒服而拒絕，遂起爭執；次日原告偕其母往雅樂，原告謂不久前曾遭被告打至流產。被告聞言，即謂：「昨日我倆尚和解，且同往飲茶，更相約看戲，今日如此，我死倖退師。」原告答：「不對，被告威脅謂如不和解，否則要將我斬死。」

法官聆訊，表示按理原告不應得贍養費，因伊無充份理由離開其夫。原告謂如何遭虐待，實有誇大其詞之處，但亦有部份真確。被告方面承認夫妻不和，彼亦有責，乃判被告所應付贍養費，每月給原告贍養費一百一十元，首次在七月十一日交到法庭收支處。

被告聆判後，表示甚願原告再返家，前者不計較。原告則表示被打，現已內傷，不能工作，此筆贍養費實不足云。

該案初審時，原告曾向法庭指出：被告月入逾千元，可負担伊之贍養費約爲五、六百元。並稱：伊於去年三月與被告正式結婚，有結婚證書呈堂爲証。婚後，被告對伊肆意毆打，去年十二月，伊曾被打至流產，被告在昌華街某號開辦學校，自任校長，每月學生三百人，每生每月學費六元五角，該校租金每月三百二十元，兩位教師各一百二十元，另須水電雜費約一百元。本年三月二十七日晚，伊因流產後失調，往醫生處診視，用去藥費七元，被告認爲浪費，施以毆打，伊乃返娘家，與母親同住，以後被告未交與家用，伊返娘家後，亦未有工作。

原告並指被告每分鐘均要將伊打死，曾有一次更要出動利刀。被告則辯稱彼時刻均盼原告返來重相燕好，但遭對方拒絕。三月廿七日之事，實爲原告對學校之教師無禮，故加斥責。

被告駁向原告時，指出該校尚有三股東，但原告指爲被告購置房屋與原告分居，對方仍拒絕時，彼願月付贍養費六十元，另負責房租五十元。

原告召其母作証稱：本年三月廿七日，其女兒（原告）返家後，即與伊同住，過去，被告夫妻常有爭吵，其女受夫毆打，伊曾勸阻多次，但仍無效，曾有一次鬧上警署。原告於去年聖誕曾流產云。

商業電台播出新小說「薔薇之戀」

香港商業電台成立兩年以來，所播出節目，獲得各方好評。最近推出之一部新小說「薔薇之戀」，以深刻之教育性，內容兼有重溫[illegible]，更有以適合港九愛好收聽之聽衆所需要，亦即在此嚴格選擇之下播出。「薔薇之戀」先由劇作者少文編好故事，然後譜作曲，並由周聰編曲，部主題曲及配音工作全部完成，收聽本節目之聽衆，將會欣賞到動人之歌聲及美好之音樂。「薔薇之戀」係由張露、尹芳玲、黃宗保等聯合播演，每逢星期一至五晚九時播出，凡愛好戲劇節目之聽衆[illegible]。

六月份天氣 新聞處更正

本月七日（星期五）政府新聞處公報內有「六月份天氣」一則，稱：六月份陽光係一九四八年以來最多者，所指一九四八年，應爲一九三九年之誤。

象徵式的贍養費
婦人控夫得直每週僅得一元

【新亞社訊】新界一宗米飯官司昨已判決，原告婦人入息優於被告丈夫，李扶連法官鑒於此原因，雖原告勝訴，但僅得象徵式之贍養費，每星期由被告付給一元。

原告婦人余英，五十四歲，向法庭提出兩項控訴：（一）與被告人分居；（二）指被告人自本年三月廿四日，即未負贍養妻室之責。

被告男子黃超良，否認所控，日前曾向法庭作證稱：彼與原告結婚後，原告即赴馬來亞，由一九五八年九月起離港，迄一九六〇年三月返港，彼發覺原告染有性病云。

法官於聆聽被告之自辯後，下令被告人尋醫生出庭証明原告患性病一點。但被告迄無法尋得醫生出庭，被告昨已放棄繼續支持其指原告患性病之說。

李扶連法官乃判原告婦人勝訴，被告每星期要付贍養費一元與原告。

考車牌舞弊案 尚有餘音
又一教車師傅被控
疑係「大公司」會員

【新亞社】涉嫌爲「大公司」會員之一名男性教車師傅，昨被控于維多利亞地方法院，該男子乃被控涉嫌串謀考車牌舞弊者，因法官認爲控罪更有問題，諭將全案押候今晨續審。

該案在地院由米路士奧雲士法官主審，檢察官赫臣主控。被告男子鄧發堅，三十歲，教車師傅。被控于一九五九年十月至一九六〇年十月之間，串謀考車牌舞弊，被告否認控罪，延陳丕士大律師代辯。

主控官陳述案情謂：被告乃「大公司」會員之一，在過去已有五人被審訊，其中已三人更被判罪，而鄧氏當時因未被捕獲，故未被提審云。法官聆罪，謂本案被告之控罪似有問題，遂諭將全案押候今天續審。

南華早報記者 陳湛光喪母

【本港訊】南華早報記者陳湛光夫人陳龍氏，昨（十一）日中午十二時卅分，因心臟病逝於瑪麗醫院。陳龍氏享年四十六歲，生前相夫教子，備受親友讚譽。遺下長子湛光，現任南華早報記者，次子湛昌，現任職於天祥洋行出口部，長女玲恩（幼年過繼於楊氏姑母）現任星島日報記者，遺體將安葬於跑馬地天主教墳場。定於明（十二）日下午五時，假香港殯儀館出殯。

澳門賽車 十一月舉行

【澳門十日合衆國際社電】據官方宣佈：每年一度之澳門汽車大比賽，將於十一月十九日舉行。本年之得勝獎金港幣五千元，將與去年相同。

赴美留學生 泰華|行辦|廉價|機位

【本報訊】本港泰華行辦理赴美留學之學生，每年逾千餘人，交通問題至爲嚴重。本港泰華行（安樂園大廈五〇五室）歷年爲學生服務，極負佳譽。本年更有特殊貢獻，該行特辦最廉價機位，並得旅美僑領資助，年過乘船，途中並可在自由中國台北市停留，免費觀光，詳細辦法，請至德輔道中安樂園大廈五〇五室逕行查詢。

大丸公司展出 王子牌汽車 新運港行銷
昨設雞尾酒招待

中央建築有限公司汽車部，昨（十）日假銅鑼灣大丸百貨公司展出陳列「王子」牌汽車，並設雞尾酒會，介紹該車之優點，由日籍小姐招待嘉賓，到有中西各界名流甚衆，王子廠副總裁新山氏及出口部日本貿易公司齋藤氏，亦由東京趕到參加。參觀者對於「王子」牌汽車款式新穎，製作精美，並具寬敞舒適之六座位，而用油省儉，售價低廉，有極深印象。「王子」牌汽車繼續在大丸百貨公司展覽一星期，各界並可到灣仔洛克道四十四號中央建築有限公司汽車部陳列所參觀並歡迎試車。

北角街坊會 讌賀顏玉瑩

【本報訊】北角街坊福利會全體理監事，昨晚假新都城酒樓設宴慶賀該會理事長顏玉瑩榮獲英女皇獎章，到有副華民政務司李孑農、歐德禮、李公拔、鄭中鈞、史元濟、陳樹渠、丁孫方中、丁熊照、丁濟萬、余繩堂、趙士康、鄧錫康等理監事及會員百餘人，情況十分熱烈。（綸）

倫學生手册欲填假成績 瞞騙家長被揭發 小學生判打八籐

【本報訊】一個十五歲小學生因爲考試成績低劣，恐怕家長責罵，竟然盜竊校方之空白學生手册，意圖填寫理想成績以欺騙家長，詎料正當其「下手」時間，被另一同學發覺，誠恐「穿煲」，不惜一次，再次毆打該同學，但同學憤恨被打，向校長告發，結果被捕，昨日被法官判處笞刑八籐。

被告爲陳姓小童，十五歲，學生，報住永隆街某號四樓，被控罪名兩項：㈠指控被告本年六月五日盜竊××學校六件、學生手册四本；㈡指控被告同時同地僞造文件，指認四本學生手册屬由該校所發。

控方透露案情：本月四日上午八時四十五分，被告在學校毆打其同學周××，周被毆後憤恨被告，向校長告發，校長據報後即進行調查，被告自認因爲學期考試成績低劣，恐防家人責罵以致失學，故盜取空白之學生手册，準備填寫理想之成績，並於空白之學生手册上蓋上校長之印鑑。校方即與警方接觸，被告遂被帶署。

控方並透露：被告所盜竊之六件校服，其中四件爲被告自用，餘兩件經送與一名余姓同學，警方已全部起獲。

被告昨由律師代表出庭認罪，律師指出：被告爲一華僑子弟，其父母均不在港，而受叔父之照顧。律師要求法庭輕判，律師說：被告所盜竊之學生手册，並未動用，學校當局已考慮繼續接納被告就讀。

法官聆悉後，以被告之犯罪行爲，相當嚴重，姑念學校再次接受被告就讀，判令每項控罪笞四籐。（曾）

夫証妻兇 今起定座

本年度粵語片中最傑出的「夫証妻兇」，正式公映日期，早已排定于明（十二）日在大世界、璇宮、環球、北河、新華、金星、油麻地、龍城、百樂等八大影院放映，各院方面爲便利觀衆起見，決定于今（十一）日開始預售座位。查「夫証妻兇」一片，係由名導演陳皮導演，演員陣容計有任劍輝、白露明、鳳凰女、任冰兒、梁醒波、少新權、馬昭慈、薛家燕等。

中正中學 招寄宿走讀生

班級：高初中小學各級男女生
報名：即日開始
考期：七月十六日（星期日）上午九時半
校址：中學部：漆咸道九十六號 電話：四一八二六（7.4.3A巴士直達）
小學部：校門：漆咸道五七號 電話：四〇九〇七
本校地處郊區環境幽靜以花園樓房爲宿舍限招男寄宿生三十人派有專任舍監管理。章程備索
校長 韓文溥

香港信義會 信義中學招生

LUTHERAN MIDDLE SCHOOL

班級：（全日班）英文中學—F 1至F 4各級男女生
中文中學—高中一、二及初中一、二各級男女生
（下午班）英文中學預備班及F 1
中文中學初中一年級
報名：即日起（星期日休息）
試期：七月廿五日（星期二）上午八時半
校址：九龍何文田街（電話五八六五八）
校長：連鳳卿
SUPERVISOR, REV CHARLESH, REINBRECHT

培正中學招生

級別：幼稚園、小一至小四、中一
報名：七月十七日至二十日（帶相片二張及前校成績或証件，交費三元）每日上午九時至十二時，下午二時至四時（星期日休息）
考試：七月廿二日（星期六）上午九時小一、小二
廿四日（星期一）上午九時小三、小四、中一
放榜：七月廿五日（星期二）下午二時
英文夜校：七月廿八日開學招新生，隨時報名
校址：九龍窩打老道八十二號 電話：五二〇二六
校長 林子豐

聖璐琦男女英文書院暨附屬小學招生

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號。電話：七五零六八
級別：日校部：甲、英文中學FORM 1至FORM 4（明年續開至FORM 5會考班）
乙、英文小學PRIMARY 1至PRIMARY 6
丙、英文中學「TRANSITIONAL FORMS」適應中文學校擬轉英文班相當班級者而設立FORM 1至FORM 4
夜校部：甲、大學預科理科高級科目ADVANCED LEVEL數、理、化、生等科。
乙、大學預科普通科目ORDINARY LEVEL英、數、理、化、生等科補習班。
丙、FORM5及高中三英、數、理、化、生等科補習班。（專爲會考班補修而設）
報名日期：即日起每日上午九時至下午六時在本校報名。（星期日及例假照常辦公，以便利在學學生報名。）
報名手續：（一）填寫報名單（二）繳交相片一張及報名費二元
考試日期：七月廿四日星期一上午九時
開課日期：一九六一年九月一日
附註：小學一年級祇考口試，小學二、三年級祇考國文、算術，中學及小學其他各班攷中、英、數、三科。
監督兼校長 李福柱

黃文袞博士著 會計制度設計方法

全一册 定價八元
大行書局印行 大道中陸佑行408室 電話二一一七六

九龍英文書院 招生

英文中學：中一至會考班即 P.1—P.5
英文小學：由小四至小六即 P.4—P.6
下午小學：由小一至小六 本下午班中英文並重學級
報名即日起 試驗七月十六日上午九時
校址油蔴地吳松街139—141 144—146 電話 62906
夜英文中小學每月有字母班開設

聖培爾英文書院 招生

級別：小學六年級（P.6）（參加小學會考）中一級至中五級（FORM 1—5）中五級參加會考
考期：七月廿四日上午九時
報名：即日開始 電話：八二三八八七
校址：九龍窩打老道勝利道

聖類斯中學招生

名額：中文部：小三二十名，小四三十名
英文部：小五七十名
報名日期：七月十一日起（額滿即止）
地點：西營盤第三街一七九號本校教務處
考試日期：七月廿二日（星期六）上午九時半
校長林蔭清司鐸

港九十二高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	高中各級、初三、中二、中一、小學及幼稚各級。	中學：七月20日上午九時；小學：七月21日上午九時	九月四日	正校：九龍城村。電話八二四五二二；分校：九龍迦皆老街。電話八二三三一六、八二三八九四	校長江茂森 副校長李士秀
西南中學	高中一、二、三、初中一、二、三、新制中一、小學、幼稚園各級	七月廿五日（星期二）	九月一日（星期五）	香港西營盤第三街一〇三號 電話：四九九四五	張海清
同濟中文英文中學	中文部：高中、初三、中二、中一、小學、幼稚園。英文部：F4—P1各級男女生	報名時通知	九月一日	堅尼地道十五號A（大道東船街直上）電話：七〇六一七	瞿逸樵
仿林中學	小學、初中、高中各級。	在校公佈	小學八月卅日，中學九月一日	香港西環道七號新便臣道58號 60號及87號	陳仿林
知行中學	中小學幼稚園各級男女生	七月廿四日上午九時	九月二日	灣仔莊士敦道一九九號三樓（校務處）	麥天方 張漢成
培英中學	高中一、二、初中一、二、三、新制中一、小學及幼稚園各級	七月18日上午九時	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號，電話：三八三；幼稚園：般含道八十四號；小學：四〇四七；幼稚園：四七九四六	溫金銘
華僑中學	高中一、二、三、初中一、二、三、新制中學、小學、幼稚園各級、下午特別班、夜校各級新生及轉學生	報名時通知	九月一日	灣仔軒尼詩道一五四號（在灣仔碼頭附近）電話：七四五四九；九龍城衙前圍道一五九號	古謂
廣大中學	1.小學3年級至6年級 2.新制中學1、2年級 3.初中三年級 4.高中各級	七月廿一日	九月一日	九龍窩打老道83B 83 83A 電話：八三三二八九	古應照
壽山中學	高初中小學各年級新生	即日開始索章	七月二十四日上午九時	北角英皇道五十八號明台 電話：七七六九二六	董事長陳樹桓 校長彭展義
德明中學	高中一、二年級，初中一、二、三年級。新制中學及幼稚園各級。小學	（中學）七月二十五日（小學）七月三十一日	九月四日	九龍洗衣街七十六號（電話：八二〇〇二八）（中學）（小學）五〇〇二三	董事長陳樹桓 副校長鄭潤才
嶺英中學	高中一、初三、附小一、幼稚園及新制中學一、二各年級男女新生或轉學生	七月廿二日（星期六）上午九時起	九月一日（星期五）上午九時	銅鑼灣摩頓平道（電話：七〇五八三）七月廿九日起改爲七〇七六五	洪高煌 洪德身
嶺東中學	高中一、初中三、五年制中一、中二、小學、幼稚園各級、特別班、初中小學各級、夜校	七月廿三日（星期日）上午九時	九月二日	九龍大埔道一七四號 電話：五二五七〇	陳劍科

教育文化

大學畢業生不要自滿 須立志奮力向前 否則被社會淘汰

浸會學院畢業禮中林子豐訓勉諸生

【本報訊】香港浸會學院昨（十）日在九龍窩打老道培正大禮堂，舉行第二屆畢業典禮，請港澳西差會主席白義士博士頒證後，由院長林子豐致詞，畧謂：本年第二屆畢業典禮，又敦請美南浸信會電視廣播委員會主席史密文博士前來演講，均蒙慨允，遠涉重洋，不辭辛勞地蒞臨盛典，這些固屬本院的無上光榮，而兩屆的畢業同學先後得恭聆訓誨，更是他們佳美的機緣。我與諸畢業同學四年相處，臨別依依，自不能無言。

今天諸位已經完成了大學階段，在學識方面，已有所造就，但并不是完全得滿了。你們畢業後，仍須要繼續追求進步，不僅要追求屬世的智識，且應爭取靈性的增長。前此一切的小成功，小收穫，不可驕矜人前，自我陶醉。所謂努力向前，是要開拓面前的空間，不可以大學畢業稍存自滿，有前途的青年，與在有大志，眼光長遠而不是故步自封。試看世界的潮流和趨勢，「優勝劣敗」的情形特別顯明，一切都決定在競賽的紀錄表上。不日進，則日退，唯有時時向前，始免有被淘汰之虞。

繼續作校務報告，茲摘錄如下：

在過去五年中，香港浸信會諸位會友所予本院的鼓勵，尤其本院董事會，在主席黃汝光先生領導下，對於院舍建築方面，費許多精力時間。本院之教職員之職務，大致經已決定，容啟兆博士，担任文學院院長，王啟樹先生担任理學院院長，彼等將與副院長兼教務主任吳務耶博士共同商聘資歷良好之講師分任各部門課程。上年度在院服務之講師，多數將繼續在院任教。圖書館主任梁植槐先生，在美獲得圖書館科學碩士銜。他又獲得其母校頒贈博士學位，此不僅其本人之成就，而本院亦有光榮焉。生物系講師吳正心先生，將在新澤西州獲得碩士銜，又將於九月聯同約十二名新聘之中西籍講師返港，分別在本校文學院及理學院任職。我們組織派遣職員在外國深造，並決定加聘有良好訓練之講師，藉以提高教學水準。社會學講師何修德暨夫人將在倫敦大學深造，宗教助教及訓導處助理伍大衛先生將往美國之孟斐斯傳道及社會工作學校攻讀兩年。化學助教梁北生先生將在哥倫比亞大學攻讀。又有數名現在國外進修之本院畢業生及其他在國外攻讀之香港青年，將於數年內來本院服務。

本年度本院承美國貝勒大學選派賈伯恩博士夫婦來院協助一切，本院非常感激。賈伯恩博士在院担任行政顧問，教授及傳道之職，賈夫人担任音樂主任兼教授，作最有效率之貢獻。渠等瞬將返美，誠使我們無限依依。貝勒大學派來之其他交換教授，亦同具有高度之水準。該大學與本院建立良好之聯繫，令人殊感榮幸，該校在亞洲之計劃，獲得亞洲基金會之支助，並將於今秋派兩名貝勒大學畢業生來院担任教職。

隨由校董會主席黃汝光介紹南浸信會電視廣播委員會主席史密文博士致詞，副校長兼教務長吳務耶博士、文學院院長王啟樹、理學院院長容啟兆博士分別宣佈畢業生姓名。林院長頒發文憑，史密文夫人頒發獎品，最後由學生代表謝志燕、胡佩珩分用中英語致謝詞。

畢業生名單

應屆畢業生名單如下：

外國語文學系：陳仲輝、陳鴻信、陳榮燊、陳瑪莉、許德生、梁志柔、凌德熙、魏新名、胡珮珩、嚴天民、余瑤熙。社會學及社會工作系：區劍英、區惠卿、陳茂石、陳碧絲、鍾泰絲、鍾潤芬、何路順、張秀燕、黎懿瑜、張燊燊、江從德、李仲強、李杏霞、李思聰、李鏡源、梅卿銳、吳勞英、吳兆英、司徒湘年、黃國暉。工商管理學系：伍鴻歡、張妙然、吳幼軍、王英齊、陳澤臻、朱秀珍、何樹正、何渭屏、鄭錫挺、劉天佛、劉潤華、李康瑞、李國璇、梁麗霞、梁可欽、連淑儀、盧世傑、潘靖宇、司徒美顏、戴璉、陳德仁、湯笑英、黃碧美、張佩珩、楊民興、余妙明。數理學系：陳淑嫻、崔玉儀、郭詩琦、李仲衡、李修文、梁民館、謝志燕、黃均榮、黃炎璜、胡美雲、楊保民、俞國定。土木工程學系：陳騏相、陳奕霖、趙從濟、趙學、周宗發、周紹存、周錫洲、馮律津、許有康、李冠雄、李應康、李德祥、呂衍、伍纘棠、伍談文、吳毅榮、石國金、龔文波、譚兆昌、游天祥、余則誠、黃敬、楊健生。獎學金名單：胡珮珩、盧世傑、黎燊燊、郭詩琦、楊健生。（詠）

新界柏雨中學取錄新生放榜

【本報訊】新界洪水橋柏雨中學，前（八）日舉行新生入學試，到考新生五百餘人，各科成績，經已分別評定，十日放榜，該校並定本月十一至十三日為新生註冊繳費日期，所有取錄各生，務須期內到校註冊，過期即將學位取銷。該校地處新界郊區，校園廣闊，環境優美，正宜為心向學之所。該校為便利港九區學子到校就讀，特備膳宿，並聘護士照料。茲將該校錄取新生名單錄後：

高中二：劉志源、蘇鴻光、林炳權、柏彥彬、馮錦桐、鄭毅。高中一：熊至誠、何月明、張燊娥、鄧品華、李麗嫦、梁錦榮。初中三：梁卿翠、陳樂生、吳洪瑛、鍾子瑞。初中二：冼福賢、鄧桂荷、朱敬禮、朱頌義、謝葆蓮、黃志強、朱伯平、梁志明。

教師會舉辦遊河會

本月卅一日往銀鑛灣

【新新社】教師會中文部本年度遊河會，定本月卅一日（星期一）下午假銀鑛灣舉行，參加會員每位收費一元五角，將過參加證在船上領取免費汽水一枝。是日僱定之小輪，定下午一時卅分，在香港統一碼頭開行，將於同日下午七時，即可返抵香港。凡擬參加之會員，由即日起，至本月廿二日截止。該會設有售票站凡七處：㈠香港灣仔莊士頓道知行學校張敬威，㈡九龍該會所，㈢元朗光明學校陳可新，㈣沙田信義學校郭秀雲，㈤粉嶺聯和墟公立學校梁瑞，㈥長洲國民學校呂兆基，㈦茶果嶺全完學校梁恩澤。

嶺南中學前校長 陳汝鋭病逝澳門

【本報訊】本港嶺南中學前任校長陳汝鋭，自一九五六年退休後，息影澳門。上月中旬，忽患肺臟炎，病勢沉重，入鏡湖醫院就醫，不幸藥石無靈，竟於十日上午五時逝世，享壽七十歲。陳氏畢生從事教育，主持香港嶺南中學凡卅三年，桃李遍海內，且生平交遊甚廣，一旦溘逝，聞者惜之。圖為陳汝鋭遺照。

威理斯英文中學取錄新生名單

【本報訊】深水埗威理斯英文中學，一九六一年度第一次新生入學試成績，業經評閱完竣，取錄各生姓名如后：英文部——F3（中三）：馮展歐、馮秀琪、姜淵明、潘滔、趙承志、林大衛、方智勇、林世民、蕭逢坤、莫金娥、李國安、陳玉珊、黃富業、侯美寶、林秀娥、李寶珠、陳文仲、張少君、梁興學、施滿棠、謝永昌、方民。

預備低班：蘇娟儀、胡佩瑜、洪少保、李敏賢、吳綺文、梁瑞冰、梁淑儀、梁健、諸冰、張志霞、陳田、胡潔冰、張美才、朱旭初、薛維鏘、伍麗華、方麗強、鄭國、梁鑑文、張歡錦。預備高班：梁瑞燊、黃杏強、吳惠芳、王冠彪、梁玉蓮、李美笑、梁碧芳、卓雄。小一：鄭倩冰、吳燕儀、黎國華、胡榮熹、伍志玲、李清鎏、劉志強、吳明輝、林少平、林志森。小二：馮良明、朱詠梅、潘駒、何惠雲、李金發、譚玉彩、林志堅、何可如、趙瑞綸、伍麗民、吳明湖、黃小倫、徐羽森、吳小儀。小三：鄧鴻東、黎麗霞、談新、陳森、馮潤光、梁杰、陳貞、陳瑞英、吳小冰、黃淑甜、吳興、溫始基、梁明活、吳梅玉、陳德、蘇雁瑜、黃偉、潘金鴻、陳潤。小四：曾偉綿、馮銓文、李紹基、吳秋仙、謝、余恩光、吳煥洪、彭漢球、陳偉麟、吳鼎森。P.4（小四）：蕭國熙、陳耀坤、杜伯雄、黃福年、陳偉國、李漢超、陳兆康、馮美儀、張學超、黃鍚坤、鄭永華、李國、余文斌、家齊、黃旭雲、陳瑞、初何一新、李愛玲、周年好、歐忠發、周潔清、國超、張明慕、胡、孔松、梅、孔。P.3（小三）：湯泳泉。P.2（小二）：杜伯祥、杜佳貞、黃小玲、胡美芳、梁大衛、蔡鳳民、李家倫、李國嫻、謝靈芳、王光、陳耀德、胡國思、方惠生、梁時德、李明、薛知先。P.1（小一）：杜桂仙、杜伯洲、陳忠良、馬明志、文燕、謝方、劉美、劉大、王運謙、李光宗、司徒成、年張羽、國謙、忠年、王孝思、中文部初中一：黃仲玉、黃鑑、黃翠蓮、黃少芳、劉雁、平路、少珍、黃杏儀、蔡錦洲、陸舜才、梁惠福、聯楊澤明。

港九各學校畢業禮彙誌

嶺英 東區銅鑼灣嶺英中學，九日晚在該校大禮堂舉行畢業禮，來賓、家長、校友、教職員暨高初中、附小全體畢業生熱烈參加，約共六百餘人，由校長洪高煌親自領唱聖詩，副校長洪德身女士禱告，宗教師包忠誠祈禱。洪校長在致詞中對於該校「榮神益人」之宗旨，闡述甚詳，居勉各畢業生要抱信仰，服膺基督教義，弁赴光明之前途，並其在本港升學或就業者，星期日能回校參加禮拜，使宗教修養與社會生活相輔而行，以發揮「一舉一動」之精神。

東光 九龍旺角廣東道東光學校，為熱心教育慈善教人士所創辦，該校畢業典禮於十五日分別在校內舉行，屆時將有一番盛況。

德明 本港德明中學，昨（十）日假九龍普慶戲院舉行中小學部畢業典禮，各界來賓、家長到會者一千四百餘人。該校中學部第二十屆、小學第二十五屆、幼稚園第二十二屆畢業生共達一百四十餘人。典禮於上午九時卅分舉行。

三育中學旺角分校畢業典禮

【本報訊】界限街三育中學旺角分校，為基督復臨安息日會所主辦，設立十一年，頗具成績。該校本年度中小學畢業典禮，於昨（十）日上午十時隆重舉行，由羅威牧師主持授證，黃德教牧師演講，居慕理牧師致訓。陳俊、蘇燕等師長來賓甚衆，該校決於下學期增辦高中，年前所擬定之擴充校舍，增添課室，添置儀器設備，導師，添聘各項計劃，近已次第實施。畢業禮準於上午十時依宗教儀式開始，全體唱讚美詩，朱天明牧師獻禱後，校長羅巫蘇牧師致詞，報告一年來校務概況，該會港澳區會長，黃德牧師演講，會長羅威牧師頒發畢業證書，其後該會教育幹事居慕理牧師訓話，以學業為重，並訓勉諸生，陳俊先生致詞及頒發獎品，並由畢業生代表蘇燕致答詞。

聖璐琦英文書院第二次招生放榜

【本報訊】灣仔大道東聖璐琦男女英文書院，前（九）日舉行第二次新生入學試，此次報名人數比第一次更為擁擠，共一千四百餘人，由於本校試場不敷，故分上下午兩次考試。試卷現經評閱完竣，成績不及該校班級水準者，均編入低一級或兩級，若成績太差則不予取錄。各取錄生須於七月十二日至廿二日，携同二寸正面半身相片一張及九月份學費，到校辦理註冊入學手續。茲將該校第二次取錄新生姓名列後：

英文中學

四年級（FORM 4）：余嘉瑞、黃建東、鍾文儀、周演發、李國熙、張鏡其、潘漸清、史習平、郭炳燊、李紹祥、孫友仁、李世民、黃卓民、陳佩學、陳國超、黃光斌、梁浩華、方守典、雷摩隆。三年級（FORM 3）：丁大源、梁偉安、李彩玲、鄭國強、黃國傑、陳惠珠、鄭展早、歐宇光、李潔文、雷鈺、錦濤、陳國隆、馮啟銳、羅觀、陳亦湘、源、梁

聯合書院社會系學生參觀青文會大專學生公社

【本報訊】聯合書院社會系四年級學生朱昌、吳輝文、李宗念、歐陽所君、黃新詠、徐婉珍、鄧鎮岳等廿餘人，日前由該系主任胡家健教授率領參觀九龍窩打老道中華基督教青年會，由該會副總幹事李鍾志參觀大專學生公社，由該社主任鄧定華介紹各項之活動詳情。（詠）

慕光英文書院擴大招收新生

定期舉行聯歡游藝大會

【本報訊】由慕光教育社會福利事業協會主辦的慕光英文書院英文中學部，刻已獲准參加明年度英文中學會考，且於日前開始擴大招收新生。該校向持輔助貧苦而有志青少年之宗旨，學員已逾一千三百名。據該校董事會主席夏維少校表示：為假期內，該校特設補習班，由ELLIOTT夫人悉心講授，歡迎貧苦子弟參加。該校並定十三日起一連三天舉行聯歡游藝晚會，招待正、分各校學生及家長。

P.6（小六）：浦明、雷劫源、譚秀玲、張成桐、侯美珍、李石堅、陸安程、方忠瑤、李仲學、成司徒、許克年、麥小娥、黃安富、琪、廖健華、莫求興、張錢洪昌、業桂。P.5（小五）：莫美霞、杜桂明、寶健、秋、杜伯慈、陳夢松、羅誠意、鄧健忠、伍傑棠、杜伯恒、傅新珠、譚仕林、方民、李劉彥材、林美娥、許德富、李國忠、林哲明、譚美萍。

美新聞處電影節目

【本報訊】美國新聞處本週假座美國文化館電影室放映五場（星期二、四下午八時一刻，星期三下午二時三十分，三時及四時）。歡迎各界人士入座，地點在香港花園道二十六號美國新聞處（四號），請讀者注意。另香港都爹利街八號與發行一零三室。

精神病看護學考試成績揭曉

【本報訊】護士局昨日宣佈：下列各考生參加該局於本年六月舉行之精神病看護學初級試，經獲得合格：陳杏瓊、朱海霖、林剛、李翹華、鄧麗忠及曾蕙雄。（乙）

樂道學校首次招生放榜

定期二次招考

【本報訊】九龍文田樂道學校，本學期第一次招收新生，業經於上週末（八日）下午二時，在該校大禮堂進行，攷者至為踴躍。是日試場秩序整然，各部校長占春親自巡視指導，放榜一年級及幼稚園新生陳鳳英、蘇耀堂等五十八名，一百十五人，榜示在校，並限由即日起至十五日為繳費註冊日期。至該校第二次招考新生，亦定本月廿八（星期五）日上午九時舉行，即日開始報名，該校電話：八二六〇七，簡章備索云。

崇恩英文書院招生

即招考中小學各級男女新生：

學費	班級
英文部	
P.3	$22
P.4	$22
P.5	$24
P.6	$26
F.1	$30
F.2	$34
F.3	$38
F.4	$48
中文部	
幼稚	$18
小一	$12
小二	$12
小三	$12
小四	$14
小五	$14
小六	$16
中一	$20
中二	$22
中三	$25

試期：七月十七日（上午九時）

（一）本校規模宏大，正分校遍佈九龍各區，管教嚴謹，勵學者來。（二）今年參加小學會考七十六名，為全港私校之冠。（三）明年增設中學會考班，額保持「教師必教好，學生必學好」之傳統校風。

校址：正校：九龍塘界限街一〇七及一一九號（電話）八二六〇二八。分校：九龍太子道二九〇號全座。分校：旺角砵崙街二七二號（電話）五八五三〇。分校：佐頓道吳松街一二三至一二九號（快樂戲院對面）

監督：李青華　校長：梁石

北角 伯南 英文書院

Pak Nam College (North Point)

增設上下班（P.5—F.3）擴充上下班（P.5—F.5）

招考男女新生通告（九月六日開課）

本校去年創辦，開課前經全滿額，全年內候補入學者激增，特于九月份起增設上午班十八班，連現有下午班，共設卅六班。

招考班額

（一）（A）上午班：小五（P.5）至中三（F.3）十八班。學額七百五十名。
（B）下午班：小五（P.5）至中五會考班（F.5）插班生以遞補部份餘額。

（二）試期及報名：七月廿五日上午九時。報名各生必須呈驗原校證書證明操行良好，方准參加入學試。以確保本校優良校風。

（三）設備特點：本校除設有標準理、化、生物實驗室及價值三萬多元儀器外，另增辦現代化示範實驗室，添置各科視聽教育器材，推行直觀教學法。提高學習興趣水準。低年級起授英國文學，英文程度特別提高。師生均須嚴格遴選。訓育工作積極推行學生輔導及保持家庭聯絡。課餘由校方指導并組織康樂活動，利用圖書室與會經常進行正當娛樂。

校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五二二）

監督 陳樹桓　校長 尹國明

啟明學校 擴校招生

英專夜校　班級：幼稚園、小學各級　全日班十八元　上午班十七元　下午班十四元　下午班七元

新型校舍，管教嚴密，

班級	學費
P.1	八元
P.2	九元
P.3	九元
P.4	九元
P.5	十元
P.6	十元
F.1	十二元

會考班　細續圖·頁

校址：㈠新校：元州街四一二至四一四號（渣打銀行右鄰）㈡正校：元州街四一九號　㈢分校：營盤街五四三號　電話：八〇三八七九

報名：即日開始

試期：七月十六日上午十時

校長 盧春慶　副校長 夏彥

同濟中文中學 英文中學 招生

一、中文部：高中一、二、三，初中三及新制中一、中二，小學一至六年級及幼稚園各級男女生。

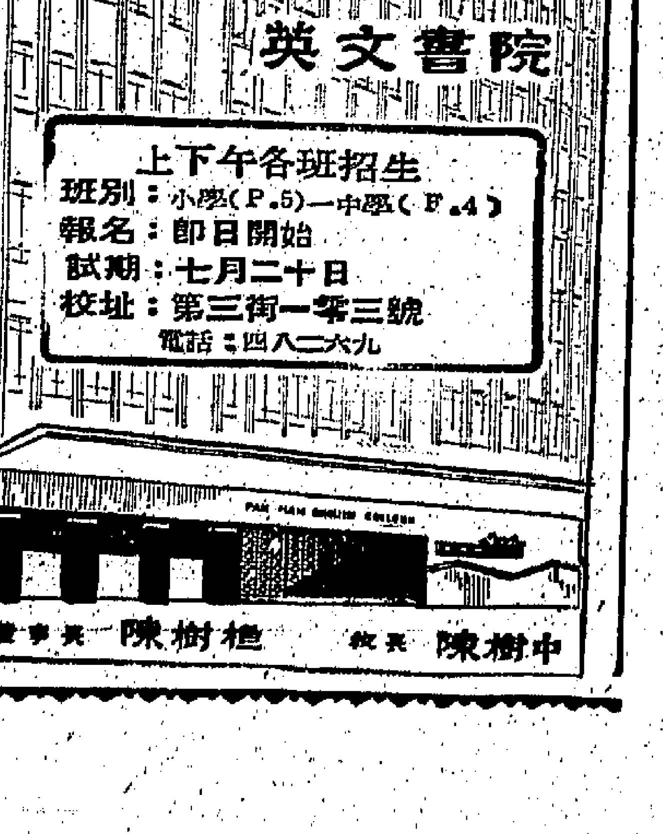
二、英文部：1、中學部：F.1至F.4（下午校辦F.5會考班）2、小學部：P.1至P.6各級男女生。

特招F.1、減收生廿名每月學費廿五元，P.1至P.6減收生每班廿名每月學費廿元

報名：即日開始，考試日期在報名時通知（章程備索）

校址：深水埗尼地道十五號A及界限街六號可由大道東船街直上 電話：七〇六一七〇。

監督 霍逸樵



華協盃決賽 南華大捷 榮膺冠軍 東華昨淨負四球

【本報訊】懸而未决多時的去屆華協盃東華對南華决賽，終於昨（十）日晚間在加山南華球場上演，經八十分鐘角逐，結果南華以四比〇勝東華，榮膺冠軍。賽畢，隨由華協副會長梁頌周主持頒獎。

昨夕南華球場，只有四成左右觀衆，券款收入約九千元。南華除門將劉建中及陸達興不出，由崔國雄與羅桂生分別補上外，其餘正選全數登場。東華有姚卓然、林錦榮與門將翁培佐缺陣，廿乃波把關，馮俊德掛帥，梁少松任左翼。

昨日的比賽，只有上半場開賽後的廿餘分鐘較爲可觀，以後東華因氣力不繼，又有吳偉文傷脚，南華便控制中場，佔盡優勢，過程轉趨平淡。

接觸之初，因東華一致作猛搶攻，使戰情頗爲緊湊。總後南華猶攻時，東華門將廿乃波救的幾記妙射，一射一救都甚出不錯。就中黃志強前傳，莫振華凌空抽射，東華因姚卓然與林錦榮兩員可將係勤，致進攻力大爲削弱。後防吳偉文脚傷，因影響守力，而他們亂踢亂劍，也予南華可乘之際。倘幸廿乃波把關力挽狂瀾，起碼救出數個必入球。

陣容比不上南華完整，誠然是東華失敗的大原因。另方面他們除去球員參有事數是南華少數遠洪華由越南征返港，疲兵再戰，氣力比不上南華充沛，亦有關係。

南華不論演出及氣力，都優于東華，他們昨日淨勝四球，實來並不見得如何吃力呢！

兩場序幕戰，有榮對南華預備組，有榮先由陳文輝及周少雄建功，以二比零佔先。但旋被南華預備組黃卓橋及曾榮添各射入一球，以二比二完上半場。下半場有榮後勁比不上南華預備組，再失兩球，南華預備組遂以四比二奏捷。

東華搶攻無所獲 上半場先失兩球 廿乃波屢救險球表演出色

正式戰華協盃決賽，東華戰南華即跟前上演。東華開球後，戰火燃起，東華攻勢頗盛，南備受壓迫，危機四伏，被東華猶攻良久，僥幸有驚無險。

十二分，南華發動攻勢，莫振華在禁區內斜射扯波，角度美妙，却被廿乃波撲救，化險爲夷。

十七分，南華攻抵東華禁區外，黃志強走入中路，傳與何祥友射門，直窟網窩，南華先勝一比零。

紀錄打開後，南華漸佔優勢，節節進攻。廿一分，黃志強過

陳宗鏗罰球，從右方斬球過左方，莫振華距東華門前卅碼遠處抽射，球如疾矢，但被廿乃波快手托出門後，鐵即稱彩。

廿三分，威松江廿碼勁射，又爲廿乃波撲救出險。

廿五分，吳偉文勇戰傷脚離場治理，至卅分復入，南華進攻有加無已。

卅五分，李德煥盤過高保強，妙傳郭有單刀，東華賴廿乃波及時撲出，拼命撲救，始免于難。

卅八分，李德煥郭有及莫振華三人，聯同殺奔東華門前，由李德煥交與莫振華建功，成二比零。

卅九分，郭有衝入抽射，廿乃波托出門外，未有損失。

南華控制中場 東華再失兩球

下半場，換過再戰，東華吳偉文因脚傷上前鋒右翼，並將梁少松調回後防，此後南華更控制中場。

十八分，攻勢全盛，何祥友高傳，郭有近頂高出。

廿分，威松江遙射斜出界外。

廿四分，梁少松犯規，被球証郭名。

廿六分，郭錦洪送上，郭有潛入，躲過黃志光及高保強射球入網，南華三比零佔先。

廿八分，羅桂生出擊，遠處發砲，打中橫木彈出，東華一陣虛驚。

卅六分，何祥友飛入東華球門側近底綫處，轉身射門，廿乃波托救無效，球滾入網內，終以四比零結束賽事，南華擊倒東華，奪得華協盃錦標。並錄昨晚兩場比賽各隊陣容如下：（國）

（南華）崔國雄、郭錦洪、羅桂生、梁金羅、蘇文渭、冠松江、莫振華、郭有、李德煥、何祥友、黃志強

（東華）廿乃波、黃志光、吳偉文、李國華、高保強、陳鏗洪、鄧湛英、梁少松、馮俊德、羅國泰、司徒森

（南華預備組）趙善可（下）郭永威、（上）陳鴻平、張清永、鄭國華、黃卓橋、曾榮添

（有榮）劉錦培、梁啓明、趙成、吳永森、周少雄、何樹東、陳文輝

圖片說明：溫布爾頓網球賽，英國之摩提美爾小姐，擊敗杜魯門小姐獲得冠軍，圖爲艾爾伯爵夫人將獎牌頒給摩提美爾之影。（美聯社圖片）

體育

黃文偉上訴 呈文草擬中

【本報訊】被判被監一年之黃文偉已返港，關於上訴問題，愉隨阜已辦妥手續，不過，上訴書之內容，則要待黃文偉本人返港後始草擬。昨據愉氏出席足總代表黎頌賢表示，黃文偉今晚返港，上訴書於明後日研究後，即遞入足總云。（進）

甲組混合網球賽 中游會獲得冠軍

【本報訊】本港公開團體賽混合甲組，昨有一場補賽，由中游會對九龍木球會，結果五比四，中游會獲得勝利，現中游會已有八戰全勝之佳績，而榮得本年度混合甲組錦標。查中游會榮有數年未曾染指此項冠軍，本季又有名將蔡國衡、王文正投效奮利進會，乃起用新進林芳、葉良，女子方面，用後起之秀何勉君配合原有健將，經隊長李列俊兼教練悉心訓練，不時督促，方有如斯全勝之紀錄。尤以徐氏父女一組，擔以來，從未失分，尤爲難能可貴，誠爲本港公開網球聯賽中之佳話。第二組林芳與周思德夫人，亦屢挫強敵，功不可沒，尤以中游會對南華會一役中，勇克強雄、黎民貞一組，最爲精彩，最後以七比五之比數得勝，獲此寶貴一分，才以五比四險勝南華會。蓋因本年各會之混合甲組勢力，甚爲平均，如此役失敗，局勢又有不同也。第三組係去年度雙打冠軍葉良，配新進女賽何勉君，亦建立不少戰功，何勉君去年尚作戰乙組，本季則球藝猛進，一鳴驚人，各項網球甚本工夫，均臻上乘，有良好網球天才，前途誠不可限量。

元朗校際乒乓賽 今日頒獎 並邀港名手表演

新界學界體協會元朗分會主辦，第三屆校際乒乓賽，全部賽程經已結束，計元朗公立中學囊括中學組男女子錦標，男子組冠軍柏雨中學，女子組冠軍信義中學，小學組男子冠軍東莞學校，女子組冠軍東莞學校。

頒獎禮定于今（十一）日下午三時，假元朗中學禮堂舉行頒獎禮，恭請元朗副理民府傅全長官夫人主持頒獎，並請大會主席陳照淮、梁省德、郭暉才、邱遜光、黃劍白等，東新界及元朗鄉紳，及有關熱心體育人仕蒞臨觀禮，演會並邀港表演家，頒獎禮前後，加插數場表演賽。元朗霹白雪糕公司梁潤根經理，報效全場雪糕。

是日頒獎禮秩序如下：三時卅分，學生表演賽：㈠小學組男子冠軍商會學校對聯隊，㈡中學組男子冠軍元中對聯隊，㈢中學組女子冠軍元中對聯隊。四時卅分，頒獎禮開始：㈠主席陳照淮致詞，㈡乒乓球組主任王孫標報告比賽經過及成績，㈢元朗副理民府傅全長官致訓，㈣傅夫人頒獎，㈤獻花及致謝，㈥茶會。㈦由元朗理民府單打冠軍羅振強，對元中單打冠軍李秀雲，㈧香港男女乒乓球名手表演。五時表演。

乒乓球例將修改 每局限賽廿分鐘 世界國際比賽十二板來回決勝

【本報訊】乒乓總會昨日收到世界乒乓總會來信，修改乒乓比賽新例，據乒總委員吳恩榮稱，該新例乃英文本，其中內容須待譯成華文，才正式公佈。

修改法例新規定，凡乒乓球拍，不許使用黃色，而員球衣除白色不許穿着外，但其他色澤均可，但每一種色澤必須深色，更不能有光亮者，必須使用啞色，才合標準。

每局規定比賽時間爲二十分鐘，到了十五分鐘，計時員即宣佈到鐘，到鐘即由甲球員發新開球比賽。發兩球員，須在十二板來回中分出勝負，如賽足來回十二板仍未分勝負時，則以發球者作負一分，繼續比賽十二板來回，由乙球員開球，在來回十二板比賽中，仍無勝負，亦作發球者失一分。如雙方均賽完十二板時，雙局總分仍屬相等，加時比賽，加時再一期時，即採用十二板來回球作勝負，如局賽和，雙局作爲雙方失敗。（火）

南華遠征婆羅洲 改廿日出發 華協又擬利用時間 舉辦本屆華協盃賽

【本報訊】昨午南華足球部副主任冼雅各表示，與婆羅洲方面負責人通長途電話，隨即宣佈南華大軍决延至本月廿日出發。原因是斗湖的同伎，仍未能决定，因此，與其到時可能在北婆羅洲休息，不若决定放棄斗湖之行。

昨晚周少雄表示，已獲得九巴批准假期，在參加歡迪卡盃賽後，隨南華遠征。至是則，南華兩借將，劉志霖與周少雄，均可隨隊了。

由於南華决定延至本月廿日始出發遠征，因此，昨天華協會及南華會負責人，談及本屆華協盃之主辦問題，事關雖然由華協會主辦，但場地則必須借南華場舉行，故也。

因爲十五及十六日，南華經已借場與足總主辦青年盃賽，所以十五及十六日暨行，如撥出場地，則本屆華協盃賽，大致可以舉辦。（進）

今公開水球聯賽 防衛軍戰中青 南華遇陸軍南

【本報訊】全港公開水球聯賽，今午六時半，假政府泳池舉行，有兩場比賽，頭場防衛軍對中青，球証伍依文，計時蘇天賜，次場南華戰陸軍南，球証蘇天賜，計時伍依文。

今午兩仗，頭場防衛軍戰中青，稍有看頭，防衛軍因主將黃桂枝手傷，恐仍難出戰，影響該隊進攻力量不少。但後防有亘人黃福與、袁沛權一守力量，強絕一時，防中青恐難與抗衡。次場南華對陸軍南，南華以速度快，氣力充沛見著，今日與實力平平洋兵八隊伍陸軍南相遇，南華將非南華敵手，可說穩操勝算。茲將四陣列居：

（防衛軍）梁啓福、王浩林、黃金泉、袁沛權、黃福與、許俊、周康、生力軍：楊喜

（中青）鄭傑雄、吳榮昌、劉錦雄、林君雅、張明鏗、陳鏡波、范達夫、生力軍：吳冠古

（南華）陳誠忠、吳祺光、黃育新、彭熙祥、黃勤光、溫兆明、彭熙瑞、生力軍：吳國柏、黃勤光、崔守禮。

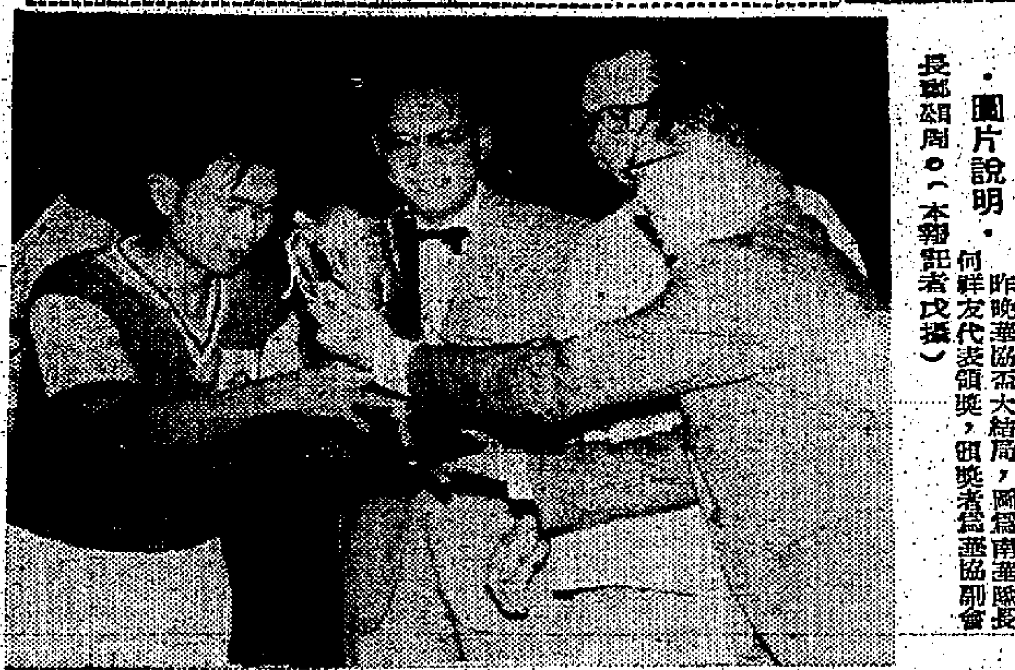
（陸軍）杜森、金馬鋼、鍾保強、馬士特、黎文基、成路臣、彭熙祺

圖片說明·代表本港出席英聯邦救生會議之郭漢銘（左）、盧爵倫（右），於昨日出發前合影。（本報記者杜攝）

女皇盃學界籃賽 明晚舉行頒獎 並有冠軍對聯隊表演賽

伊利沙伯青年館主辦第八屆「女皇盃」學界籃球錦標賽，經已結束，男子組冠軍德明英文書院，女子組冠軍大同中學，現定明（十二）晚八時半，假座伊館球場舉行頒獎禮，敦請香港學界體育協會會長陳錫深主持頒獎，並由冠軍德明英文書院對聯隊表演賽。茲將兩隊球員名單列次：

（冠軍德明英文書院）教練朱乾斗、隊員程萬孫、盧漢球、鄭世藩、甄煥榮、羅達榮、黃耀輝、杜鴻初、馮錦中、黃健文。（聯隊）教練尤應邦、隊員謝國華、曹源先、李文殿、張嘉東、王劍明、曹係良、余國柱、吳錦鰲、梁安、朱溶波、吳倬斌、伍啓新、洪。



圖片說明·昨晚華協盃大結局，圖爲南華隊長何祥友代表領獎，頒獎者爲華協副會長鄧頌周。（本報記者戍攝）

校際游泳賽 九單位參加 定十六日舉行預賽

【本報訊】中華游泳聯會游泳小組委員會，昨午六時半假聯會會所，召開小組委員會議，出席者有：游泳小組主委李子熊，委員黃少雄、梁保生、羅毓棠、郭鍾恒、黃少池、史偉倫等。本屆校際泳賽，經于本月五日止截報名，計有九單位，九十四名泳手參加競技，本屆賽會係以年齡區分組別，十四歲以上爲高級組，十四歲以下爲初級組，男、女子均以此爲分組標準。隨將每項目參加人數，分別編組預賽，大會定本月十六日（星期日）下午一時，舉行預賽，廿二、廿三兩日下午三時舉行決賽，均假西環鐘聲泳場舉行，門券一律收六角。

參加學校有：英皇、拔萃、瑪利諾、聖芳濟各、聖保祿、聖保羅、新法、新僑等九校。男子高級組英皇、拔萃、新法等校實力較強，女子組則聖芳濟各、瑪利諾、聖保羅佐治三校，均擁有泳技優越泳手，預料必有一番爭逐，實未知鹿死誰手。茲將昨日編定本星期日預賽全部秩序列后：

（賽）㈠男子高級百公尺自由式（兩組），㈡男子高級二百公尺蛙泳（兩組），㈢男子初級百公尺蛙泳（兩組），㈣男子初級五十公尺自由式（兩組），㈤男子高級百公尺背泳（兩組），㈥女子高級百公尺自由式（兩組），㈦男子高級百公尺蛙泳（兩組），㈧男子高級四百公尺自由式（兩組）。

青年盃足球賽 今日東方出戰漢英

青年盃足球賽，自去月廿日揭開戰幕，已舉行過半，現全部賽程，已舉行過半。今天下午六時半，續有一場在嘉山球場舉行，由東方戰漢英，門券收二毫。以兩隊實力而論，東方較爲平均，照理估計，東方勝面居多。不過漢英最近進步，預料此賽可拉近。茲將兩隊陣容列次：

（東方隊）劉祺、張展、劉國勳、陳如鑑、張照明、陳炎新、周佑、黎志雄、陳鏡誠、周志強

（漢英隊）梁志成、吳少業、周錦泉、李可能、郭佐、黃翊偉、鄧國卓、盧國輝

單打乒乓比賽 今演四場 勝方吳國海鄧鴻波 已獲得準决賽權

【本報訊】全港公開乒乓單人比賽，現勝方已進入決賽階段，獲準决賽權者爲吳國海、鄧鴻波二人，負方將待鄭國榮、陳燕華、李萍、劉錫晃、黃定楷、趙善謙、傅錦濤等九人作淘汰賽，淘剩最後之一人，則與勝方之失敗者爭奪決賽權，獲勝者再與勝方之勝方一人比賽，如勝方球員獲勝時則爲冠軍，如勝方球員失敗，則再與原有人再决一場，冠軍不論何方勝利，均用決賽。今晚比賽四場，第一場下午七時四十五分，第二場八時正，劉錫晃對陳燕華，第三場八時卅五分，黃定楷對鄭國榮；第四場九時十五分，鄭國榮對李萍；趙善謙對傅錦濤。仍在修頓球場比賽，門券每位收六角。

單打共五場成績如下：鄭國榮勝余潤興（三比〇），廿一比十七，廿一比十一，廿一比十二。李萍勝羅延信（三比一），廿一比十六，十七比廿一，廿一比十九，廿一比十四。蔡雲勝劉惠康（三比一），廿一比六，廿一比十八，廿三比廿一，十一比廿一。吳國海勝趙善謙（三比〇），廿一比十九，廿一比八，廿一比十二。鄧鴻波勝傅錦濤（三比〇），廿一比十八，廿一比九，廿一比十二。

圖片說明：昨晚華協盃賽，南華打敗東華，上圖爲南華莫振華勁射打入第二球之影。下圖爲獲得華協盃冠軍的南華全體球員，于領獎後合影。（本報記者戍攝）

談乒乓絕技的訓練（廿一）

·霹靂火·

自從筆者敗給陳德輝之後，發現橫板很多長處，除削球佔有揮板方便和勢順之外，又發現技術方面，可作網球式打法。同時乒乓球猶如網球上網球，其運動方式，當然可和網球一樣施展。但有人謂，乒乓技術，如順手抽球，與乒乓抽法無異，但逆手則不能。此點筆者絕不同意，蓋因順手可如網球方式抽球，而逆手沒有理由不能。不過人們不去研究，如果有硬性規定那網逆門逆手網球式攻球，一定可以成功，現在話又說回來，我從陳德輝身上，所發現的，就是陳德輝打到撕法時，他隨意用後有力，枝手反抽，打法不管從前的順手或逆手，都已打了回球是離，隨步位球，所以了來，雖然有時能打中，也有失了準繩。以打中的球而論，既能打中，當然入於技術之一，不過欠缺準繩者，乃未純熟習，操縱自如，而陳德輝逆手一板的純熟，出一如順手撥用方法，亦爲網球的方式。故筆者認爲，乒乓球將來的演變，橫板的連環式反抽，會演繹如網球的打法，可惜幾十年來，沒有見到有人作此練習，戰後香港技術，也未見有甚麼新方式，打反抽抽選甚本動作不懂，祇懂得對方打過來，甚麼反攻祇有咬緊牙根一板打了回去，

方法找尋取得勝殺機會，和用甚麼方法襲做機會，搶奪先機，都不曉得。甚而運知的方法也未有所聞，故一過入網訓練的日本球手打反攻，使東手無策。如非領悟出來，還須待若干時日，並且還要研究，我自從發現橫板長處後，認爲橫板不祇能用起發板的長處，還有不少他方比起發板爲優，將來必會凌駕起發板之上。我是打起發板的球員。起發板其變巧妙，經年研究和實習任何所長了然於胸，自從有了陳德輝打出的印象，日夕深思研究，發現比起發板長處更多。民國卅二年，東方乒乓隊征滬，筆者任選人，所借用外力全是橫板單院錦稱，也用來作配角。筆者任東方隊征隊長，有這乒調將之權，加上兄弟們都乘承作戰計劃，在四十三戰中，橫掃申江，先知先覺之上海勁旅，全部低頭，譽滿全國，榮獲七尺高之「岳家軍」大牌匾而歸，此乃橫板最威武時代，使到香港參加第六屆全運時，中華全國乒乓聯合會，派管樂

隊及汽車到碼頭迎迓，但可惜同港一起委員職到滬的澳門，遭到冷落，一般人他生疏的澳員，擁了香港隊而來，剩下人他生疏的澳門代表隊，步行往找大營，白鴿眼的委員，激起澳門球員力求上進，筆者當時乃澳門代表，由澳乒總會執委會選定爲代表隊隊長兼教練，到大會後大會臨時宣佈，比賽採用五人對陣，不設後備，筆者向正副領隊鄭冠芳、陳公哲獻議，全以橫板球員上陣，計爲當胡錦英、楊錦燦和筆者在上海時別好彈力的球桌，把橫板大勝，筆者勝黃永年，（註：紙此場內賭是輸波輸錢），但結果在大家紙以大局爲，派出橫板鄭國榮、黃永年、官永曾、錦文協、陳國維上陣，筆者退隊長的職位，也讓給鄭國榮。卒各將拚命，筆者逐分提點，把最強的上海隊迎勝兩次，雄絕一時擁有孫德柏、鄭國維、陳兆文、陸漢俊、周兆文之上海代表隊，在技術上低頭。筆者指揮官永曾搶開球，陳爲界到底東觀衆和上海觀衆火拚，拔出七首成麥演門。但廣東觀衆不甘示弱，班齊人馬與上中央大會堂球場，卒因澳門理直氣壯，大會决議公平處理，國綫比賽，打下去澳門又勝上海。

贈醫

戒黑紅白癮

風行百年 救人千萬

双料精神餅

兼服双料

参茸健身丸

戒補兼施 保証戒斷

重者每次八毫 輕者酌減 一服精神 當面見效 絕無痛苦 好過打針

敦請中醫李少白 鄔品華免費治療 上海街六八二號二樓 電話：八〇六三四七

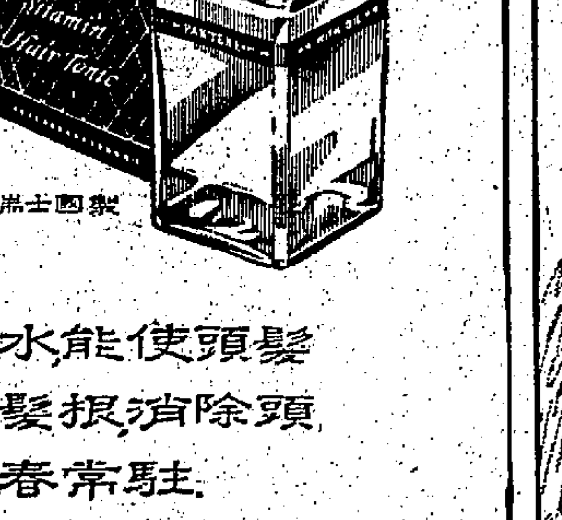
鄔福至堂謹啟 各處有售

"品鼎"

維他命生髮水

消除頂上三千煩惱

從今秀髮重獲新生！



瑞士國製

常用"品鼎"維他命生髮水能使頭髮爲潤柔美光彩秀麗，滋潤髮根，消除頭皮頭屑，助長頭髮生機，青春常駐。

PANTENE*

* TRADE MARK

品鼎 維他命生髮水

含 PANTHENOL 最效驗科學護髮劑

總代理：大昌洋行

你會感覺到夏季的氣息—

Revlon 露華濃最新面世

"蜜蜂紅"

甜蜜嬌艷的色采

使玉指朱唇更光澤可愛

露華濃出品的"護潔""不脫色"唇膏和"粉底""銀底"指甲油都有"蜜蜂紅"的顏色配合各種衣飾

糧食統制當局調劑供求
第四季入口米額照基數減少一成
全季總額減為七萬九千二百噸
昨日米市略為轉暢成價亦回硬

【本報訊】近年本港米糧市情，特別安定，最近一個月來，因天氣影響，貨客遲滯不前，頓呈淡市。截至目前為止，統計港九積存白米連同政府指定儲糧，約共達一百二十餘萬包。因此，各種米價跌後難升，新近訂購運到本港後，已貼近成本價，不合化算，使經營米業者難施合理之利潤。本港糧食統制當局見此情形，為調劑供求，以便疏通積存舊米，除對於第三季（即七、八、九月）入口米額，照基本數輸入，不再加百分之十自由入口額外，並規定於昨（十）日公佈第四季（即十、十一、十二月）入口米額，照其數減百分之十，即每季內原定八萬八百噸，比較第三季則減少一萬七千八百噸，照上述新入口額計算，每日進口實數為二萬六千四百噸，即二十六萬四千包，暫行取銷自由入口額，但原明屆時如米價作不合理上漲，則仍可隨時增加第四季入口米額，以維民食。

米行接到上述通知後，人心轉好，故昨（十）日交投頗暢，大盤成卅八十餘包，通暹貨交易共達萬包，所成價格，普遍略為板硬，因當局嚴密統制及底厚關係，尚難大漲也。茲將成交行情誌錄如下：泰國當風陽大米每担成五十二元半，齊壯蛇大米五十一元九，紅三蛇大米五十一元四，五十三元八。暹三蛇大米五十三元一，烏B大米四十八元七，紅地綢大米五十元零七，黃紅綠米條四十元零三，X騾米碌卅五元，靚珠米碌卅四元九，雪珠米碌卅八元一，齊王環米碌卅九元八，米卅二元半，朴碌卅二元一，仰光長粘四十六元八。金鳳鼠牙粘五十五元，紅鵝粘五十三元八，五燕粘四十九元八，四十九元。大陸絲苗五十五元八，五十三元六，齊眉五十七元三，五十四元九。（日）

棉紗市前途黯淡
生產量再度減縮
現紗錠活動比上月又減百分卅

【本報訊】現在本港織布、毛巾、針織三大類門棉織工業，仍然黯淡，需用棉紗的數量，仍然有減無增，以生產力龐大的本港棉紗，照開動中的五十五萬個錠子計算，每月出產棉紗已經有五萬包以上，甚於本月份以來，除了出口生意有些起色之外，本地生意竟然萎縮不振，各紗廠面對着剩餘的棉紗繼續增加，心理日漸恐慌，故此減產的行動又進一步，此乃消極的減少棉紗積聚辦法。

昨據棉紡業某權威人士消息：七月份首旬，全港紗錠停止開動的數字比六月底又增加百分之十強，可能的估計，現在全港真正開動的紗錠，僅得四十萬個，即是比六月底減少五萬個紗錠開動，其中有些紗廠把一部份粗紗機或細紗機停開，有些紗廠表面上仍然每日三班制全部開工，但一星期內休息已由一天增至兩天，甚至有兩三家，每星期僅得三天開工，這種情形，延到本月底，不但未能改變，還有可能作下月份開始繼續減產。

紗廠現在最感困難的，乃係存紗日增而難於落價，因為落價仍然不能刺激銷貨增加，反而使買家更為裹足不前，故此暗盤殺價的行動，七月開始已經減少了。但這並不是價格的穩定，實在是銷路比六月份更為不濟，是一個很難辦的局面。

昨日棉紗市情，依然是無生氣，閒洋洋一片，按價少成。港紗十支紅棉七〇〇元，鸛管八〇〇元，七〇彩花球成七九〇元，廿支鴻福九八〇元，觀音同要九八〇元，金杯一、〇〇〇元，財神九四〇元，彩花球九二〇元，卅二支金杯普通一、二八〇元，半精梳一、四二〇元，紅玫瑰普通一、三〇〇元，半精梳一、四四〇元，全精梳一、五五〇元，四十支金杯普通一、三八〇元，半精梳一、五二〇元，飛魚普通一、四〇〇元，半精梳一、五四〇元，全精梳一、六四〇元。巴基斯坦紗銷路甚滯，惟價錢無大變更，十支水牛七五〇元，星月七六〇元，五波七三五元，廿支太子九二五元，弓箭九一五元，飛鷹八二五元，廿一支電話機九四五元，太子九三五元，飛鴿九二五元，卅二支水鴨一、一〇〇元，GTM一、一八〇元。台灣紗算是站穩，廿支赤坎樓八七五元，燈塔八七〇元，新竹八八〇元，廿一支赤坎樓八九〇元，燈塔九〇〇元，日月潭八六五元。

布匹行市，昨日有些漂染廠入手批貨，日本「二〇〇三」扣布每匹卅二元五角，成出一千匹，細斜拆成卅二元八角，跳鏈扣布按卅二元五角，金城斜按廿八元八角，港斜八四×四八C級一批七百匹，每匹成廿四元七角半，日本「五〇〇〇」紅妹白坊每碼一元二角七分半，成出六千碼。（紡）

樹膠市價上落甚微

【本報訊】星洲膠市仍呈淡靜，昨日之行情，一號及二號星膠尚能勉強維持，惟三號星膠則顯得不支。一號星膠之價格仍為八角四仙五，與前週尾時並無波動。二號星膠亦企住八角四仙之價位，與前週尾市時保持水平。三號星膠由八角三仙五軟至八角三仙（比前跌〇．五仙）。

據星洲消息：新加坡樹膠市場在去週最末之一日市情，仍是寂靜，當日早盤開市，一號烟花七月貨包落水，按價低半占，為八角三須古，實銷以八角四占一須古成交，午市縮至八角三占七打里，下午昇至八角四占一打里，閉市價為八角四占，比前日行情退落一須古占（八月貨包落水），較幾有買客採盤，閉市為八角四占半，與前日平盤）。一號烟花現貨，昨日行情比七月貨包落水，差低一須古占，午市及閉市買方按價八角三占三須古。小新園膠，昨日下午閉市每担按價如下：一號烟花一百一十一元，二號烟花一百零九元八角三占，三號烟花一百零八元，角七占，四號烟花一百零三元，五號烟花九十三元三角三占。（金）

越新訂入口稅頗重
對港貨去銷有影響

【本報訊】據此間越南庄消息：南越正在積極發展對外貿易，發展國內經濟，日前宣佈，土產出口全部改用投標方式外，又修改貨物的進口平衡稅，其中包括棉細麻及紙織布疋、人造絲、棉紗、白報紙、烟葉及熟皮等，起稅幅度均相當大。

依照當局新訂之入口稅率，今后商家輸入棉細麻及紙織等布疋，將須繳交關稅價的百分之四十的入口稅，人造絲之入口稅為五十巴仙，嘩光綢八十巴仙，化合纖維布料一百巴仙，棉紗廿巴仙，人造絲廿巴仙，絨紗五十巴仙，白報紙十巴仙，烟葉五十巴仙，熟皮廿巴仙。

南越調整上述貨物之入口稅，對港貨去銷，頗有影響，惟對新加坡則影響不大。因為南越商家向星採購的貨物佈有少數布疋，此次宣佈增加入口稅，由其他地區入口的布疋，亦須依照新條例納稅，故此，預料將不會有重大影響。（日）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報導（日期：七月五日），美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

瑞士外商銀行，亦供給各界金融行情，其通訊地址為：FOREIGN COMMERCE BANK INC. FRAUMUNSTERSTR 4 ZURICH, SWITZERLAND

貨幣國別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五．四四舒令	二五．五〇
阿根廷	不定價比索	八二．〇七
比利時	五〇．〇〇	五〇．一〇
波利維亞	壹一．八八五保云蘭	壹一．九〇〇
巴西	一九．〇〇昔沙利奧	二五六．四一
緬甸	四．七六奇監	九．四三
錫蘭	四．七六盧啤	五．八八
可倫坡	不定價比索	八．四〇
丹麥	六．八二哥郎奈	六．八二
厄瓜多爾	一五司蒞	一六．六七
芬蘭	三．二〇馬克	三．式一
台灣	三六．三八元	三九．二〇
法國	四．九三七五法郎	四．八六
西德	四．〇〇馬克	三．九〇
東德	二．式二奧士馬克	一五．〇〇
洪都拉斯	二．〇〇林派	二．〇四
香港	五．七一元	五．七四
匈牙利	壹一．九〇富羅迪	三六．三六
印度	四．七六盧啤	六．七〇
印尼	四五盾	一五一
義大利	六二四．八四里拉	六一五
日本	三六〇円	三七二
馬來	三．〇三披紙	三．壹二
墨西哥	不定價比索	壹二．二七
荷蘭	三．五二盾	三．六二
尼加拉瓜	不定價哥都巴	八．五一
挪威	七．壹三哥郎奈	七．一四
巴基斯坦	四．七六盧啤	七．四〇
秘魯	不定價蘇里	二六．三弍
菲律賓	二比索	三．五〇
韓國	二八．六〇	二九．四一
西班牙	六〇比錫他	五八．五〇
瑞士	不定價法郎	四．三〇
泰國	不定價銖	二〇．六〇
土耳其	九．〇〇里拉	壹一．七八
南越	三五．〇〇鏹	五八
南斯拉夫	三〇〇何奈	七〇〇
澳洲鎊	二．二四美元	二．弍三三
埃及鎊	二．八七美元	二．一〇
英鎊	二．八二美元	二．八二
阿爾蘭鎊	二．八二美元	二．八二
紐西蘭鎊	二．七七美元	二．五五
南非鎊	．七一四三	．〇八

（以上共四十三個地區）（恆）

K金市仍硬
美鈔價轉軟
期鈔尾盤五．八弍

【本報訊】昨天舊條易水報一式〇元，及一式五元（金市易水）。

倫敦金價乙式三五．〇九——三五．一壹。

倫敦及紐約轉賬鎊與前市二．七四六二五，及二．七六。

本年的倫敦及紐約轉賬鎊，最低價為三月份的二．七四七五（廿八日），及二．七四七五（廿八日）。前昨兩市的倫敦轉賬鎊報二．七四六二五，却已成為一九五七年七月廿七日後的新低價（當時的最低價為二．六六，及二．六六五）。

本年三月份的轉賬鎊報二．七四七五時，其時的美電價為五．八七五（廿七日），期鈔價為五．八五五（廿七日），K金價為二六六．二五（廿七日）。

上週六（八日）本文會指出了金鈔價近來跟轉賬鎊為轉移，請翻看本年六月十日本文，便可明其梗概云云。有以此說為問的，今再將當時所說的，約略再載如下：「港對外滙價均基於報調整，是則英鎊對金鈔跌價，即對港紙亦係跌了價，是港紙不祗沒有跟英鎊跌價，而實在還是自高其價」。

美電報五．八三六二五——五．八三五。通天單報五．八二六二五——五．八二二五。加單按五．五七，電鈔差價．〇一〇（早市），及．〇一七（午市），大鈔加水五元。

宋電按一．四七（跌），宋紙叫價一．五四（跌），加價擂息六角二仙，鈔價差價．〇七。

英鎊白金報五五五元（每司碼），日報報五五三元（每司碼）。

前市美電收市價報五．八三六二五，顯示了昨市美電價已回慢。

K金早市開盤二六〇．七五（前收市價二六〇．八七五），午市最低二六〇．五，最高市尾報二六一（最高價）。去息三角，上牌現貨交收三百両，波幅．〇五，金商有買盤。

期鈔早市開盤五．八弍五（前收市價乙式），最低五．八一七五，午市尾盤五．八二。去息三角，上牌現貨交收一萬三千元，跌幅．〇〇七五。

金鈔市價均呆慢，純因兩均去大息，做家均少感興趣，做成了買賣之兩閒。（恆）

砂糖市平淡
昨交投冷落

【本報訊】砂糖市況，仍繼續淡慢不已，此間太古糖房自去週末曾將大部牌價調低以後，銷情亦無顯著激增。

台糖市道尚能維穩，由於來途供應絡繹不絕，買賣不甚活躍，由商雖先後缺抵本港之「建華」及「海福」兩輪，共運到新貨廿四號台灣特砂八百包及粗糖七百包，貨每担企住三十五元三角，碼頭交收每担仍成卅五元，廿一號台灣赤砂每担拆卅二元八角，十八號赤砂糖，拆卅一元八角。捷克粗砂之存貨已有不少發生潮濕，目前之揀包貨每担拆卅二元五角亦不行流。又澳洲包之波蘭中粗砂，每担拆至廿九元四角。

據星洲辦庄消息：在本月十四日或十五日左右，將有四萬餘包台糖新貨運抵星洲，現時新加坡市場之台灣廿四號特砂倉交現貨，每担堅成十八元五角（叻幣計算），蘇俄粗花白糖每担以廿七元六角消盤。

表情行融金港本

民國五十五年七月十日

九四五K金	
開市	260．750
收市	261．000
最高	261．000
最低	260．500
美鈔期貨	
開市	5．825
收市	5．82
最高	5．825
最低	5．8175
宋紙	
開市	1．54
收市	1．54
最高	1．54
最低	1．54
美電	
最高	5．83625
最低	5．835
通天單	
最高	5．82625
最低	5．825

雜幣	
加拿大紙（大）	5．55
加拿大紙（細）	5．53
大坡紙	1．845
細坡紙	1．84
新勞啤	1．10
葡幣	．994
"人民幣"（大）	．51
"人民幣"（細）	．47
正鎊	16．15
雜鎊	12．66
埃及鎊	11．00
東非鎊	15．30
南非鎊	12．60
西冷紙（百計）	91．00
印尼新荷盾	33．00
法郎（萬計）	117．25
瑞士（百計）	132．50
日本紙（萬計）	148．75
台幣	130．00
合滙	136．25
暹羅（百計）	26．80
安南紙（千計）	65．00
新貨（千計）	59．50

加滙牌價提高
倫敦美滙降低

【本報訊】昨（十）日本港有關外滙銀行之買賣牌價，又將加拿大及倫敦美滙買賣兩價調整，計調整後之加拿大滙比前略為提高，倫敦美滙之滙率則較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七．八七五加元改為一七．八四三七五加元，買入價又由一八．一二五加元改為一八．〇九三七五加元，即每百元港幣較前少兌〇．〇三一二五加元。

倫敦美滙賣出價由二．七八五五美元改為二．七八六〇美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇〇五美元，買入價又由二．七八六〇美元改為二．七八六四美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇〇四美元。（金）

酒樓業淡季中
菜艇生意獨好
今年大加擴展爭妍鬥麗
極能吸引異邦遊客光顧

【本報訊】今年春季，因喜事頗多，而各界社團舉行春節聯歡或集體春茗者，亦與往年相若，故當時本港酒樓業營業尚好。但轉入夏季後，因天氣炎熱，盛宴大為減少，更因部份工業轉走下坡，商場景況非好，港九居民消費力轉弱，各種應酬亦隨之而減少，「雀局」消遣，亦因一般中小型酒家推行二、三十元之廉價「雀局菜」，而影響大酒家之生意頗大。

雖然，每年夏天原為酒樓業之淡季，但今年情況，比較去年更為淡色，估計入秋後始有復興希望。

查近年港九因人口增加，酒樓茶室茶居餐館及冰室食館，亦增加不少，以酒樓而言，大小不下三百餘家，但其中加入公會者，不過一百家，而酒樓中附有茶室者則佔絕大多數，目下因淡季關係，酒樓聽會雖然銳減，但茶室部份仍保持相當暢旺，茶居與冰室更加好市，即一般中小型酒家之「雀局菜」部份，亦頗暢旺，有冷氣設備者其營業情況比較春季時相差無幾。

至於香港仔之菜艇，則不但未受港九居民消費力弱影響而轉淡，在夏季中反為特別好市，每逢星期日及假期幾無虛席，平日食客亦多，依其原因，因天氣熱頗有關，但最主要者誠為本港旅遊事業發達，遊客增多所致，[illegible]

昨股市暢成千萬元
兩燈股奇暢
價格續激昇

【本報訊】昨日股票市交投甚暢，成交一千萬元，兩燈股為前市多色，價格續昇，為昨市之最出色者。

價昇者有：城市酒店昇二角半，遠東昇三角，黃埔船塢昇一元，太古船塢昇五角，置地昇三元，九龍燈昇一．弍五元，香港燈昇一．七五元，會德豐紡織昇五分，牛奶公司昇一．弍五元。

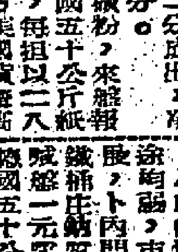
價下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，（舊股）挫一角，大酒店挫五角，太平企業挫五分，怡和挫四角，南洋紗廠挫一角，橡膠信託挫一角，運卡佛挫五角。

茲將昨日股票市價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一四．〇〇	四一六．〇〇	四一四．〇〇	六五〇
會德豐	一四．一〇	一四．二〇	一四．一〇	一八、〇〇〇
又（股權）	四．〇〇	四．一〇	四．〇〇	一三、九〇〇
遠東企業	二六．八〇	二六．九〇	二六．八〇	二、五〇〇
黃埔船塢	一一八．〇〇	一一九．〇〇	一一七．〇〇	[illegible]
太古船塢	七五．〇〇	七五．五〇	七四．五〇	[illegible]
均益倉	三五．〇〇	三五．〇〇	三四．七五	[illegible]
大酒店	四七．五〇	四八．〇〇	四七．二五	[illegible]
置地	七七．〇〇	七七．〇〇	七六．〇〇	[illegible]
信託公司	二．七〇	二．七五	二．七〇	[illegible]
又（新）	二．五七五	二．六〇	二．五七五	[illegible]
電車	四三．七五	四四．〇〇	四三．七五	[illegible]
九龍巴士	八一．〇〇	八一．五〇	八一．〇〇	[illegible]
油蔴地小輪	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一三四．〇〇	[illegible]
九龍燈	四一．七五	四二．五〇	四〇．五〇	[illegible]
香港燈	四三．〇〇	四三．二五	四一．七五	[illegible]
電話	五八．〇〇	五八．〇〇	五七．五〇	[illegible]
煤氣	二三．九〇	二三．一〇	二三．八〇	[illegible]
太平企業	五．二〇	五．二〇	五．一五	[illegible]
怡和	二九．〇〇	二九．三〇	二八．九〇	[illegible]
牛奶	四二．二五	四二．二五	四一．七五	[illegible]
會德豐紡織	七．六五	七．六五	七．六〇	[illegible]
南洋紗廠	一二．二〇	一二．三〇	一二．二〇	[illegible]
聯合橡膠	六．四〇	六．四〇	六．三五	[illegible]
橡膠信託	七．七五	七．七五	七．七五	[illegible]
城市酒店	三七．二五	三七．二五	三七．二五	[illegible]
運卡佛	五二．〇〇	五二．五〇	五二．〇〇	[illegible]
萬國企業	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇	[illegible]
聯富利士	二五．七〇	二五．七〇	二五．七〇	[illegible]
於仁水艇	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．五〇	[illegible]

生仁藉疏市俏
腰果蜜棗均淡

【本報訊】邇來之珠生仁市面一時之銷，致使此間之榨油廠特加拉帶。又新截到之一批四百包生仁，已有部份為某大榨油廠吸購，其中之中粒所成（百二十粒）庄貨每担則以七十五元成出，七十三元五角，另一[illegible]八十元之成價沽出。又合蘿白蒜之價格雖吉同順，惟銷情則頗行流，且各級貨均有沽出。查甲級蒜每担成五十七元五角，乙級白蒜成五十二元，丙級白蒜成四十五元五角。（金）



△香港硫酸，七五〇磅鐵桶庄貨，每磅以一角二分成出，淨水為九分。

△硫碳粉，來艇報漲，德國五十公斤紙包庄貨，每担以二八元成出。美國貨擔高至二八元五角。

△保險粉，出口客染指，英國五十公斤鐵桶庄人牛牌，買家賞識，每担以一五八元成出，[illegible]

△白蠟，市道不穩，美國一四三——一五〇九九片庄貨，[illegible]

△硬脂酸，出口客探盤，惟以澳洲貨為對象，甚於現貨稀短，執主持盤堅好，[illegible]

英本月底或下月初將有新貨運往星洲，從拔千三百餘包大陸糧花，貨方星洲，[illegible]以七〇元成出，一六〇——一六五力九片，（金庄貨，板成一〇〇元。

英鎊值不穩
金鈔價浮昇

上週倫敦轉賬鎊[illegible]

通天單最高五．八二八七五（週六），最低五．八[illegible]（週一）。宋電最高一．五〇五（週一），最低一．四八（週五）。宋紙最高[illegible]

倫敦轉賬鎊最高二．七六二五（週一），最低二．七四六二五（週六），亦係本年來新低價。倫敦金價最高[illegible]

這一週，做家好友沙短線，價格向上行回昇，美鈔亦升得不够快，金商則在高價拋售。期鈔市波幅較大，因英鎊大息之故。本週的K金市，在英鎊不斷徘徊中，物的波幅却只得一．〇七五。期鈔的波幅，却大至．〇三五。美電最高五．八四（週六），最低五．[illegible]

（以上期金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	波幅	上牌交收
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
五日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
六日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
七日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
八日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（以上期鈔市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	波幅	上牌交收
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	八千元
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四千元
五日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四千元
六日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
七日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
八日	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

商情表

布匹

72×69台灣扣布	三弍元三
72×69日本二〇〇三	三弍元五
72×69上海跳鯉扣布	三弍元八
60×60大鵬	三三元六
60×56寶貝	三三元二
60×60台灣扣布	三弍元二
60×60洲藩扣布	三三元六
60×60巴基斯坦扣布	[illegible]
84×48香港原色斜紋布（A級）	二八元五
（C級）	二五
84×48上海金城斜布	二八元八
66×46香港原色斜布	[illegible]
80×46香港原色斜布（A級）	四四
（C級）	四〇
69×48港瑞原色斜紋布	四二元五
日本一萬號三桃白布	四二元五

（以上每匹計）

白紮紡

日本免紀紡MCR	[illegible]
100（3405）	[illegible]
3000飛龍	[illegible]
901黑鷹	[illegible]
5000京士龍	[illegible]
4000三桃	[illegible]
4000美人魚	[illegible]
3000紅妹	[illegible]
二〇一五號	[illegible]
大陸綠牡丹	[illegible]

（以上每碼計）

棉紗

10支駱駝	八八〇
金杯	八八〇
順風	八五〇
帆船	八四〇
鯉魚門	八四〇
彩花球	八二〇
銀山	八四〇
醫寶石	八二〇
鴕鳥	八〇〇
紅棉	七五〇
20支飛魚	一〇四〇
紅寶石	一〇〇〇
紅玫瑰	一〇四〇
金杯	一〇〇〇
駱駝	一〇四〇
彌陀佛	一〇四〇
順風	[illegible]
天官	[illegible]
萬象	[illegible]
彩花球	九二〇
銀山	九六〇
帆船	九六〇
財神	九三〇
鴕鳥	九三〇
32支紅雀石	[illegible]
紅玫瑰	[illegible]
金杯	[illegible]
飛魚	[illegible]
彌陀佛	[illegible]
順風	[illegible]
駱駝	[illegible]
天官	[illegible]
萬象	[illegible]

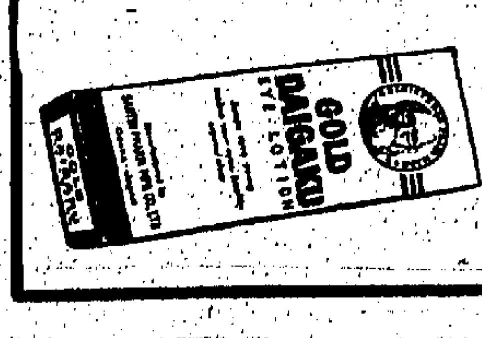
本四百磅鐵桶庄貨，每磅成三角六分。

金牌 大學眼藥

牌子最老．風行全球．日日研究．日日進步

新云品金牌大學眼藥含有眼睛不可缺少的營養要素（CHONDROITIN）更配合其他多種特效藥製成是挽救人們眼疾的唯一救星

每天早晚連用數滴立即消除眼病保持眼睛健康



德國最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF)

頑痔消

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶痊癒

主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔瘡發炎，劇痛，痔潰痛流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢。

普通內服痔藥，[illegible]

德國卡爾大藥廠出品

[illegible]均有代售

京華 今天本院廿天無期映多 第一重映

東寶奇片 飛女慾潮 原知佐子 仍然狂滿 是生的女自傳

東寶特殊鉅片 越看越覺有味 映足三週

日光 同場加映七彩全部

皇后 今天 四場映 夜光杯 大結局

別開生面 特技同凡 變化萬千 新奇鏡頭

香城艷史

金陵 國民 金華 新舞台

反攻緬甸　有仔萬事足　七海雄師　相思狂　俠盜羅賓漢　兩傻捉鬼記　世二盲公　血路

謝扶陳德勒

由英國「小人雜誌」漫畫頑皮女星故事改編之電影「烏龍女校」，新肉彈茱麗雅歷山大有誘惑性演出。

最近完成霍士新片「冷嘜小天堂」即告病逝的謝扶陳德勒生於紐約布魯克蓮，在紐約市中學畢業後，入長島一間演員專任制劇團，後來，且和友人合組一演員專任制劇團，在芝加哥演出兩年，戲單繁多，計由現代的人性的喜劇，而至莎氏比亞的悲劇，項目不一。

珍珠港的偷襲，使他毅然入伍。初入騎兵部隊，繼轉為射炮部隊，爭後做了步兵少尉。服役四年後，解甲前往荷里活，在無線電及電影方面找出路，曾出現在幾個第一流的無線電表演節目中。

「隔牆艷史」揭露經理室的秘密

「隔牆艷史」是一部故事緊湊，題材新穎的輕鬆俏皮風趣大喜劇，由青年導演何夢華執導，邵氏青春艷星杜娟飾演化妝品公司女職員，性格小生金銓飾演宣傳主任，這是他們繼「狂戀」、「一樹桃花千朵紅」後的第三次合作，名演員李允中飾演化妝品公司經理，高寶樹飾演經理太太。

「隔牆艷史」影片饒有諷刺意味，化妝品公司經理李允中雖然畏妻如虎，卻對女職員杜娟懷有野心。他在經理室裡，趾氣高揚，頤指氣使，在公司小職員們的心目中，儼然以「南面王」自居，上班遲到，動輒扣薪，做錯一件小事，動輒開除，但是，經過女職員杜娟的愛情思光透視下，經理的腦滿腸肥裡，則徹是一團卑鄙齷齪的邪惡念頭和壞行為。

平時，經理對男職員擺色很厲，對女職員卻和顏悅色，對男職員做極無錢，女職員則低聲下氣，這一個強烈鮮明的對照，杜娟心裡何嘗不曾有數，經理對自己的偏愛，站在某一方面來說，並不是好兆頭。

不料，事實已如杜娟所料，經理果然發動攻勢了，今天請她吃飯，明天請她看戲，讓杜娟不得不額外工作，可是，杜娟絕不是出於衷心自願，只是為了保持「飯碗」，她不得不違背了自己的良知一番，虛與委蛇，敷衍她了。他預備搞一個「小公館」，一享齊人之福，以娛晚年，於是，他將杜娟安置在公司的宿舍裡，誰知「一切都是莫須有」，除非已經計，他很同情杜娟的處境，杜娟夜，經理卻要來物，杜娟會……

經理太太不是蛇蠍，但「人生衣食」，所以「在這茫茫人海中，因受現實生活所逼，而去做自己所不願做的事」，不勝枚舉，杜娟只不過是許多可憐人中的典型代表而已。

成功，經理初步計劃得逞，得隴望蜀，他更進一步想佔有杜娟。

事機不密，被太太偵悉，派了心腹跟踪，可是，在巧妙的安排下，這位心腹竟攝了金銓和杜娟的擁抱鏡頭，於是喜劇由此開始，趣事連篇，笑料如泉，確是一部令人絕倒，娛樂成份極高的上乘喜劇。

柯德莉夏萍向「賓虛」女主角希雅哈娜烈道賀其在「賓虛」之成就。導演威廉惠勒莞爾而笑。

隔牆艷史

④這時，熊府太太命龍護，背府太太，彈地接的老楊，老李各挨艷侶來邀陳榮到青山酒店參加聖誕前夕的化裝舞會，陳榮推辭不得，徵得梅蘭同意，一起去玩，而熊太太暨逕家中親到後，楊太太李太也來邀熊太太去玩舞，熊太太們約了外國朋友，無暇准陪，亦實上他要去會梅蘭。

⑤熊太決定和楊太李太同去，卻暗派她的私人特務也是她的矛矛保鏢跟踪丈夫。在青山酒店舞會裡，陳榮和梅蘭正在起舞，突發現熊太楊太和李太也同來跳舞，一驚不少，忙拉梅蘭避座，自己再跟舞池去找正擁舞伴熟舞的老楊、老李，恰有一對女郎經過，即買兩具去找二人。

⑥好容易把兩人找到，叫他們戴上面具，并告訴他們的太太來了，兩人心膽俱裂。這時熊太已看見陳榮，并走近舞池和他招呼，陳榮人急智生，即拉老楊老李，指為外國朋友，介紹她們認識，不但瞞過熊太，還瞞過兩人的太太，於是同坐一桌，熊太覺得梅蘭在照片見過，即與板談。（未完）

今日播音節目

香港：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分頌曲在今朝。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英國報章雜誌評論摘要」。十五分「北調精華」。四十五分「鮑浦民歌」。十時十五分「名曲心聲」。十一時婦女雜誌「肥女性與服裝」。十五分粵曲選唱。三十分直播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。三十分漁民天氣預告，廣播劇化小說「終成眷屬」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分諧趣粵曲。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「中詞西曲」。二時名曲欣賞。三十分「民間故事粵曲」。三時故事演講，歷史名將：「孫武子」。三十分粵劇小舞台。五時故事演講「粉粧樓」。三十分兒童故事及歌曲。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分「敬候近安」點唱節目。七時詞林漫談：第三輯「李清照念奴嬌」。三十分「工人樂園」。八時報時，「科學與工業」。十五分時代曲選唱。三十分粵曲選唱。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣預告，「政府與民衆」第十二講「警務處」。十時十五分中國文化特寫「與子偕隱的介母」。四十五分特備京曲。十一時三十分天氣報告及漁民天氣預告。四十五分明日節目預告，時代曲。五十九分粵語新聞撮要。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，齊旋音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分錄音粵曲。九時三十分南音。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時直播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「女人」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入廚三十年」。三十分天空小說「斷魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「萬里尋親記」。二時戲劇化倫理小說「隔簾爭香」。三十分粵劇精選「玉梨宮」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。十分粵曲。三十分時代曲。五時三國演義「借荊州」。三十分兒童故事。六時成語故事。十五分時代曲。三十分錢獎小說「亂世姦雄」。七時「三人行」。三十分新聞處廣播。八時監燈小說「月夜兇殺案」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時錄音節目。三十分天氣報告，中篇小說「薔薇之戀」。十時香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分電影故事「夫證妻兇」。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「香草奇緣」。三十分明日節目預告，時代曲。十二時報時，完。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「金玉奴傳」。十一時兒童故事「奇妙的公主」。十五分錄音世界童話「禁室」。三十分倫理故事「夕陽殘照」。十二時新聞報告。十分股市行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「水東流」。一時諧劇「吳女探橋」。三十分時代曲點播。二時錄音電影故事「萬里尋親記」。三十分粵語流行曲。四十五分中國藝術歌曲。三時粵劇選播「難教空門未了情」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分家庭幸福運動「兒童貯蓄」。三十分時代曲。五時社會現實小說「孽海遺恨」，金價報告。三十分一曲寄心聲。六時短篇趣劇「有錢使上樓」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「吸血女郎」。三十分奇情武俠小說「假小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導，天氣報告。十五分漫談衞生「提防慢性疲勞」。三十分粵曲。九時警世小說「陌路親兒」。三十分民間故事「綉鞋冤」。十時舞台名劇「笳聲吹破玉郎心」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「鬼迷記」。四十五分夜會樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（河南梆子）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日市與社會服務。十五分家庭食譜「竹笙雞腿」。三十分錄音國語廣播劇「碧帶夢」。十二時轉播港台節目「仙鶴神針」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「小八義」。三十分彈詞「霍小玉」。二時申曲「借寶記」。三十分上海滑稽「寧紹會城計」。三時潮語民間故事「小俠紅蝴蝶」。三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。四十五分潮州曲。四時三十分婦女與家庭。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童節目。四十五分兒童戲劇化小說「孤兒血淚」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分中學生修業輔導。七時影友俱樂部。三十分聽眾清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分話劇「紅樓夢」。十時國語戲劇化小說「紅粉飄零」。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「浮生六記」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時特備兒童節目。十五分英語片「神馬冠軍」。四十分卡通片「神犬歷險記」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分英語片「加拿大騎警」。八時世界新聞片（粵語）。十分喜劇「哈林趣事」。三十五分紀錄片「英勇的日子」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分「柏利美臣傳」。十時五分英語片「神槍手」。三十分緊張短片「懷恨終日」。五十五分紀錄片「專題介紹」。十一時十分最後新聞及天氣報告，收場曲。

樂宮（明天獻映）
衝出地獄門
THE SECRET WAYS
Ruthless secret police enforce the law of the gun!
By the Author of "THE GUNS OF NAVARONE"
銀幕首席硬派巨星：李察威麥 自資拍製主演
德國艷星：桑妲雪曼
巴黎勁敵：仙泰波嘉 聯同合演
環球公司出品 全部歐洲實地拍攝！
動作多於一切，幕幕驚心觸目
神秘人物，火車追逐，九死一生
每一分鐘都充滿火藥味！片上中文字幕
環球國際鉅獻 片上中文字幕

麗聲 今天獻映
金夢
The Million Pound Note
優待學界 超等祇收一元七
全部特藝七彩 片上中文字幕
鈔票在手，妙用無窮
潦倒時人人白眼，有錢時人人奉承
一代金枝玉葉英俊小生 格力哥利柏
美艷女星 珍葛麗芙 聯合主演
窮措大的意外奇遇，令人絕倒！
英國蘭克公司出品
美國作家馬克吐溫名著改編

皇都 下期重映
戰馬香宵
G·I· BLUES
貓王 皮禮士利
派拉蒙公司近年最賣座歌舞片
優待學界 超等祇收一元七
全部特藝七彩 片上中文字幕

原野奇俠
SHANE
金像獎導演 佐治史提芬 傑作
英俊小生 阿倫列特
性格巨星 溫希扶連
瑯琊女星 珍雅打
反派巨星 積皮連斯 合演
全部特藝七彩 片上中文字幕
派拉蒙出品 緊張打鬥巨片
皇都 麗聲 不日獻映

快樂·麗都 連續滿三天 今天映
盲目的愛情
卜萬蒼 新作
張仲文 杜娟 張冲 喬莊 主演
消暑佳片
監製 邵仁枚 製片 周杜文
邵氏出品 浪漫愛情巨片
花言巧語 決不是真愛情
理智薄弱 必遭悲劇收場

普慶 今明最後兩天
霸海妖姬
全部艷麗七彩全景綜合體電影
英武巨星 力士柏加
莎露蓮·愛素 聯同主演
全部英語對白 中文字幕片上
海上霸王
沙漠艷姬
今天早場：蕉火妖姬

快樂·麗都 下期隆重獻映
隔牆艷史
消暑無上喜劇
杜娟 金銓 高寶樹 歐嘉慧 莫愁 主演
導演 何夢華
監製 邵仁枚 製片 周杜文
一張艷照鬧得滿天星斗
三個妙人到處逢兇化吉
邵氏愛情瘋狂大喜劇

荔園遊樂花園
慶祝十一週年紀念
加強遊藝節目特別精彩豐富
坦克戰 錦城碧玉 南洋魔技團
搶新郎 鄉下女 蛋家公主爭駙馬
荔馨粵劇團 販馬記 一夢銷
環遊天下 四十分鐘
荔園舞廳 海灘泳棚
機動遊戲 兒童園地 動物園
溜冰場 西餐廳 兒童營養餐

英京 今天四場
大日俄戰
海底喋血戰
快映 江八卦刀

紐約高陞 大世界 好世界 第一新 國際
最後一天
怪俠金絲貓
盜官印，戲奸官，大快人心
描寫俠盜鋤奸伸張正義壯舉
任劍輝 羅艷卿 李香琴 任冰兒 劉克宣 許英秀 主演

東樂 今天五場
征東 軍東 蒙古

中央
毒蠍魔王
天下第一劍

城多利 今天四場
無語問蒼天

新世界 百樂門 東方 慶斯
力拔山河
女·經
古國沉陸記 "ATLANTIS"
警匪爭霸

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

希治閣的手法！風趣驚險奇情鬥智鉅片！
風流俠盜走天涯

市聲

電腦診療新術

醫學界人士已經找到一種新的醫療助手——電子核算機。它不久便可以用來診斷和治療癌症之類的疾病。

現在研究的第一個階段，就是由美國癌症研究會七萬義務人員在二十個州份五十萬個家庭中搜集了各種複雜的問題。研究的人士將會研究這些資料，並提出一些與癌症有關的問題。

近年來，史密里夫博士在洛克菲勒醫學研究院內，專心研究將電子運用於醫學上的問題。他預料一個龐大的核算機系統可以進行醫學上的工作。各醫生可以在桌子旁邊利用與中央設備相通的控制器，使用此種系統。當一個新病人來到時，醫生將病人的姓名地址，或可能將一個編號送進核算機系統去。數分鐘後，病人的健康情況、上兩代的死亡原因和最近的醫藥檢驗情形，便可以渠成抄本，從控制器裡送出來。更重要的就是，如果醫生知道病人的生活習慣，那末，那些足以幫助醫生瞭解病人病因的資料，可以立即由那中央核算機裡得到。

如果一個研究人士想推測出某些病因，核算機本身便可以有系統地將這些推測找出來，並且花數天的時間自動找出各種未能確知的疾病的成因和有關的問題。這樣便可以替他省去很多試驗的時間。

電算機的最新用途，就是用來分析心與腦的電波。比方，梅奧診療所的碧爾特教授，正研究出用電算機來探腦波的輔助方法。

數年前，他設計了一個自動腦波系統，可以在外科手術時控制迷藥的使用；因爲，腦波的密度是隨着迷藥的深度變化的。到了現在，他正用一具龐大的電子核算機來分析腦波，藉以找出診斷癲癇症的較佳方法。他希望電算機可以自動探查出肉眼在不常的情形下所不能夠見到的腦波紀錄。

還有一組研究人士，用磁性錄音帶記錄心波，然後由電算機將它轉變爲可以「明瞭」的數字的形式，再用電算機將它分析出來，藉以研究出診斷心臟病的較佳方法。

簡短地說，電算機所做的是甚麼？最重要的就是，它依照數學專家的指導，精細地將各種微細的項目合併起來。實際上，但正轉思的，便是這些專家。

電算機分析腦波和心波的形式來幫助診斷時，所做的工作大部是數字的計算。利用它來了解各種不同形式的象徵，對診斷上大體有甚麼補助？

現時電算機擔任的一項重要任務，就是找出治療癌症的化學品。在此類試驗中，電算機系統所做的工作，就是合併統計數字和紀錄。相信在各研究人士積極探求之下，電算機系統將可以在醫療的技術上放一異彩。（洛山）

賠錢嫁女的婚俗

現時世界各地都有很多「王老五」，他們並非不願結婚，而却是不敢結婚，主要爲無力負担一筆龐大的結婚費用。事實上，在這個男性中心的社會中，所有結婚所需的錢，都差不多全部由男家「包起」，即使女家有錢，也往往拒絕分担的。在這種習俗之下，手上無錢的男人，便唯有一輩子過着「王老五」生活了。

可是，儘管上述的風氣十分普遍流行，但仍有一些地方是例外的，其中尤以西班牙和印度更爲幽密。原來直至目前，西班牙和印度還保留着傳統的婚俗——那就是女家貼錢嫁女，男家却不費一文，人財兩得。正因爲如此，這兩個國家的男人，都不必爲籌措婚費而大傷腦筋；反之，有女兒待字閨中的家庭，却担心籌措不到陪嫁錢，而使到女兒嫁不出去。

在西班牙，一位小姐如作嫁人的打算，通常必須預先擬訂長遠計劃；因爲女家不但要支付舉行婚禮時的一切開銷，而且還要有能力負担那筆佈置新房的費用。大致上，凡是普通人家嫁女，最低限度要購置一整套傢私和全部家庭用具，包括臥室、客廳和廚房在內；換一句話說，這是最起碼的「嫁妝」，如果辦不起這嫁妝，則休想女兒有人過問。如果是富貴人家，除了傢俬之外，還要備有汽車、冰箱、現鈔、股票等陪嫁。最重要的是房子問題，如果新郎是個無房的人，丈人總須給他購置一幢房屋，甚至還要送給女婿一些田地或其他不動產。

在印度，嫁女的風俗習慣，比西班牙不見多讓。我們常會聽到，有很多地方的男人，因爲娶妻而致發財致富；至於印度，却有不少人因爲嫁女而陷於破產。據說：印度男人對於妝奩，是十分注意的，如果事先發現女家的妝奩不夠豐厚，便會認爲有失體面，而拒絕了這一頭親事。印度普通人家嫁女，以前一直用現金作爲嫁妝；但到了目前，比較風行的嫁妝，却是衣服、傢俬、用具、衣車、腳踏車等。如果是富家嫁女，那嫁妝的花費更大，汽車和電冰箱等都不可少，也有採用資助女婿出洋留學，作爲嫁妝的一部分的。

最奇怪的是：印度男人結婚，對妝奩是可以公然開口索討的；如果覺得妝奩不夠豐足，可向丈人要求增加。有一位「白領階級」的父親，爲了女兒出嫁，已把積蓄動用一空；可是未來女婿還不滿足，要求丈人再買洗衣機和收音機，丈人無法拒絕，只好借債應付，那筆債在女兒婚後兩年，還是未能消償。像這一類事情，在印度是司空見慣的。

最近，印度國會曾經有人建議，要撤底廢除陪錢嫁女的惡習，可是有不少議員，對此項建議不表歡迎。原來他們於嫁出女兒時，曾經花了很多錢，正希望在兒子結婚時撈回一筆。甚至女大學生，也反對撤廢妝奩；有一位表示：「我的哥哥結婚，收到了巨額陪嫁錢，爲什麼我的未來丈夫就要白受損失呢？」（文光）

姜白石

南宮搏

臨安再到

於是，姜白石留下一封信告別主人，偕同小紅，悄悄地離開超山，在市河的埠頭上船，立刻揚帆向臨安去。

姨捷的士人沒有一個知道他們離開的，他們的突然而去，迅速地被人們作爲話柄傳說開了。

而且，傳說比他們的船還要走得快，當他們在臨安見到張平甫的時候，平甫就講了姨捷傳來的故事。

姜白石稍覺狼狽，期期艾艾地說不出話來。

「那個俗物！」小紅却明快無隱地說話了：「我討厭他，白石還要禮貌，我可不睬！我以爲一走了事比較爽快！」她稍頓，再接下去：「那個俗物隔隔我們，我以爲很好。」

「小紅！」張平甫大笑起來，「白石已經有些怪名了，加上你，會相得益彰！」

「你也怕了？」小紅睜眉一揚，俏皮問。

「我不會怕別人怪的，要知見怪，其怪自敗！」張平甫回答着，就轉問姜白石：「你們兩位怎樣？是住在我的府邸還是住在外宅或者另立門戶——我作主人，但居留的方式由你們自己選擇，我聽從意見。祗是，我希望你們不要客氣。」

「暫時在前兒住過的那幾間房子住一陣，讓我們想想，怎樣居住好！」小紅抿着嘴說：「白石已經四海無家，今後，我們夫婦要依傍你了！」（九九）

南郭先生

扯東拉西集　南臺

南郭先生不懂吹竽，因爲老友東郭先生的引進，充遇吹竽來，在南郭先生說，可謂無恥之尤。

然而也難怪南郭先生，他既一無所長，而又要找生活，乞則有失體面，打抽豐，做傍友也已令人討厭（東郭先生當是其一），有了這個好機會，管它充不充呢？他雖然懂不得如何吹，但裝裝樣子，總是可以的，於是，他就充了一陣子。

爲什麼說一個不懂得吹竽的人充了一陣子呢？說就應該怪齊宣王。齊宣王祇知好樂，不理會誰是好樂手，大概他是一個糊糊塗塗的人，所以給南郭先生混過了。他本性如此，有了糊塗的老闆，一定就有假冒的夥計，假如沒有齊宣王的糊塗，南郭先生就非沿門托缽不可了。這是南郭先生的僥倖，但不幸，齊宣王有一天要死，他的問題就來了，老子糊塗，兒子並不糊塗，齊滑王有齊滑王的一套，齊宣王要合奏，齊滑王却要聽獨奏，這一來，南郭先生要充充不來了，祇好一逃了事。

就事而論，南郭先生祇憑厚面皮來騙取俸祿，必然有一天要被揭穿，他之狼狽而逃，是活該的。可是，像南郭先生這一類寶貝，齊賢是不少，那些擺出堂堂正正樣子的，是否真有實材實料，可能大有問題，這社會，混得過就算了。正如齊宣那三百人的竽隊，混入一個南郭先生，不見得會被發現的。假如不是齊滑王另有作風，南郭先生死後的計文還會寫着「齊國吹竽家南郭先生」嗎？可惜，南郭先生不待蓋棺論定，抑亦南郭先生的不幸，忽然換了齊滑王。

問題還是老闆，南郭先生的僥倖是碰到齊宣王，南郭先生的不幸是碰到齊滑王。一個糊塗，一個精明，就決定南郭先生的命運。

的確，有一些得志風光，自詡了不起的傢伙，其實，他的材料，祇合詩人擺擺雛，撲撲皮包，而許多冒牌貨，懷才不遇者，却要仰賴他們的鼻息，這是一種不合理社會的普遍現象。像南郭先生，還是騙一碗飯吃，不致於忘其所以，而東郭先生的位置也要靠起腳來，不能不說是自趾安份。可怕的是，一旦有了機會，連東郭先生也不在眼內，「久假而不歸，烏知其非有」，這等人，不會沒有。正因爲有了這等人，所以東郭先生常常要吃南大虧，說不一定有人捧南郭先生而醜詆東郭先生呢。在不合理社會下，那是不足爲怪的。

魚目混珠，是非不明，黃鐘毀棄，瓦釜雷鳴，世事如此，良勝慨歎！不過，這不是誰的責任，而是糊塗蛋太多了。尤其有了糊塗蛋的齊宣王，怎能沒有南郭先生呢？安得齊滑王，一一聽之，那時候，南郭先生不逃之夭夭，則出醜當場，不亦快哉！

有了糊塗蛋的齊宣王，怎能沒有南郭先生呢？安得齊滑王一一聽之，那時候，南郭先生不逃之夭夭，則出醜當場，不亦快哉。

今日人物

戴季陶別號最多

·夏鍾秀·

粵諺有一句：「壞鬼書生多別字」，戴季陶雖非「壞鬼書生」，但先生的別字，亦算不少，大可比擬他的老友詩僧蘇曼殊。

粵諺有一句：「壞鬼書生多別字」。戴季陶雖非「壞鬼先生」，但先生的名字亦算不少，大可比擬他的老友詩僧蘇曼殊。

戴先生早年趕科舉，入試場的時候，他的名字爲「良弼」，意取忠良輔弼的意思。又名「選堂」，這無異是兩堂之選了。又字季陶。至若「不空」、「不動」，則取自佛經，這是他篤信我佛的時期所自命的。有人說戴先生屢次改名，均各有其用意存在。滿淸末除，有不共戴天之仇，故以「天仇」命名。而他的老鄉陳君，則對我說他在鄉曲，背有不共戴天的一段仇讎喎。在上海交易所時，名「季陶」，爲有慕於陶朱公的富，而有這個名字。直到卅七歲那年長國立中山大學，便有惑者焉以傳賢的命名了。總之，戴先生的命名改名，前者我們姑不去麻煩，後期羅罰以致登仕版，的確可以分爲三個時期，即革命時代，交易所時代，和長中大時代。

戴先生原籍四川漢州廣漢縣，後落籍浙江，爲浙江人。父親戴小軒先生，也是個讀書人。因讀書不成，去而學醫，傳至季陶先生，恢宏餘緒，東走日本，入早稻田大學習法律。早年和鈕有恆先生的千金結婚。學成歸國，在慈谿陳紀懷主辦的某報任主筆，大事鼓吹革命。

他二十三歲，任國父記室。二十八歲，任大元帥府法制委員會委員長。三十五歲，任中央執行委員會委員，國民政府委員兼宣傳部長。三十七歲，任廣州國立中山大學校長。三十九歲，任考試院院長。憲法成立，才改任國史館館長的職務。

記得民國十年，西元一九二一年，這位多愁善感的季陶先生，感懷家事國事，偕同傳誕乘輪北上，在宜昌宜都間蹈海，幸虧有漁人張順發打救，不致滅頂，這件消息是曾經轟傳全國的。

季陶先生除桃李滿天下外，尚有一件足資記述的功勳，那是民國十三年，西元一九二四年五月一日，組織成立了現在國際知名的中央通訊社。

民國三十八年，西元一九四九年，隨國府南遷廣州，駐節迎賓館；嗣後移東園招待所。感懷國事，縱擬忘餘，因爲失眠的關係，服了過量的安眠藥，逐爾不治，於二月十一日晚逝世。

在他五十三歲那年，夫人鈕氏亡故。五十五歲正與趙文淑女士結婚。有子名安國，今服務中樞。女家祥，和東震寰的兒子命時結婚，居於台灣。

夏鍾秀嘗引文文山語，對戴氏作批評曰：「一日而詠詠者有之，千載而詠詠者幾人？」如戴氏者，其功勛將垂千載而不泯歟。

半語寰地瞰

美名作家海明威遺下若干尚未發表的作品，存在銀行。他生前對這些作品是作爲銀行存款的一部分。

比較天天寫文章作爲支票的作家，海明威顯然不愧是一個持股票的作家了。

×　×　×

蘇「太空人」今日訪問倫敦，使英國對於應由何人迎接及採用何種儀節，大感麻煩。

在蘇「太空人」的價值還未被世界確認以前，派出一個曾在高樓跌下而不死的人去歡迎他最爲適合，至於儀節，放一響空炮可也。

×　×　×

徙置區居民，爲了將受加租百分之二十的傳說而深感不安，但徙置當局立即發表聲明，正式否認。

這是最爲相和仁慈的「包租公」了。

×　×　×

澳門僑生，報名參加赴台升學考試的一百五十餘人，中共也在澳門展開招生返大陸讀書，但無一人報名。

誰願意到大陸去接受奴役與捱饑抵冷呢？可見中共對青年人的煽動與欺騙已全部破產了。

×　×

丹尼

發酬通告

本報六月份下半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收爲荷。

編輯室啓

秀才考

管子云：「農之子，常爲農，樸野而不慝，其秀才之能爲士者，則足賴也。」秀才二字，本此。至漢始爲科目，公孫弘等議有秀才異等，輒以名聞。後光武帝名秀，避諱而改稱「茂才」，以其才秀異茂美也。隋後仍沿秀才爲名。

應考秀才者，不限年齡，須經過縣試、府試、院試三級，縣試入選，造册送府，由府再考，謂之府考，府考應選，造册報院，欽派翰林出身者爲提督學政，以主其事，院考完畢，中選者，即俗稱之曰「秀才」，亦名「秀士」，禮云：「命鄉論秀士」，指有德行道藝者。

秀才之稱謂繁多；一曰「邑庠生」，庠本學校名，周曰庠，科舉時，稱縣學爲邑庠。一曰「博士弟子員」，漢武帝設博士弟子五十人，令郡國選送，唐後稱生員爲博士弟子。一曰「游泮」，泮宮亦名泮水，天子所立學名辟雍，諸侯的學宮名泮宮，以東西門之南通水，北無水，故曰泮水也。一曰「衿」，按衿，衣領也，詩云：「青青子衿」，言學子之衣青衿，士人以博一衿爲榮。（漁翁）

凌波學士

·淡秋公·

三、校后搖身作美官

莊秋屏以女主人出，即起與之相見。時下田菊子御西裝而非御和服，惟相見之禮，握手而外，仍鞠躬致敬而後坐，莊秋屏爲早期留日學生，其語日語，故亦以日語與菊子談。談有頃，菊子即加炭於爐，煮茗以奉客。爐中設有鐵架，用以支茶鑵。鑵置架上，院水沸，未幾，聞水沸聲，聲如笙簧。莊秋屏乃謂男主人曰：「商佬，汝聞此聲否？此即蘇東坡所謂瓶笙也。」男主人答曰：「我固知之，東坡詠茶詩，其「蟹眼已過魚眼生」之句，我猶憶之未忘也。」時沸水已在魚眼生時，菊子知茶之水已熟矣。旋揭貯茶之器，持以起，盛茶葉，傾於壺，銅乃注以沸水，揭其蓋，有頃，茶乃熟，注茶少許於杯，由杯而傾於壺者凡三次，茶香已溢於杯四周矣。至是始注於杯以奉客，先致後主，秩序井然，此皆循茶道以行之者也。莊秋屏捧而啜之，覺茶味之佳，爲數年來所未遇。菊子奉茶之後，俟客啜畢，復注之，乃起而入內。蓋以主翁將與客有所談，特借故稍避之，俾便暢所欲言也。莊秋屏乃與其爲知禮，旋笑謂男主人曰：「商佬，汝命運比我佳，處處皆有幸福，而豔福更爲無邊。」語至此，男主人謂之曰：「尊夫人有美名，我之荊室則爲一村婦，何羨我爲？」莊秋屏曰：「尊夫人雖爲村婦，而世所不妒，任汝納妾，且親如姊妹然。此種家庭幸福，試問昔年同學，今日同僚，其幸福如汝者，曾有幾人？若丙子則貌雖不劣，而量至狹，妬至深，令我無一毫樂趣。我之苦況，與前數年山東都督楊士驤之狀大畧相同。蓋楊婦性至妬，不許其立妾，楊深以爲苦，故其生前自輓聯曰：「平生好讀游俠傳，到死不聞綺香」，此豈非至可憐人之語乎？今我受妬婦之折磨，正復類此。若與汝較，則一苦一樂，直判如霄壤也。」男主人笑謂之曰：「秋屏，汝閫令雖嚴，而汝暗中偸偸摸摸，作走私行爲者，亦常有之，此則從苦中以尋樂，固勝於楊士驤一籌耳。」語至此，菊子復出，二人乃改談別事。所談多屬於政之設施，彼此互談，輙復作長太息，蓋皆不滿於現實也。

莊秋屏本爲我國先進，性至聰明，銳復俊朗，善於語言，工於計劃，推其抱負，乃復至奇。本畢業於法科，而不甘作刀筆之吏，非出身軍校，而常欲作將領之官。用非所長，亦多不就，其婦又奇妬，恐其有外遇，輒隨其左右，即大事亦往往而左右之，其終身數奇，亦其所最痛心，而又不能宣之於口也。

年，莊秋屏奉當局命，作北京之行。時北京官場徵逐之風，尤甚於淸末，狎娼狎妓，視爲慣例。莊秋屏初到是間，花酒應酬，幾無虛夕。其婦不能阻，乃暱爲之防，陰賂其御者，凡秋屏每夕所到之處，所召之妓，御者詳以報。故秋屏秘密，其婦乃洞悉無遺。（一〇〇）

驚險短篇故事

歷劫生還

十四，地下工作　丁凡

我被帶到墨索里尼的警察總部，由秘密警察把我押問。在那個光線強烈的房間裡面，五個警官並排坐在一張長桌的後面，坐在中央的一個警官問道：「我知道你是誰？」

我極力申辯，說我是個忠實的英國人，並沒有替任何國家做間諜，現在是來到意大利遊歷，但是他們不信。中央的警官用意大利語同左邊的一個同事說：「吩附白隊長，明天上午六時把這個間諜施行刑罰。」

我裝着完全聽不懂。他們五人有兩人分坐兩旁靜默，每人都睨着我的臉部表情，希望找到一些我自知死期將至的表示。最後，左邊的警官用英語向我說：「你明天就要被處死了。」

我聽到這句話，馬上表現出極度惶恐，我的雙足顫慄，我的臉部流出白豆般大的汗。我力辯我是無辜。五個警官一直留意我的表情。最後其中一個發出了一句我等待了許久的說話：「我深信這人是不懂意大利語的。」

我感覺無限快慰。我相信他們是認爲我不會是間諜了！接着，他們把我帶到另一個房間，讓我獨個兒在裡面。

但我是否獨個兒在這個室內？在四面的墻壁和天花板上，都有一些玻璃裝飾。我相信，這些玻璃是可以由外面窺到室內的，但室內則望不見外面的。因此，室內的人受到監視也不知道。

在房間的一端，有一張桌子，上面有一些看來很重要的文件。我知道，假如我對這些文件表示輕微興趣的話，他們也可以斷定我是個間諜。

大約一小時後，我被帶回一個辦公室，他們把我的遊客攝影機發還。

現在我是獲得自由了，最低限度暫時是如此。我知道，由現在起，我的每一行動或是每一個電話和每一封信，都會受到注視和紀錄。

第二天，我離開羅馬，來到莫斯科幹一件地下工作，使到我的冒險生涯，又添上新的一頁。

×　×　×

蘇俄的秘密警察，用和纖巧妙的方法，設法計誘我把消息透露出來。他們不斷用伏特加酒灌我，並向我詢問許多看來天真老實的問題，企圖使我酒後失言。

在整晚的期間內，他們都留意和等待着，希望我在言語和舉動上露出破綻，那時他們就有充分的理由把我殺害。（十四）

定期存款：一年至三年期
現定爲
週息六厘
至再行通告爲止
W·F
滙豐財務有限公司
（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號　電話：二七七九六至九

河北　祇映今天　全部古裝歌唱粵語巨片　紅葉題詩仙緣　任劍輝 吳君麗 羅劍郎 譚蘭卿 主演　玉種藍田　願成鶼鶼人間福　只羨鴛鴦不羨仙
油蔴地　祇映今天　古裝打鬥武俠巨片　天山龍鳳劍 下集　蕭芳芳 蘇少棠 任燕 劉克宣 石堅 主演　比上集更精彩　比上集更緊張
明天兩院聯映　夫證妻兇

龍城 金星 華樂　最後今天　未看速看萬勿錯過　龍光公司出品　黑夜怪談　最佳影片！　不容錯過完結局　敬請未看者勿將結局告知親友

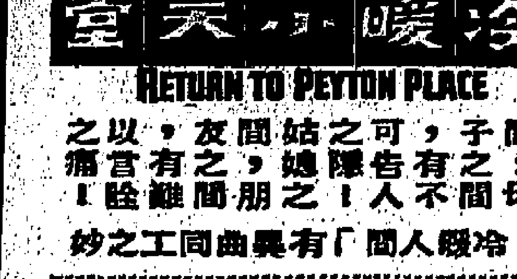
仙樂　今天特別選映　邵氏彩色古裝歌唱巨片　貂蟬　李翰祥導演　林黛 趙雷 領銜主演　黃梅調 百看不厭　唱做俱優 口碑載道　片上中文字幕　邵氏出品 必屬佳片

金陵　祇映今天　邵氏公司文藝國語片　無語問蒼天　尤敏 雷震 合演　明天映 貂蟬
國民　祇映今天　大成公司全部古裝歌唱七彩巨獻　帝女花　任劍輝 白雪仙 合演　明天映 王寶釧
金華　祇映今天　大成公司全部歌唱名片　七彩 教子逆君皇　任劍輝 吳君麗　明天映 十年骨肉
新舞台　祇映今天　霍士公司七彩新型西片打鬥片上中文　手足英雄　正牌皮里士利 演主　明天映 梁祝恨史

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·樂聲·大華　娛樂

今第二十天獻映！

七俠蕩寇誌　THE MAGNIFICENT SEVEN　特麗七彩　片上中文　聯美鉅獻　UA
越映越盛，有口皆碑，敬請隔日訂座
全港輿論，一致讚揚！

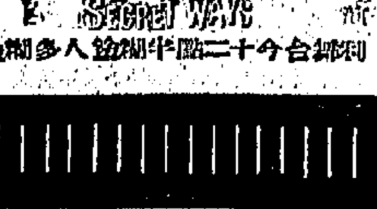
狂滿！今請早
四場時間：二點半·五點二·七點半·九點九
新藝綜合體·特麗七彩·片上中文

冷暖人間小天堂　RETURN TO PEYTON PLACE
與「冷暖人間」有異曲同工之妙
大華　今半夜　無人私語時

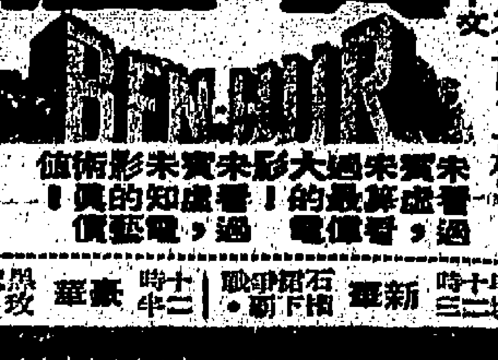
今天獨家獻映
葛力哥利柏

黃金夢　The Million Pound Note
蘭克出品　特藝七彩　片上中文
優待學界超等七元
鈔票妙用無窮！

展期今天四場
蘭克艷俠巨片
冰國英雄傳
片上中文　全部七彩
下期獻映！
派拉蒙香艷名片　戎馬香宵
特藝七彩·片上中文
優待學界超等祇收七元

今天最後四場　華納公司巨製

牧野游民　THE SUNDOWNERS
狄波拉嘉 羅拔美湛 主演
特藝七彩片上中文
深厚的人情意味，永難忘！
明天

衝出地獄門　Secret Ways
李察威廉 自資拍製主演　片上中文

爆場！　第廿一天獻映　預售三天座位
十一項金像獎！空前巨構
查路登希斯頓 積奇鶴健士 希雅哈娜麗
瑰麗彩色片上中文

賓虛　BEN-HUR
數萬演員場面壯偉
新華 豪華

港九首輪影院聯合廣告

交通版

英國海外航空公司舉辦「專機環球旅行」
以不列顛尼亞三一二式客機飛航 由紐約出發經日本香港前往倫敦

【本報訊】英國海外航空公司將舉辦「專機環球旅行」，由一不列顛尼亞三一二式」客機飛航，全程卅一天，收費二千〇九十美元。環球旅行的出發地點與時間是十月十四日，由紐約起飛，行程是前往三藩市、檀香山、東京、香港、新加坡、曼谷、德里、伊朗、雅典及倫敦。遊客乘「不列顛尼亞」式客機有若乘私家汽車，遊客客機是將他們由一處送往另一地點的唯一運輸工具，客機在每一個機場守候團體組織前往下一個目的地。客機將不作夜航，所有航程均在日間飛行，但上午九時以前不起飛，遊客夜間則在第一流酒店住宿。（修）

會，臨行前將在啟德機場貴賓廳舉行歡送會，時間係下午五時半至七時。

昨日離港 美婦女旅行社代理

美國紐約婦女旅行社代理人一行三人，於昨日乘印航噴射客機離港，行前稱：香港是旅遊中最有興趣的旅程之一，她們深信香港將來會吸引更多美國遊客，因爲香港具備東方化的氣氛很濃厚，她們現在正環遊世界各地旅行中。

太古藍烟通 歐美卅七今到港
放碇九龍倉卸貨十六日開歐洲 柏鋒諾士十五到埠十七往日本

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪「歐美亞士號」（EUMAEUS）自日本回航，今（十一）日淩晨來港，便可航抵香港。該輪在港逗留六日，放碇九龍倉卸貨，日內改泊中環海面落載，擬定本月十六日下午離港，經新加坡前往歐洲。

另艘藍烟通貨輪柏鋒諾士號（PATROCLUS）則由歐洲開來遠東，計程將於本月十五日可抵新加坡，航抵香港。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定七月十七日離港，續航駛往日本。

英航一空姐 服務近十四年 飛逾三百萬哩

英國海外航空公司空中小姐彭美拉班杜姆，服務將近十四年，飛行逾三百萬英里，將近在巴黎結婚，并宜告退休。她曾在「英航」各種客機上服務，包括「道格拉斯」、「星座」、「漢美斯」、「同溫層」、「不列顛尼亞一〇二S」及「彗星」等式客機。

香港小姐 張瑤 定期飛美

一九六一年選之香港國際選美人張瑤小姐，定本月十三日下午七時，乘英國海外航空公司七〇七噴射客機前赴美國長堤，代表香港參加國際美人競選大會。

一對青年男女 邂逅相愛結婚
法航招待展覽觀衆

【本報訊】法國航空公司五月廿八日在巴黎航空展覽會陳列波音客機及嘉樂美客機，招待巴黎航空展覽會中一百名幸運觀衆乘「法航」波音客機，撮合了一對青年男女，定七月十日結婚。這對新婚夫婦，于七月十一日乘「法航」嘉樂美噴射客機渡蜜月。

上月底，「法航」宣傳部經理接獲一封信，使他大為驚奇，信的內容是說：「這封信無疑將令你驚奇，我們兩人要把故事告訴你，并對你致謝。五月廿八日貴公司在巴黎招待參觀波音客機，我等了一小時，才獲參觀波音客機，一位漂亮年輕的女郎，那時我並不認識她，但她也在五月廿八日晚，應一機位乘飛機，在途中我們交談，當大家坐的位置距離不遠，我們陷入愛河了。感謝「法航」波音機的美妙旅行，使我們邂逅和訂了婚。七月十日波杜爾小姐將成為貝里夫人了，我倆甚快樂并欲感謝「法航」在全不知情中替我們做了月老。」（倫）

圖為英航空姐彭美拉班杜向宜告退休，與該公司機艙服務主任畢爾賽在道別時，對她致送大盒巧克力糖。

圖為昨日抵港之薛泰旅行團。

美國薛泰旅行團 經台灣抵港遊覽

美國薛泰旅行團一行二十人，昨日由台北乘泰航客機抵港，作爲期四天的遊覽及購物。薛泰旅行社爲世界旅行社最大之一，分社遍設有民航機到達的每一城市，每一月皆有多批團員來港，其對世界文化的溝通及工商、旅遊業的繁榮，都有很大的貢獻，更成爲世界第一廉價市場的香港長期顧客。

星洲觀光協會理事 定期訪問台灣
有關方面編排招待節目

【本報訊】新加坡觀光協會執行理事張拉塔，預定本月十三日自曼谷乘民航公司的超級翠華號噴射客機飛往台北作三天訪問，他的訪問節目正由台灣省觀光事業委員會，台灣觀光協會與民航公司等安排中。

民航公司 超級翠華號機 今日舉行揭幕
蔣總統夫人剪綵

【本報訊】據民航公司消息：蔣總統夫人將於七月十一日主持民航公司之超級翠華號噴射客機之開幕禮，屆時蔣夫人將在台北之松山機場之特別儀式中剪綵，以示啓用新機。該儀式由上午九時開始。超級翠華號機是「康維爾八八〇M」式新客機，將飛航東方之六個城市，即漢城、東京、沖繩那霸、台北、香港及曼谷。正式班機，將於七月十二日上午九時，由台北起飛，前來香港。星期二日在機場迎接蔣夫人者，將有交通部及民航公司高級人士多人，剪綵完畢，由參加儀式之重要人士陪同蔣夫人登機時，將由「民航」高級噴射機師司徒E．杜薇迎。該客機正式揭幕及宣佈開放後，被邀請參加酒會之嘉賓，將分批（每批約廿人）參觀客機。

七月十一日下午二時至六時，將舉行盛大酒會。（修）

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
寶來丸	貨船	HORAI MARU	星洲非洲	十二	洛士利
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲近東	十二	天祥
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	美國	十二	咨拉多
夏利高布烈	貨船	HARRY CULBREATH	台韓日美	十二	總統
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	十二	怡和
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	星洲南非南美	十二	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十二	多利順
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十二	東來
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	星洲歐洲	十二	寶隆
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	十二	香港東方
亞那鈕馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十二	捷成
龍邦丸	貨船	RYUHO MARU	曼谷星洲	十二	咨拉多
昭燕丸	貨船	SHOKA MARU	金邊	十三	咨拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海	十三	天祥
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十三	太平
海順	貨船	HELIOS	山打根	十三	多利順
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	十三	渣華
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十三	太古
黎魯士	貨船	DELOS	日本	十三	天祥
威他	貨船	VENTURA	日本美洲	十三	美邦
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	十三	太古
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	十三	渣華
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十三	捷成
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十三	天祥
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	星洲非洲	十三	渣華
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	十四	咨拉多
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	曼谷西澳洲	十四	咨拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十四	香港東方
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十四	福來
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十四	多利順
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	星洲非洲	十四	天祥
三鷹丸	貨船	MITAKA MAKU	星洲非洲	十四	天祥
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	十四	咨拉多
夏威夷丸	貨船	HAWAI MARU	星洲非洲	十四	香港東方
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十四	捷成
妙錦	貨船	PIONEER MUSE	美國	十四	美輪
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	台韓日美	十四	總統
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	十四	渣華
泰仁	貨船	TAIYIN	日本	十五	渣華
湖南	貨船	HUNAN	日本	十五	太古
芝英宜	貨船	TJIWRNGI	澳洲	十五	渣華
柯利茹熊	貨船	OREGON BEAR	冲繩日本美國	十五	美輪
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十五	和捷
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十五	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	十五	福來
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十五	渣華
加提根些亞	貨船	CARD IGANSHIRE	日本	十五	怡和
瑞利	貨船	RANEE	日本	十六	鐵行
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十六	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEEOON	日本	十六	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	十六	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	星洲歐洲	十六	銀行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美國	十六	東來
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十六	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	星洲非洲	十六	怡和
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
珍利發	貨船	JEAN LAFITTE	美國	十六	福來
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	星洲印尼	十七	捷成
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十七	怡和
奉天	貨船	FENGTEIN	印尼	十七	太古
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十七	渣華
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十七	銀行
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十七	多利順
烈打伊賓露	貨船	NEDER EBRO	日本	十七	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十八	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十八	鐵行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十八	太古
大利拿	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	十八	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十八	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十八	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲庇能	十八	咨拉多
蘇律	貨船	SURAT	日本	十八	鐵行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十九	渣華
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	十九	太古
柯卡德士	客船	ORCAOES	日本美洲	十九	鐵行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十九	美邦
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	二十	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	台冲韓日	二十	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	二十	太古
元榮丸	貨船	GENEIMARU	中南美洲	二十	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	二十	洛士利
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	二十	捷成
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	二十	銀行
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿一	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	冲繩金山日本	廿一	福來
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	廿一	法郵
嘉蓮斯露	貨船	GLENSHIEL	馬尼刺	廿一	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	廿一	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	廿一	和捷
百德士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本美國	廿一	太平
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	日本美國	廿一	美輪
芝文陸	貨船	TJIMANUK	非洲	廿一	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼刺	廿二	總統
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	廿二	太古
福星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿二	福來
勝高喇	貨船	SANGOLA	日本	廿二	鐵行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	廿三	怡和
沃爾娜	貨船	URLANA	星洲非洲	廿三	鐵行
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿三	邊行
裕賓	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿三	銀行
柯素華	客船	ORSOVA	日本美洲	廿三	鐵行
瑞庇怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿三	福來

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
夏利時	貨船	HERMOD	山打根	十二	[illegible]
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	十二	寶隆
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲星洲	十二	渣華
黎魯士	貨船	DELOS	澳洲	十二	天祥
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	非洲	十二	太平
湖北	貨船	HUPEH	日本	十二	太古
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	十二	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十二	東來
美路士	貨船	MILOS	日本	十二	天祥
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲南島	十二	渣華
威他	貨船	VENTURA	馬尼刺	十二	美邦
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十二	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十二	捷成
昭燕丸	貨船	SHOKA MARU	日本	十二	咨拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	十三	天祥
玉島丸	貨船	TAMASHIMA MARU	日本	十三	咨拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十三	香港東方
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十三	福來
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	日本	十三	咨拉多
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十三	捷成
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	十三	銀行
妙錦	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三	美輪
太原	客船	TAI YUAN	日本	十三	太古
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十三	咨拉多
夏威夷丸	貨船	HAWAI MARU	日本	十三	香港東方
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十三	總統
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲星洲	十三	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	十三	多利順
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	十四	天祥
泰仁	貨船	TAIYIN	南非南美星洲	十四	渣華
京都	貨船	KYOTO	日本	十四	太平
飛剪	貨船	FLYING CLIYYER	美歐非星	十四	和捷
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十四	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	十四	福來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十四	天祥
珍利發	貨船	JEAN TAFITTE	美國	十四	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
瑞利	貨船	RANEE	非洲庇能	十五	鐵行
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十五	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEEDON	西澳洲星洲	十五	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十五	多利順
奉天	貨船	FENGTEIN	日本	十五	太古
德生	貨船	TAKSANG	日本	十五	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	十五	鐵行
惠華蘭	貨船	WAI WERANG	曼谷	十五	渣華
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十五	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	十五	東來
柯利茹熊	貨船	OREGON BEAR	美國	十五	美輪
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十五	鐵行
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美群島	十五	渣華
蘇律	貨船	SURAT	歐洲星洲	十六	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	十六	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	十六	太古
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十六	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
烈打伊賓露	貨船	NEDER EBRO	歐洲星洲	十六	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十七	咨拉多
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
大利拿	貨船	TIRRANNA	日本	十七	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十七	香港東方
高定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	十八	邊行
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	十八	太古
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲非島	十八	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	十八	太古
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十八	太古
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	十九	銀行
元榮丸	貨船	GENEIMARU	日本	十九	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十九	洛士利
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	十九	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十九	法郵
嘉蓮斯露	貨船	GLENSHIEL	歐洲星洲	十九	怡和
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	十九	捷成
海德	貨船	HALLDIS	日本	二十	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	非洲星洲	二十	福來
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	二十	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	二十	和捷
百德士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	二十	太平
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	二十	美輪
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲非島	二十	銀行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿一	渣華
沃爾娜	貨船	URLANA	日本	廿二	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿二	總統
潘達	貨船	PUNDUA	日本	廿五	鐵行
勝高喇	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	廿一	怡和
福星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來

港澳輪

輪名	開行時間
大來	下午三時開
德星	下午五時半開 週末下午三時開
佛山	午夜十二時開

截信時間

今（十一日）（星期二）

空郵：
越南、法國 信件上午十一時 包裹上午十時
伊拉克 包裹上午十時
巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美
北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
台灣、日本 包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、羅洲、印尼 信件下午六時 包裹下午五時

平郵：
韓國 信件正午 包裹上午十一時
印度、緬甸 信件正午
泰國 信件正午 包裹上午十一時

明（十二日）（星期三）

空郵：
加拿大 信件上午八時
東埔寨 信件上午九時
伊朗 信件正午
緬甸、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
砂勝越、北婆羅洲 信件下午二時 包裹下午一時
東埔寨 信件正午 包裹上午十一時
星期日 下午一時

平郵：
包裹正午 下午五時 下午六時 下午一時

台灣 信件下午一時 包裹正午
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
印度、中東 信件下午三時
英屬、澳洲、所羅門群島、斐濟、新幾內亞 包裹下午二時
北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
北婆羅洲 信件下午六時
泰國 信件上午十時 包裹上午九時

大陸澳門截郵時間

中國大陸 信件下午六時
澳門 空郵 平郵 下午一時 包裹下午五時

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	6.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
[illegible]	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克群島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
斐濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）	3.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.00
三毛亞（限十一磅）	10.50
沙勝越	4.00
新加坡	3.50
所羅門群島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	3.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:45	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午零時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
民航	台北	上午十一時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
國泰	金邊	中午十二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午五時五十分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五分

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午七時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午三時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞那鈕馬士基（貨）	AGNETE MSK	日本	捷成	B十九	中午
阿京城丸（貨）	BUENOSAIRES MARU	日本	香港東方	A一	中午
芝本鐸（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	A十二	下午
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	A二十	上午十時
寶來丸（貨）	HORAI MARU	日本	洛士利	A泊	晚間
歐美亞士（貨）	EUMAEUS	日本	太古	九龍倉	淩晨
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	日本	東來	B八	淩晨

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
大安丸（貨）	TAIAN MARU	星洲非洲	太平	A四	下午
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	星洲非洲	東來	B八	下午五時
沃瑪利（貨）	UMARIA	日本	鐵行	B十七	下午六時
普樂總統（貨）	PRES. POLK	越星非歐美	總統	九龍倉碼頭	晚間
大加士（貨）	TAGUS	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B六	晚間
羅哈士總統（貨）	PRES. ROXAS	日本美國	美郵	A泊	正午十二時

芬崖 FERNCLIFF 往委內瑞拉
七月十一日落貨 十二日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：九龍 [illegible]
德生 往吉打、庇能、仰光、吉大港 七月十一日收貨 十六日開行
東懋 往山打根 七月廿一日收貨 廿二日開行
東豪 往比利時、[illegible] 七月廿日收貨 廿二日開行
東龍 往大阪、神戶、名古屋、四日市 八月一日收貨 二日開行
東星 往橫濱、四日市、大阪、名古屋、神戶 八月八日開行
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
淺間丸 ASAMA MARU 七月十二日開往星架坡
長良丸 NAGARA MARU 七月十三日開往星架坡
彥根丸 HIKONE MARU 七月十四日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀拉蚩、巴斯拉、科威特
三鷹丸 MITAKA MARU 七月十四日開往石叻、巴生、庇能、仰光
備有客位附貨艙到本公司接洽 德輔道中二九號二樓 電話四三一五三一
貨艙代理處 合記公司